

# AVIC-D3

This product conforms to new cord colours.  
Los colores de los cables de este producto se conforman con un nuevo código de colores.  
Dieses Produkt entspricht den neuen kabelfarben.  
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est nouveau.  
Questo prodotto è conforme ai nuovi codici colori.  
De kleuren van de snoeren van dit toestel zijn gewijzigd.

## **ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL**

- The navigation features of this product (and rear view camera option if purchased) are intended solely to aid you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgement and care when driving.
- Never use this navigation system to route to hospitals, police stations, or similar facilities in an emergency. Please call the appropriate emergency number.
- Do not operate this navigation system (or the rear view camera option if purchased) if doing so in any way will divert your attention from the safe operation of your vehicle. Traffic restrictions and advisories currently in force should always take precedence over guidance given by this product. Always obey current traffic restrictions, even if this product provides contrary advice.
- This manual explains how to install this navigation system in your vehicle. Operation of this navigation system is explained in the separate Operation Manual for the navigation system.
- Do not install this product where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle. In some cases, it may not be possible to install this product because of the vehicle type or the shape of the vehicle interior.

**IMPORTANT INFORMATION ..... 1**  
ABOUT YOUR NEW NAVIGATION  
SYSTEM AND THIS MANUAL ..... 1

**IMPORTANT SAFEGUARDS ..... 3**  
PLEASE READ ALL OF THESE INSTRU-  
CTIONS REGARDING YOUR NAVIGA-  
TION SYSTEM AND RETAIN THEM  
FOR FUTURE REFERENCE ..... 3

**Connecting the System ..... 4**

- Before installing this product
- To prevent damage
- Parts supplied

Connecting the system ..... 7

Connecting the power cord (1) ..... 9

Connecting the power cord (2) ..... 11

When connecting to separately sold power  
amp ..... 13

When connecting a rear view camera ..... 15

When connecting the external video  
component ..... 16

- When using the AV-1 Input
- When using the AV-2 Input

When connecting the external unit featuring  
video source ..... 17

When connecting the rear display ..... 17

- When using a rear display connected to  
rear video output

**Installation ..... 18**

To guard against electromagnetic interference  
..... 19

Before installing ..... 19

Installing this navigation system ..... 20

- Installation notes
- Parts supplied
- Before installing this navigation unit
- Installation with the holder and side bracket
- Installation using the screw holes on the side  
of the navigation unit

Installing the GPS aerial ..... 24

- Installation notes
- Parts supplied
- When installing the aerial inside the vehicle  
(on the rear shelf)
- When installing the aerial outside the vehicle  
(on the body)

**After Installing this Navigation System  
..... 27**

## PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE

1. Read this manual fully and carefully before installing your navigation system.
2. Keep this manual handy for future reference.
3. Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
4. This navigation system may in certain circumstances display erroneous information regarding the position of your vehicle, the distance of objects shown on the screen, and compass directions. In addition, the system has certain limitations, including the inability to identify one-way streets, temporary traffic restrictions and potentially unsafe driving areas. Please exercise your own judgement in the light of actual driving conditions.
5. As with any accessory in your vehicle's interior, the navigation system should not divert your attention from the safe operation of your vehicle. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, please make adjustments while safely parked.
6. Please remember to wear your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly fastened.
7. In certain countries, laws may restrict the placement and use of navigation systems in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations in the installation and operation of your navigation system.

### **WARNING**

Do not attempt to install or service your navigation system by yourself. Installation or servicing of the navigation system by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.

### WARNING

- Pioneer does not recommend that you install your navigation system yourself. We recommend that only authorised Pioneer service personnel, who have special training and experience in mobile electronics, set up and install this product. **NEVER SERVICE THIS PRODUCT YOURSELF.** Installing or servicing this product and its connecting cables may expose you to the risk of electric shock or other hazards, and can cause damage to the navigation system that is not covered by warranty.

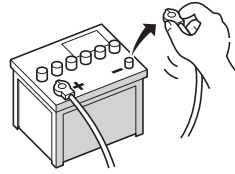
### CAUTION

- If you decide to perform the installation yourself, and have special training and experience in the mobile electronics installations, please carefully follow all of the steps in the Installation Manual.
- Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.
- Do not directly connect the yellow lead of this product to the vehicle battery. If the lead is directly connected to the battery, engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. If the yellow lead's insulation tears as a result of contact with metal parts, short-circuiting can occur, resulting in considerable danger.
- It is extremely dangerous to allow the GPS aerial cable or microphone cable to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such a way that they will not obstruct or hinder driving.
- Make sure that the cables and wires are routed and secured so they will not interfere with or become caught in any of the vehicle's moving parts, especially the steering wheel, gearstick, handbrake, sliding seat tracks, doors, or any of the vehicle's controls.
- Do not route wires where they will be exposed to high temperatures. If the insulation heats up, wires may become damaged, resulting in a short circuit or malfunction and permanent damage to the product.
- Do not cut the GPS aerial cable to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit (fuse holder, fuse resistor or filter, etc.) may fail to work properly.
- Never feed power to other electronic products by cutting the insulation of the power supply lead of the navigation system and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.
- The black lead is earth. Please earth this lead separately from the earth of high-current products such as power amps. Do not earth more than one product together with the earth from another product. For example, you must separately earth any amplifier unit away from the earth of this navigation system. Connecting earths together can cause a fire and/or damage the products if their earths became detached.

# Connecting the System

## Before installing this product

- This product is for vehicles with a 12-volt battery and negative earthing. Check the battery voltage of your vehicle before installation.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the (-) battery cable before beginning installation.



## To prevent damage

### ⚠ WARNING

When replacing the fuse, be sure to only use a fuse of the rating prescribed on this product.

- When disconnecting a connector, pull the connector itself. Do not pull the lead, as you may pull it out of the connector.
- This product cannot be installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch.



ACC position

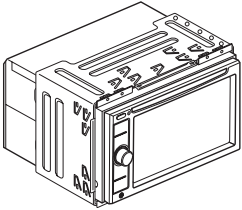


No ACC position

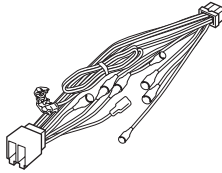
- When the “ANT CTRL” mode is set to “Tuner”, the vehicle’s aerial can be stowed or turned off by following the instructions below.
  - Change the source from radio (MW/LW or FM) to another source
  - Turn the source off
  - Turn off the ignition switch (ACC OFF)
- If the “ANT CTRL” mode is set to “Power”, the vehicle’s aerial can be stowed or turned off only when the ignition switch is turned off (ACC OFF).
- To avoid short-circuiting, cover the disconnected lead with insulating tape. It is especially important to insulate all unused speaker leads, which if left uncovered may cause a short circuit.
- Attach the connectors of the same colour to the corresponding coloured port, i.e., blue connector to the blue port, black to black, etc.
- Refer to the owner’s manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections accordingly.
- Since a unique BPTL circuit is employed, do not directly earth the ⊖ side of the speaker lead or connect the ⊖ sides of the speaker leads together. Be sure to connect the ⊖ side of the speaker lead to the ⊖ side of the speaker lead on this navigation system.
- If the RCA pin jack on this product will not be used, do not remove the caps attached to the end of the connector.
- Never connect speakers with an output rating of less than 50 W channel or impedance outside of the 4 ohms to 8 ohms specifications to your navigation system. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here may result in the speakers catching fire, emitting smoke, or becoming damaged.

- When the ignition switch is turned on (ACC ON), a control signal is output through the blue/white lead. Connect to an external power amp's system remote control terminal (max. 300 mA 12 V DC). The control signal is output through the blue/white lead, even if the audio source is switched off.
- When an external power amp is being used with this system, be sure not to connect the blue lead to the amp's power terminal. Likewise, do not connect the blue lead to the power terminal of the auto aerial. Such connection could cause excessive current drain and malfunction as well as damage to the auto aerial of the vehicle.

## Parts supplied



The navigation unit



Power cord



Connector



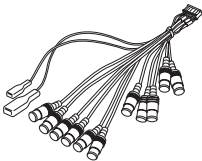
Extension lead  
(for reverse signal)



Extension lead  
(for speed signal)



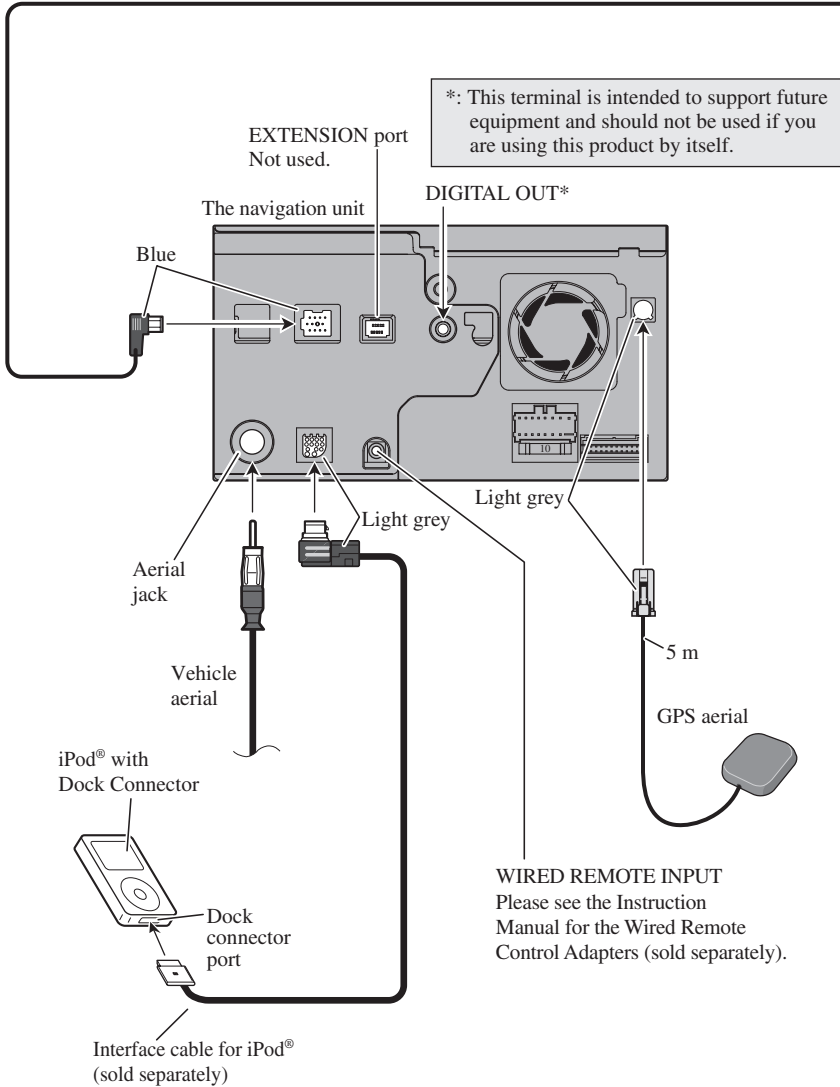
GPS aerial



RCA connector

# Connecting the System

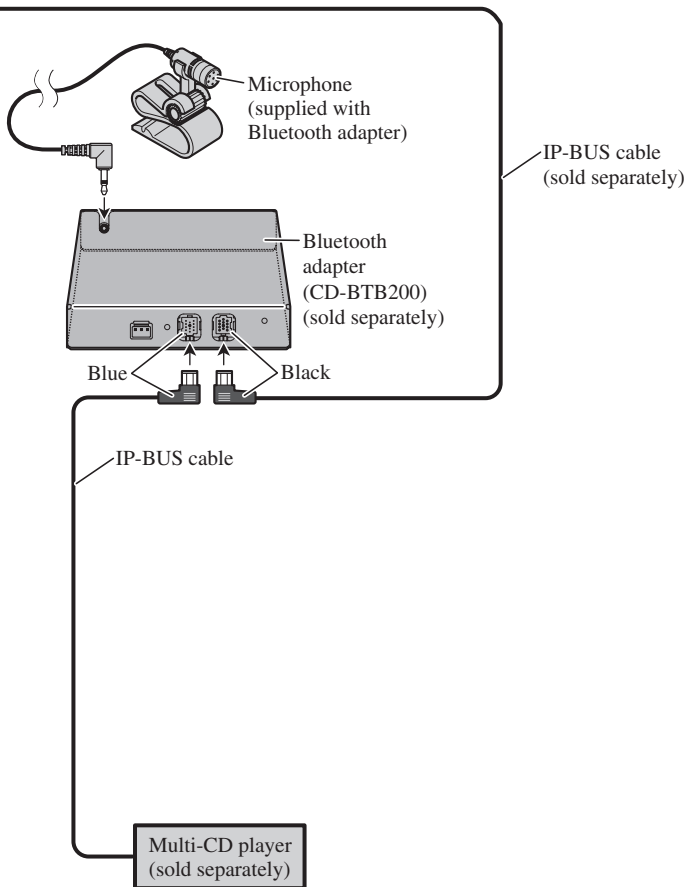
## Connecting the system



### **⚠ WARNING**

- To avoid the risk of accident and the potential violation of applicable laws, this product should never be used while the vehicle is being driven except for navigation purposes. And, also Rear Displays should not be in a location where it is a visible distraction to the driver.
- In some countries, the viewing of images on a display inside a vehicle even by persons other than the driver may be illegal. Where such regulations apply they must be obeyed and this product's video source should not be used.



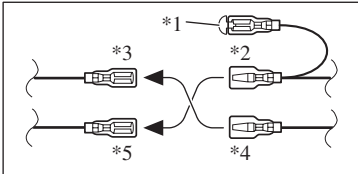


# Connecting the System

## Connecting the power cord (1)

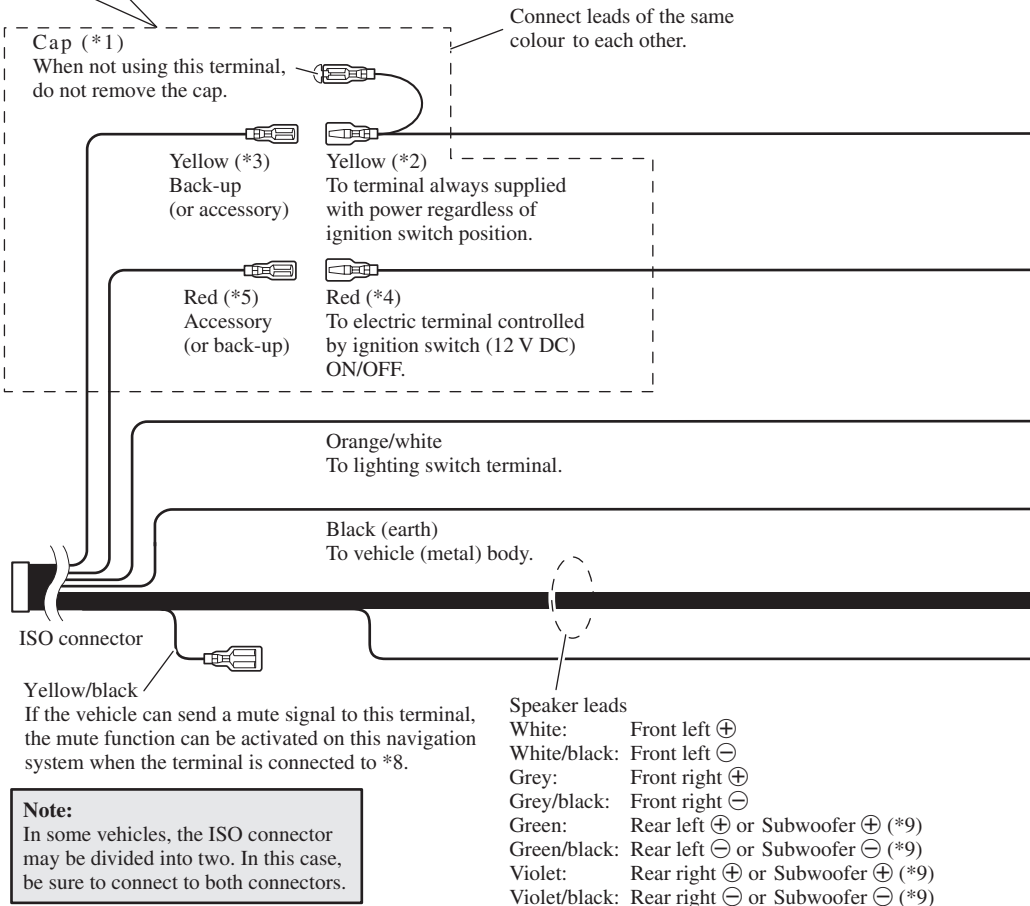
### Note:

Depending on the kind of vehicle, the function of \*3 and \*5 may be different. In this case, be sure to connect \*2 to \*5 and \*4 to \*3.



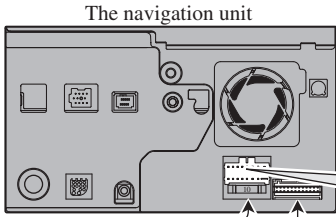
### Notes:

- When a subwoofer (\*9) is connected to this navigation system instead of a rear speaker, change the rear output setting in the Initial Setting. (Refer to the Operation Manual.) The subwoofer output of this navigation system is monaural.
- When using a subwoofer of 70W (2Ω), be sure to connect with violet and violet/black leads of this navigation system. Do not connect anything with Green and Green/Black leads.

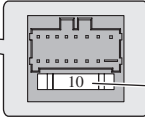


### Note:

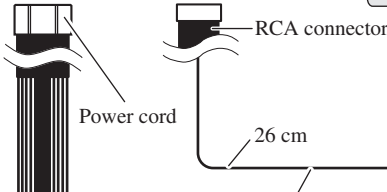
In some vehicles, the ISO connector may be divided into two. In this case, be sure to connect to both connectors.



**Note:**  
Cords for this navigation system and those for other products may be different colours even if they have the same function. When connecting this navigation system to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.



**WARNING**  
When replacing the fuse, be sure to only use a fuse of the rating prescribed on this product.



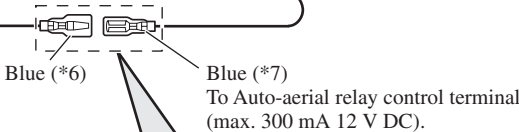
Yellow/black

If you use an equipment with mute function, connect that equipment to the Audio Mute lead. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.

**Note:**  
Audio source will be set to mute or attenuate, while the following sounds will not be muted or attenuated. For details, see the Operation Manual.  
- voice guidance of the navigation  
- incoming ringtone and incoming voice of the mobile phone that is connected to this navigation system via Bluetooth wireless technology

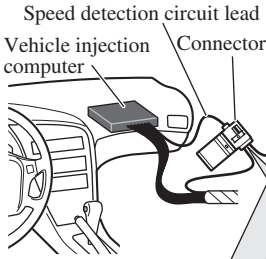
**Note:**  
The aerial will automatically retract, yet the timing varies depending on the setting. (Refer to page 5.)  
For more detailed information on changing the "ANT CTRL" mode, refer to "Switching the auto aerial setting" in the Operation Manual.

For information on other leads  
See Page 11.



The pin position of the ISO connector will differ depending on the type of vehicle. Connect \*6 and \*7 when Pin 5 is an aerial control type. In other types of vehicle, never connect \*6 and \*7.

## Connecting the power cord (2)



### Pink (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

The mobile navigation system is connected here to detect the distance the vehicle travels. Always connect the vehicle's speed detection circuit or the ND-PG1 speed pulse generator, sold separately. Failure to make this connection will increase errors in the location display.

#### **WARNING**

**IMPROPER CONNECTION MAY RESULT IN SERIOUS DAMAGE OR INJURY INCLUDING ELECTRICAL SHOCK, AND INTERFERENCE WITH THE OPERATION OF THE VEHICLE'S ANTILOCK BRAKING SYSTEM, AUTOMATIC GEARBOX AND SPEEDOMETER INDICATION.**

#### **CAUTION**

- It is strongly suggested that the speed pulse wire be connected for accuracy of navigation and better performance of interlock.
- If the speed pulse wire is unavailable for some reason, it is recommended that the pulse generator (ND-PG1) be used.

#### **Note:**

The position of the speed detection circuit and the position of the parking brake switch vary depending on the vehicle model. For details, consult your authorised Pioneer dealer or an installation professional.

#### Connection method



Pass the extension cord and the lead for the speed detection circuit through this hole.



Clamp firmly with needle-nosed pliers.



Close the cover.

### Light green

Used to detect the ON/OFF status of the handbrake. This lead must be connected to the power supply side of the handbrake switch.

**If this connection is made incorrectly or omitted, certain functions of your navigation system will be unusable.**

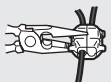
#### **WARNING**

**LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE HANDBRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.**

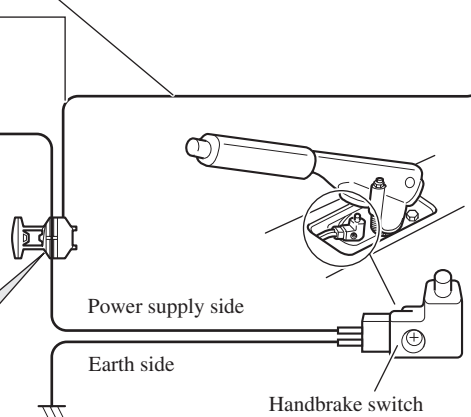
#### Connection method



Clamp the parking brake switch power supply side lead.



Clamp firmly with needle-nosed pliers.

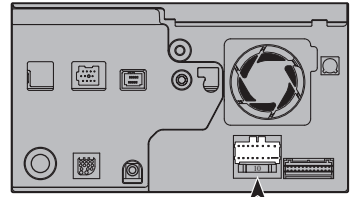


Extension lead (for speed signal) 5 m

**Note:**

Cords for this navigation system and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this navigation system to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.

The navigation unit



Power cord

For information on other leads  
 See Page 9.

**Violet/white (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)**

This is connected so that the navigation system can detect whether the vehicle is moving forwards or backwards. Connect the violet/white lead to the lead whose voltage changes when the reverse gear is engaged. Unless connected, the sensor may not detect your vehicle travelling forward/backward properly, and thus the position of your vehicle detected by the sensor may be misaligned from the actual position.

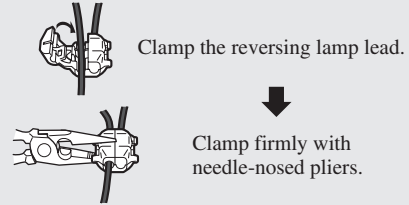
**Note:**

When you use the ND-PG1 speed pulse generator (sold separately), please make sure to connect this lead. When you use a rear view camera, please make sure to connect this lead. Otherwise you cannot switch to rear view camera picture.  
 See Page 15.

**CAUTION**

Be sure to use only the supplied extension lead. Use of another lead could cause fire, smoke and/or damage this navigation system.

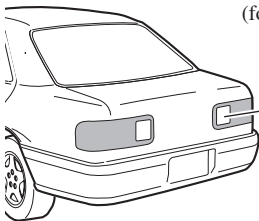
Connection method



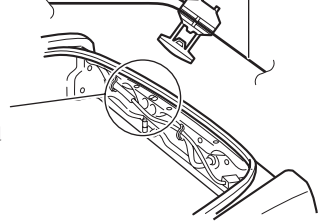
Reversing lamp lead

Fuse resistor

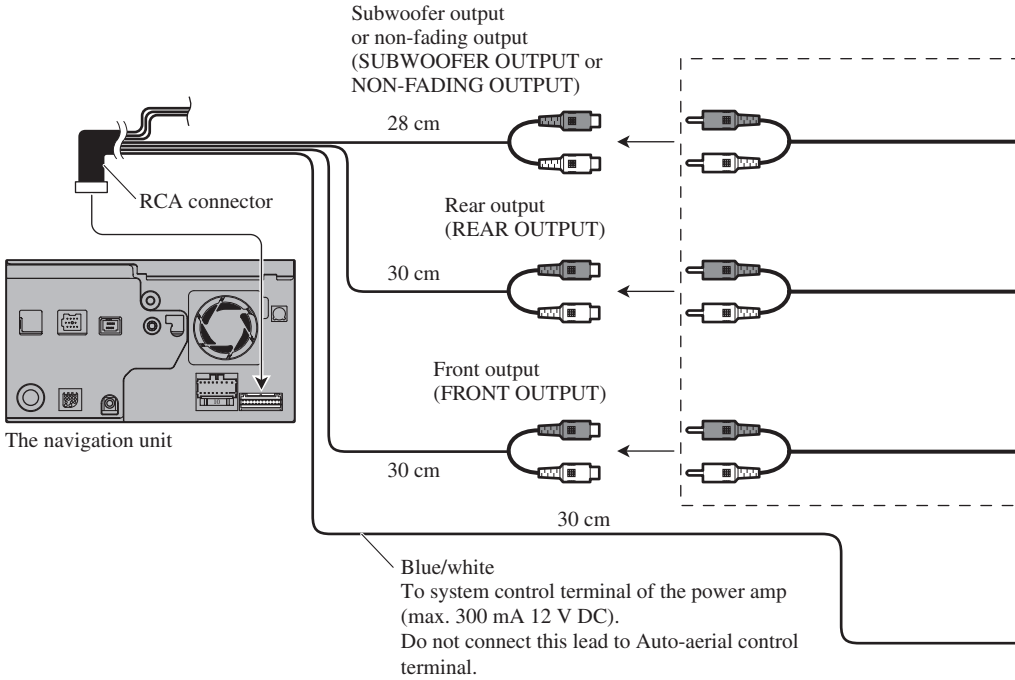
Extension lead (for reverse signal) 5 m

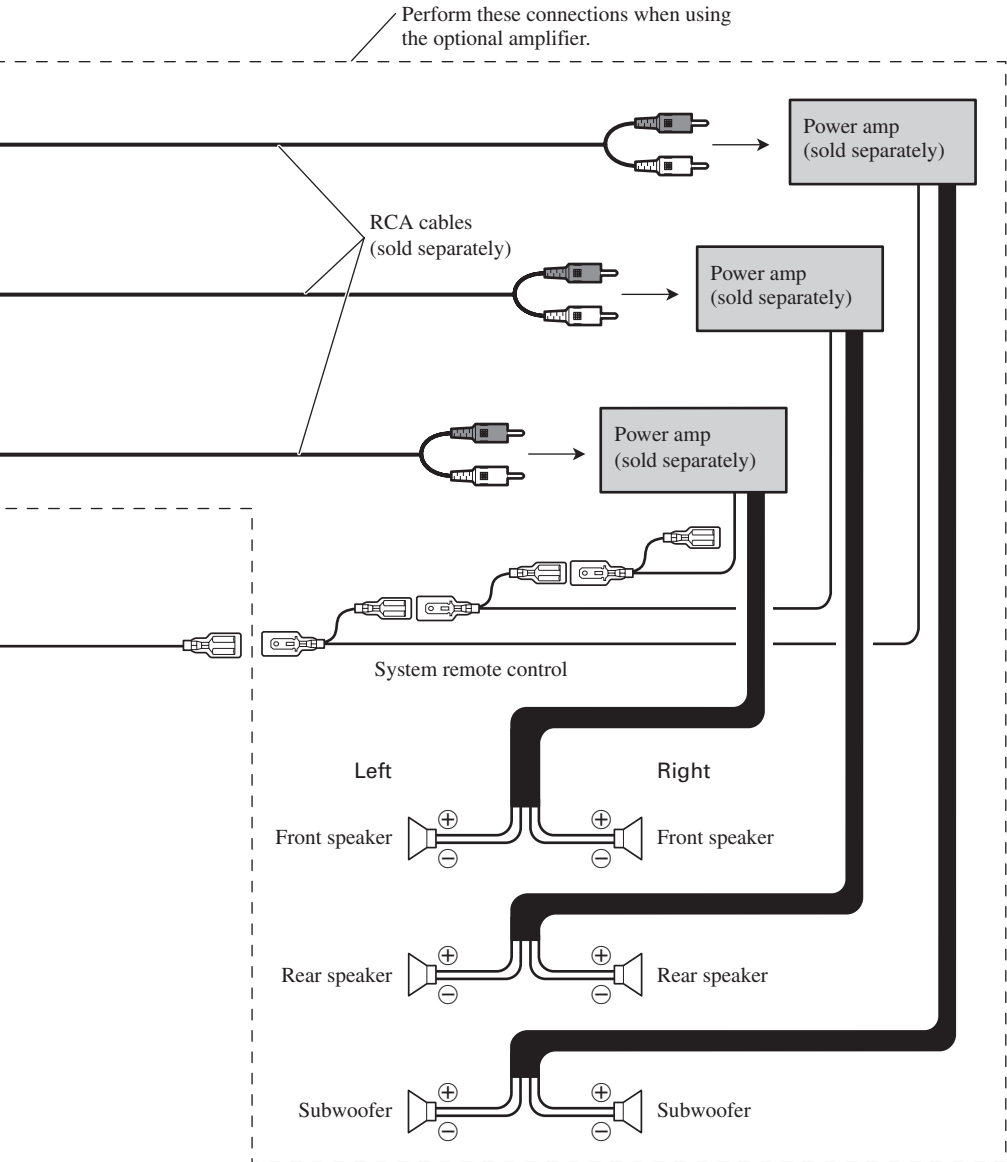


Check the position of your vehicle's reversing lamp (the one that lights up when the gearstick is in reverse [R]) and find the reversing lamp lead in the boot.



## When connecting to separately sold power amp



**Note:**

You can change the RCA output of the subwoofer depending on your subwoofer system. (Refer to the Operation Manual.)

## When connecting a rear view camera

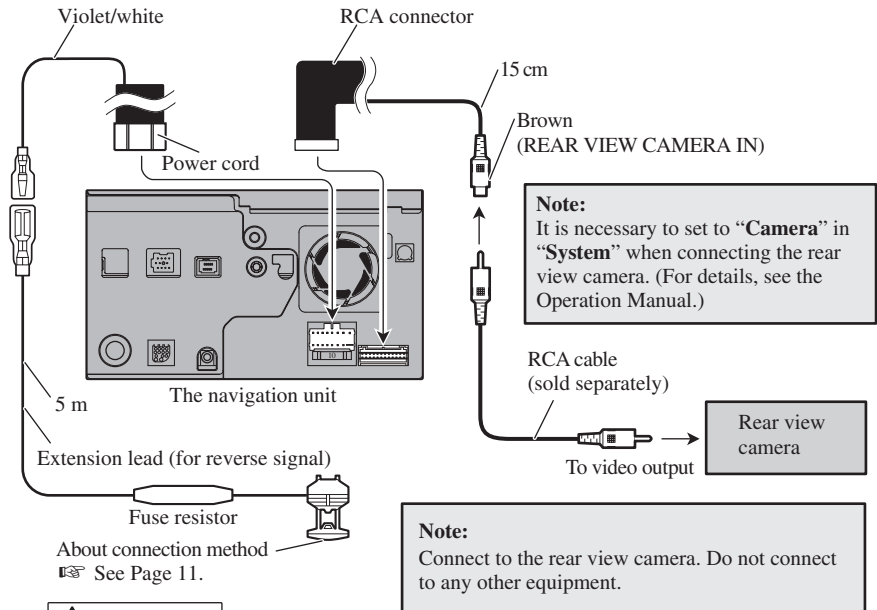
When using this product with a rear view camera, automatic switching to video from a rear view camera is possible when the gear shift is moved to **REVERSE (R)** position. Rear view mode also allows you to check what is behind you while driving.

### **⚠ WARNING**

USE INPUT ONLY FOR REVERSE OR MIRROR IMAGE REAR VIEW CAMERA. OTHER USE MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.

### **⚠ CAUTION**

- The screen image may appear reversed.
- The rear view camera function is to use this product as an aid to keep an eye on trailers, or backing into a tight parking spot. Do not use this function for entertainment purposes.
- The object in rear view may appear closer or more distant than in reality.
- Please note that the edges of the rear view camera images may differ slightly according to whether full screen images are displayed when backing, and whether the images are used for checking the rear when the vehicle is moving forward.



### **⚠ CAUTION**

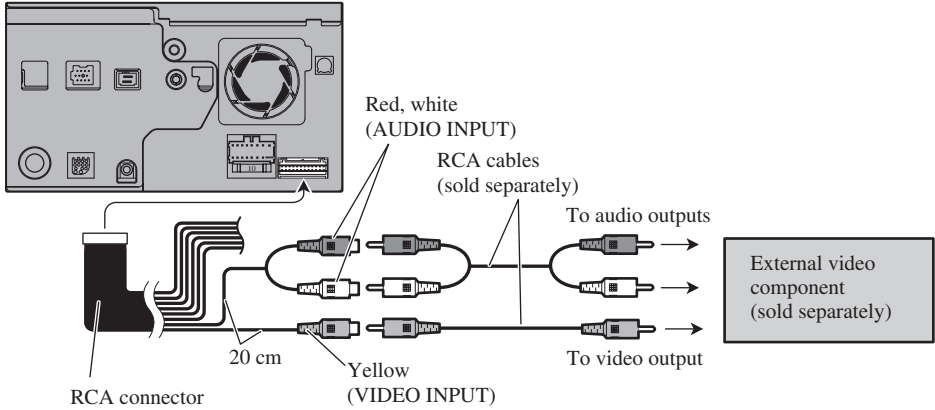
**Be sure to use only the supplied extension lead. Use of another lead could cause fire, smoke and/or damage this navigation system.**



## When connecting the external video component

### When using the AV-1 Input

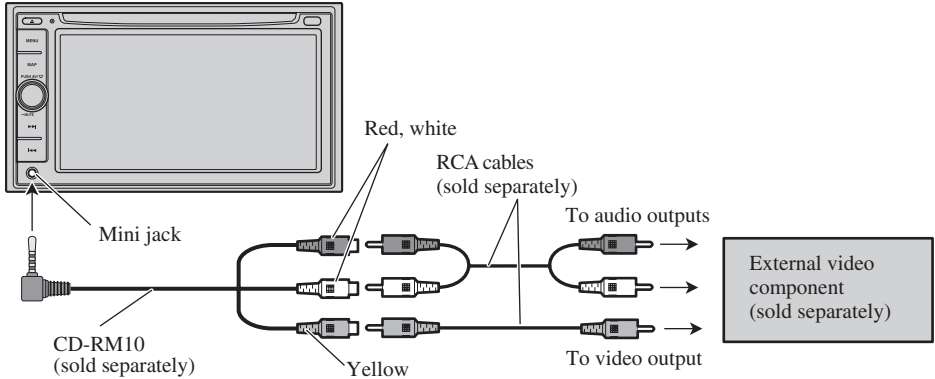
The navigation unit



- It is necessary to set “AV-1 Input” in “System” to “Video” when connecting the external video component. (For details, refer to the Operation Manual.)

### When using the AV-2 Input

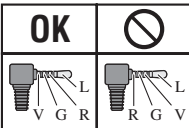
The navigation unit



- It is necessary to set “AV-2 Input” in “System” to “Video” when connecting the external video component. (For details, refer to the Operation Manual.)

#### ⚠ CAUTION

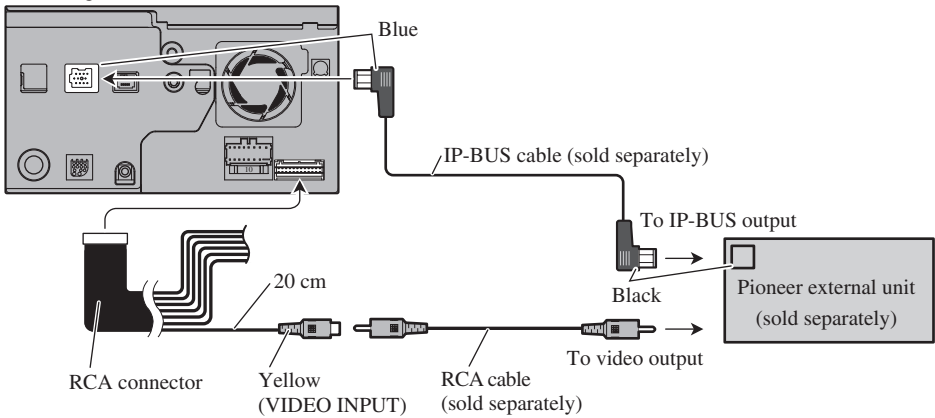
Be sure to use a CD-RM10 (sold separately) for wiring. If you use other cables, there is a case where wiring position differs, images and sounds may be disturbed.



L: Left audio (white)  
 R: Right audio (Red)  
 V: Video (Yellow)  
 G: Ground

## When connecting the external unit featuring video source

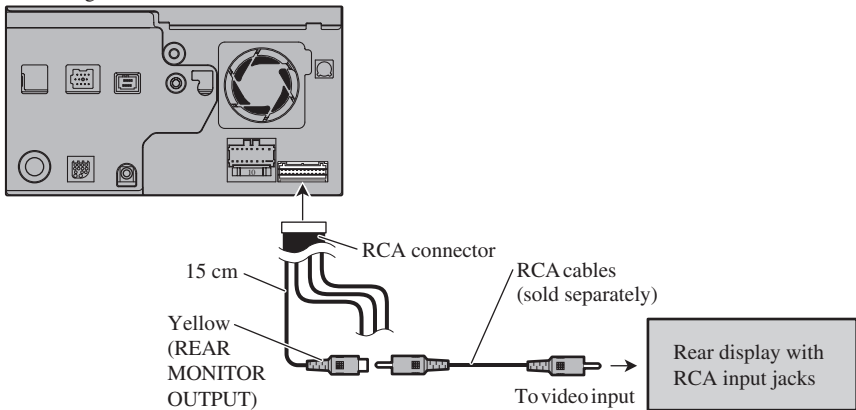
The navigation unit



- It is necessary to set “AV-1 Input” in “System” to “EXT” when connecting the external video component. (For details, refer to the Operation Manual.)

## When connecting the rear display

The navigation unit



## When using a rear display connected to rear video output

### ⚠ WARNING

**NEVER install the rear display in a location that enables the driver to watch the video source while driving.**

This navigation system’s rear video output is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch the video source.

## **WARNING**

- Pioneer does not recommend that you install or service your navigation system yourself. Installing or servicing the product may expose you to risk of electric shock or other hazards. Refer all installation and servicing of your navigation system to authorised Pioneer service personnel.

## **CAUTION**

- Never install this product in places where, or in a manner that:
  - \* It could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.
  - \* It may interfere with the driver's operation of the vehicle, such as on the floor in front of the driver's seat, or close to the steering wheel or gearstick.
- Make sure there is nothing behind the dashboard or panelling when drilling holes in them. Be careful not to damage fuel lines, brake lines, electronic components, communication wires or power cables.
- When using screws, do not allow them to come into contact with any electrical lead. Vibration may damage wires or insulation, leading to a short circuit or other damage to the vehicle.
- To ensure proper installation, use the supplied parts in the manner specified. If any parts other than the supplied ones are used, they may damage internal parts of this product or they may work loose and the product may become detached.
- It is extremely dangerous to allow the GPS aerial lead or microphone lead to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product in such a way that it will not obstruct driving.
- Make sure that leads cannot get caught in a door or the sliding mechanism of a seat, resulting in a short circuit.
- Please confirm the proper function of your vehicle's other equipment following installation of the navigation system.
- Certain government laws may prohibit or restrict the placement and use of this system in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations regarding the use, installation and operation of your navigation system.

- Do not install this navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.
- Install the navigation system between the driver's seat and front passenger seat so that it will not be hit by the driver or passenger if the vehicle stops quickly.
- Never install the navigation system in front of or next to the place in the dash, door, or pillar from which one of your vehicle's airbags would deploy. Please refer to your vehicle's Owner's Manual for reference to the deployment area of the frontal airbags.
- Do not install this product in a place where it will impair the performance of any of the vehicle's operating systems, including airbags and headrests.

### **To guard against electromagnetic interference**

- In order to prevent interference, set the following items as far as possible from this navigation system, other cables or leads:
  - TV aerial and aerial lead
  - FM, MW/LW aerial and its lead
  - GPS aerial and its lead

In addition you should lay or route each aerial lead as far as possible from other aerial leads.

Do not bind them together, lay or route them together, or cross them.

Such electromagnetic noise will increase the potential for errors in the location display.

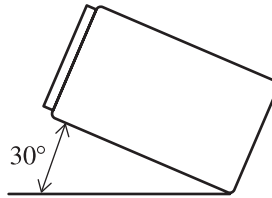
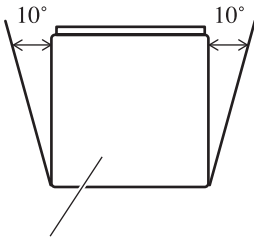
### **Before installing**

- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Before making a final installation of this product, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly.

## Installing this navigation system

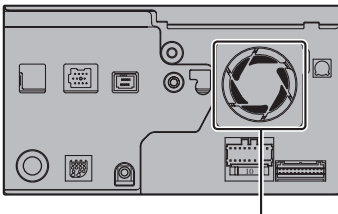
### Installation notes

- Do not install this navigation system in places where it may become subject to high temperatures or humidity, such as:
  - \* Places close to a heater, vent or air conditioner.
  - \* Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard.
  - \* Places that may be splashed by rain, for example close to the door.
- Install this navigation system in an area strong enough to bear its weight. Choose a position where this navigation system can be firmly installed, and install it securely. If this navigation system is not securely installed, the current location of the vehicle cannot be displayed correctly.
- Install the navigation system horizontally on a surface within 0 degrees to 30 degrees tolerance. If the installation angles on the left and right sides exceed 5 degrees, the allowable range can be increased to 10 degrees by making corrective adjustments. (Refer to “Correcting the installation angle” in the Operation Manual.) If connection of the pink lead (CAR SPEED SIGNAL INPUT) is omitted, the angles on the left and right sides are allowable to within five degrees. Improper installation of the unit with the surface tilted more than these tolerances increases the potential for errors in the location display, and might otherwise cause reduced display performance.



If the angle exceeds 5 degrees,  
please make corrective adjustments.

- The cords must not cover up the area shown in the figure below. This is necessary to allow the amplifiers and navigation mechanism to dissipate heat.

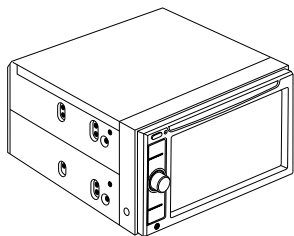


Do not cover this area.

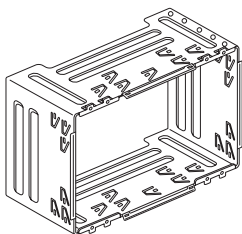
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don't install the navigation unit anywhere hot — for instance, near a heater outlet.

## Parts supplied

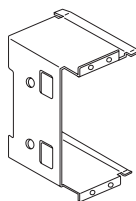
Parts marked (\*) are pre-installed.



The navigation unit



Holder\*



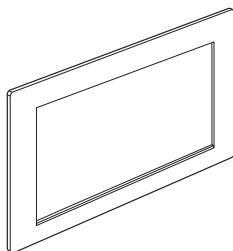
Side bracket\* (2 pcs.)



Binding screw  
(5 × 6 mm) (8 pcs.)



Flush surface screw  
(5 × 6 mm) (4 pcs.)



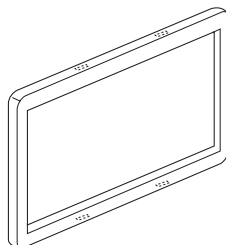
Frame



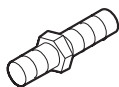
Screw\*  
(3 × 6 mm)  
(8 pcs.)



Screw for fixing  
the side bracket\*  
(5 × 6 mm) (4 pcs.)



Trim ring



Double-ended screw

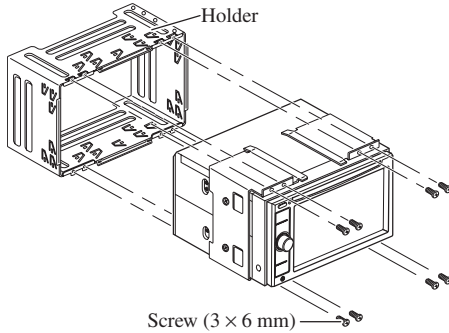


Rubber bush

## Before installing this navigation unit

### • Remove the holder.

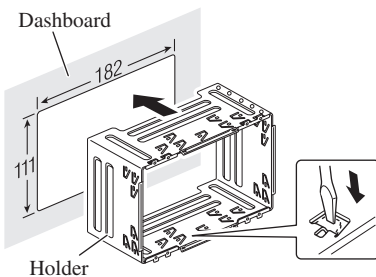
Loosen the screws ( $3 \times 6$  mm) to remove the holder.



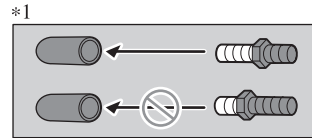
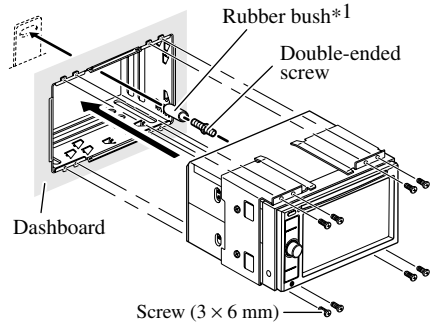
## Installation with the holder and side bracket

### 1. Install the holder into the dashboard.

After inserting the holder into the dashboard, select and bend the tabs appropriate to the thickness of the dashboard material. (Install this navigation unit as firmly as possible using the top and bottom tabs. To secure this navigation unit, bend the tabs 90 degrees.)

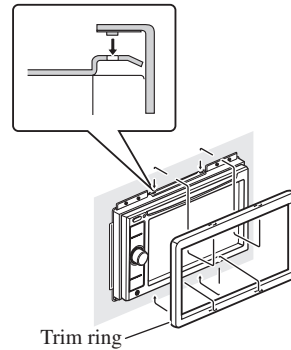


### 2. Install this navigation unit and fasten the screws.



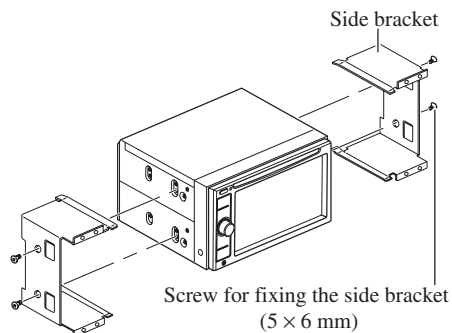
Be sure to attach the rubber bush to the long end of double-ended screw.

### 3. Attach the trim ring.



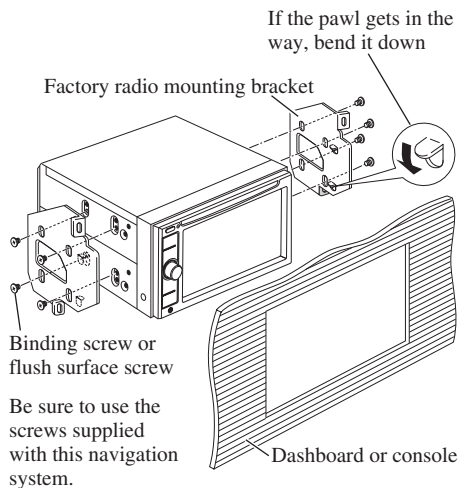
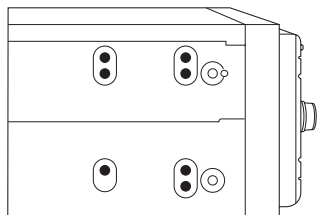
## Installation using the screw holes on the side of the navigation unit

### 1. Remove the side brackets.



### 2. Fastening the navigation unit to the factory radio-mounting bracket.

Position the navigation unit so that its screw holes are aligned with the screw holes of the bracket, and tighten the screws at 3 or 4 locations on each side.



#### Note:

In some types of automobiles, discrepancy may occur between the navigation unit and the dashboard. If this happens, use the supplied frame to fill the gap.



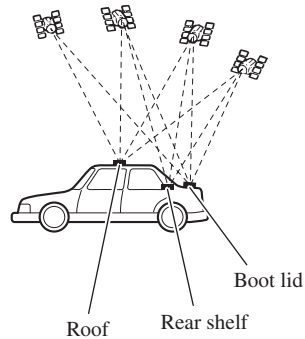
## Installing the GPS aerial

### ⚠ CAUTION

- Do not cut the GPS aerial lead to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction and permanent damage to the navigation system.

### Installation notes

- The aerial should be installed on a level surface where radio waves will be blocked as little as possible. Radio waves cannot be received by the aerial if reception from the satellite is blocked. Installation on the vehicle roof or boot lid is recommended to optimise reception.



- When installing the GPS aerial inside the vehicle, be sure to use the metal sheet provided with your system. If this is not used, the reception sensitivity will be poor.
- Do not cut the accessory metal sheet. This would reduce the sensitivity of the GPS aerial.
- Take care not to pull the aerial lead when removing the GPS aerial. The magnet attached to the aerial is very powerful, and the lead may become detached.
- The GPS aerial is installed with a magnet. When installing the GPS aerial, be careful not to scratch the vehicle body.
- When installing the GPS aerial on the outside of the vehicle, always put it in the vehicle when going through an automatic vehicle wash. If it is left on the outside it may be knocked off and scratch the vehicle body.
- Do not paint the GPS aerial, as this may affect its performance.

# Installation

## Parts supplied



GPS aerial



Metal sheet



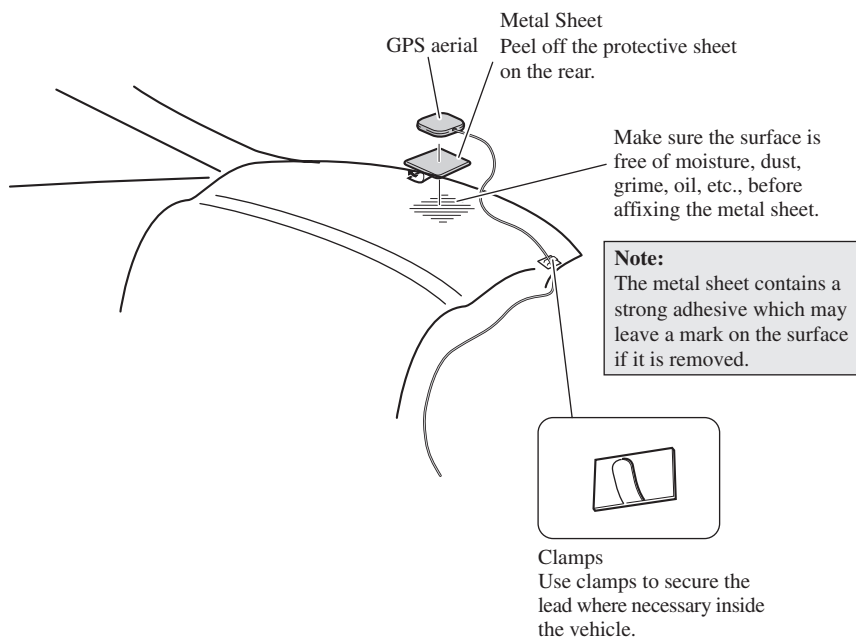
Clamp (5 pcs.)



Waterproof pad

## When installing the aerial inside the vehicle (on the rear shelf)

Affix the metal sheet on as level a surface as possible where the GPS aerial faces the window. Place the GPS aerial on the metal sheet. (The GPS aerial is fastened with its magnet.)

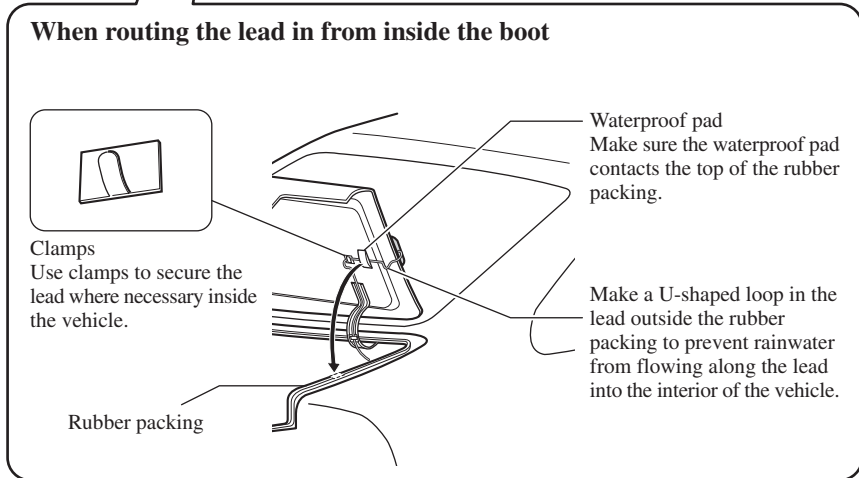
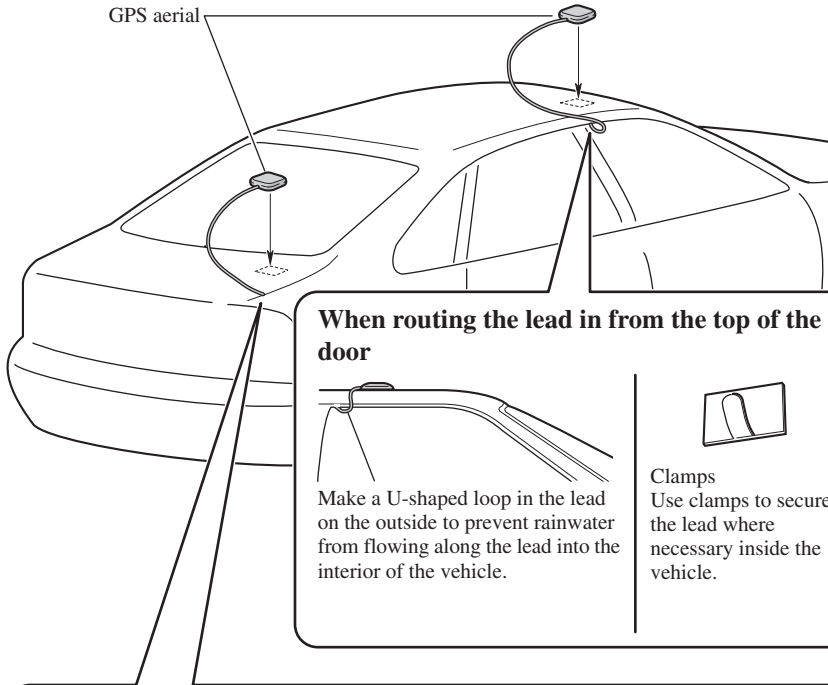


### Notes:

- When attaching the metal sheet, do not cut it into small pieces.
- Some models use window glass that does not allow signals from GPS satellites to pass through. On such models, install the GPS aerial on the outside of the vehicle.

## When installing the aerial outside the vehicle (on the body)

Put the GPS aerial in a position as level as possible, such as on the roof or boot lid. (The GPS aerial is fastened with a magnet.)



## After Installing this Navigation System

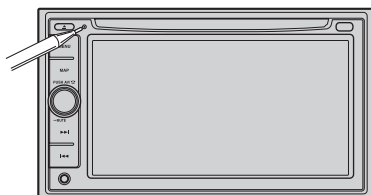
### 1. Reconnecting the battery.

First, double-check that all connections are correct and that this product is installed correctly. Reassemble all vehicle components that you previously removed. Then reconnect the negative (-) cable to the negative (-) terminal of the battery.

### 2. Start the engine.

### 3. Press the RESET button.

- Press the RESET button on the navigation unit using a pointed object such as the tip of a pen.



### 4. Enter the following settings:

1. Install the programme in the navigation system.
  2. Make any necessary installation angle adjustments. (Refer to “Correcting the installation angle” in the Operation Manual.)
  3. Drive until the initialised sensors start operating normally.
  4. Set the time and language.
- Set the navigation system as explained in the Operation Manual.

After installing this navigation system, be sure to check at a safe place that the vehicle is performing normally.



## ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL

- Las funciones de navegación de este producto (y de la opción de cámara de visión trasera si se ha adquirido) están pensadas únicamente para ayudarle en el manejo de su vehículo. De ninguna forma deben considerarse como un sustituto de su atención, buen juicio y cuidado durante la conducción.
- Nunca utilice este sistema de navegación para guiarse hasta hospitales, comisarías de policía o instalaciones parecidas si se produce una emergencia. En tal caso, llame al número de emergencias correspondiente.
- No active el sistema de navegación (o la opción de cámara de visión trasera si se ha adquirido) si al hacerlo deja de prestar atención y pone en peligro el manejo seguro de su vehículo. Las limitaciones y consejos sobre el tráfico existentes en cada momento deben tomarse siempre con prioridad respecto a la guía que proporciona este producto. Haga caso siempre de las limitaciones de tráfico existentes en cada momento, aunque este producto aconseje lo contrario.
- Este manual explica cómo instalar este sistema de navegación en su automóvil. El funcionamiento de este sistema de navegación se explica en el Manual de instrucciones independiente del sistema de navegación.
- No instale este producto en puntos en los que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de los indicadores de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad. En algunos casos, es posible que este producto no pueda instalarse debido al tipo de vehículo o a la forma del interior del vehículo.

<b>INFORMACIÓN IMPORTANTE .....</b>	<b>1</b>
ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL .....	1

<b>PRECAUCIONES IMPORTANTES .....</b>	<b>3</b>
LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO .....	3

<b>Conexión del sistema .....</b>	<b>4</b>
● Antes de instalar este producto	
● Para impedir daños	
● Partes suministradas	
Conexión del sistema .....	7
Conexión del cable de alimentación (1) .....	9
Conexión del cable de alimentación (2) .....	11
Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado .....	13
Conexión de una cámara para visión trasera ..	15
Al conectar el componente de vídeo externo ..	16
● Cuando utilice una entrada AV-1	
● Cuando utilice la entrada AV-2	
Al conectar la unidad externa con fuente de vídeo .....	17
Al conectar la pantalla posterior .....	17
● Al usar una pantalla posterior conectada a la salida de vídeo trasera	

<b>Instalación .....</b>	<b>18</b>
Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas .....	19
Antes de la instalación .....	19
Instalación de este sistema de navegación .....	20
● Notas acerca de la instalación	
● Partes suministradas	
● Antes de instalar esta unidad de navegación	
● Instalación con el soporte y el soporte lateral	
● Instalación utilizando los orificios del tornillo al lado de la unidad de navegación	
Instalación de la antena GPS .....	24
● Notas acerca de la instalación	
● Partes suministradas	
● Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el estante trasero)	
● Cuando instale la antena en el exterior del vehículo (en la carrocería)	

<b>Después de instalar este sistema de navegación .....</b>	<b>27</b>
---	-----------

### **LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO**

1. Lea completa y detenidamente este manual antes de instalar su sistema de navegación.
2. Guarde al alcance de la mano este manual para utilizarlo como referencia en el futuro.
3. Ponga mucha atención a todas las advertencias de este manual y siga cuidadosamente las instrucciones.
4. En ciertas circunstancias, este sistema de navegación puede mostrar una información errónea de la posición de su vehículo, la distancia de los objetos mostrados en la pantalla y las direcciones de la brújula. Además, el sistema tiene ciertas limitaciones, incluyendo la incapacidad de identificar calles de una dirección, restricciones temporales de tráfico y zonas donde la conducción pueda resultar peligrosa. Haga uso de su buen juicio en función de las condiciones de conducción reales.
5. Al igual que con cualquier otro accesorio del interior, el sistema de navegación nunca deberá distraerle ni poner en peligro el manejo seguro de su vehículo. Si encuentra dificultades al utilizar el sistema o al leer la pantalla, haga los ajustes necesarios con el vehículo estacionado en un lugar seguro.
6. Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando maneje su automóvil. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto su cinturón de seguridad.
7. En algunos países, las leyes pueden limitar la ubicación y el uso de sistemas de navegación en el vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto a la instalación y el funcionamiento de su sistema de navegación.

#### **ADVERTENCIA**

No intente instalar o revisar usted mismo el sistema de navegación. La instalación o revisión del sistema de navegación por personas sin formación o experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligrosa y podría exponerle a una descarga eléctrica o a otros peligros.



### ADVERTENCIA

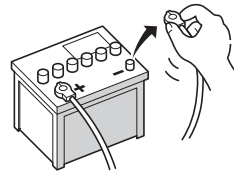
- Pioneer aconseja que no realice usted mismo la instalación del sistema de navegación. Recomendamos que sólo el personal de servicio autorizado de Pioneer, que cuenta con formación especializada y experiencia en el campo de la electrónica móvil, instale y configure este producto. **NUNCA EFECTÚE EL MANTENIMIENTO DE ESTE PRODUCTO USTED MISMO.** La instalación o el mantenimiento del producto y de los cables de conexión asociados puede exponerle al riesgo de una descarga eléctrica u otros peligros, y puede ocasionar daños en el sistema de navegación que no cubre la garantía.

### PRECAUCIÓN

- Si decide efectuar la instalación usted mismo y cuenta con formación especializada y experiencia en la instalación de sistemas electrónicos móviles, siga con cuidado todos los pasos descritos en el Manual de instalación.
- Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca descubierto.
- No enchufe directamente el cable amarillo de este producto a la batería del vehículo. Si lo hace, puede que la vibración del motor acabe provocando un problema relacionado con el aislamiento en el punto por donde el cable cruza del compartimiento del pasajero al compartimiento del motor. Si se rompe el aislamiento del cable amarillo como resultado del contacto con partes metálicas, puede producirse un cortocircuito y generar por tanto un peligro considerable.
- Es peligrosísimo dejar que el cable de la antena GPS y el cable del micrófono se enrollen en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar este producto, los cables de la unidad y el cableado a cierta distancia de forma que no dificulten o impidan la conducción.
- Asegúrese de que todos los cables estén enrutados y sujetos de manera que no entorpezcan o queden atrapados con alguna de las partes móviles del vehículo, en especial con el volante, la palanca de cambio, el freno de mano, las guías de los asientos deslizantes, las puertas o con alguno de los controles del vehículo.
- No enrute cables que vayan a estar sometidos a altas temperaturas. Si se calienta el aislamiento, los cables pueden resultar dañados y, como consecuencia, puede producirse un cortocircuito o una avería y el producto puede sufrir un deterioro permanente.
- No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede causar un cortocircuito.
- No acorte ningún cable. En el caso de que lo haga, el circuito de protección (el portafusibles, la resistencia de fusible o el filtro, etc.) puede que no funcione correctamente.
- Nunca suministre alimentación a otros productos electrónicos cortando el aislamiento del cable de alimentación del sistema de navegación y tomando corriente de él. La capacidad nominal del cable se excederá y causará un recalentamiento.
- El cable negro es de conexión a tierra. Conecte este cable a una toma de tierra distinta de productos de alta tensión, como, por ejemplo, amplificadores de potencia. No conecte a tierra más de un componente junto con la conexión a tierra de otro componente. Por ejemplo, debe conectar a tierra por separado cualquier unidad de amplificador y este sistema de navegación. La conexión conjunta de la tierra de uno y otro puede ocasionar un incendio y/o dañar los productos si se desprende la tierra de cada uno.

## Antes de instalar este producto

- Este producto es para vehículos con batería de 12 voltios y con conexión a tierra. Compruebe el voltaje de la batería de su vehículo antes de proceder a la instalación.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería (-) antes de comenzar con la instalación.



## Para impedir daños

### ⚠ ADVERTENCIA

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar exclusivamente un fusible del régimen nominal descrito en este producto.

- Cuando desconecte un conector, tire del propio conector. No tire del cable porque podría sacarlo del conector.
- Este producto no puede instalarse en un vehículo que no disponga de la posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido.



Posición ACC

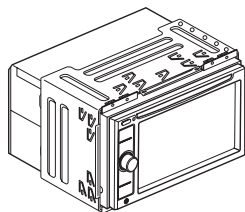


Sin posición ACC

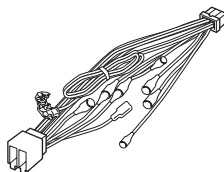
- Cuando el modo “ANT CTRL” esté ajustado en “**Tuner**”, la antena del vehículo se puede guardar o desactivar siguiendo estas instrucciones.
  - Cambie la fuente de radio (MW/LW o FM) por otra fuente
  - Apague la fuente
  - Apague el interruptor de arranque (ACC OFF)
- Si el modo “ANT CTRL” está ajustado en “**Power**”, la antena del vehículo sólo se podrá guardar o desactivar cuando se apague el interruptor de arranque (ACC OFF).
- Para evitar cortocircuitos, cubra el conductor desconectado con cinta aislada. Es especialmente importante aislar todos los cables de altavoz que no se usen, ya que si no se recubren pueden llegar a provocar un cortocircuito.
- Acople los conectores de un color determinado al puerto correspondiente del mismo color, es decir, el conector azul al puerto azul, el conector negro al puerto negro, etc.
- Consulte el manual del propietario para obtener información sobre la conexión del amplificador de potencia y de otras unidades y, a continuación, realice las conexiones de manera acorde.
- Como se utiliza un circuito BPTL único, no conecte directamente a tierra el extremo ⊖ del cable del altavoz, ni conecte juntos los extremos ⊖ de los cables de los altavoces. Asegúrese de conectar el extremo ⊖ del cable del altavoz al extremo ⊖ del cable del altavoz de este sistema de navegación.
- Si no va a utilizarse la clavija RCA en este producto, no retire las tapas del extremo del conector.

- Nunca conecte altavoces con un valor de salida inferior a 50 W por canal o una impedancia distinta de los 4 ohmios a 8 ohmios especificados para su sistema de navegación. Si se efectúa la conexión de altavoces con unos valores de salida y/o de impedancia distintos a los especificados puede derivar en que los altavoces se incendien, desprendan humo o resulten dañados.
- Al conectar el interruptor de encendido (ACC ON), se envía una señal de control por el cable azul/blanco. Conéctelo al terminal de control remoto del sistema externo de amplificadores de potencia (máx. 300 mA 12 V CC). La señal de control se envía por el cable azul/blanco, aunque la fuente de audio esté desconectada.
- Cuando se emplea un amplificador de potencia externo con este sistema, asegúrese de no conectar el cable azul al terminal de alimentación del amplificador. De la misma manera, no conecte el cable azul al terminal de alimentación de la antena automática. Una conexión de este tipo podría provocar una pérdida de corriente excesiva y un mal funcionamiento así como daños en la antena automática del vehículo.

## Partes suministradas



La unidad de navegación



Cable de alimentación



Conector



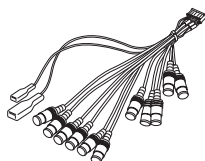
Cable de extensión  
(para la señal de marcha atrás)



Cable de extensión  
(para acelerar la señal)

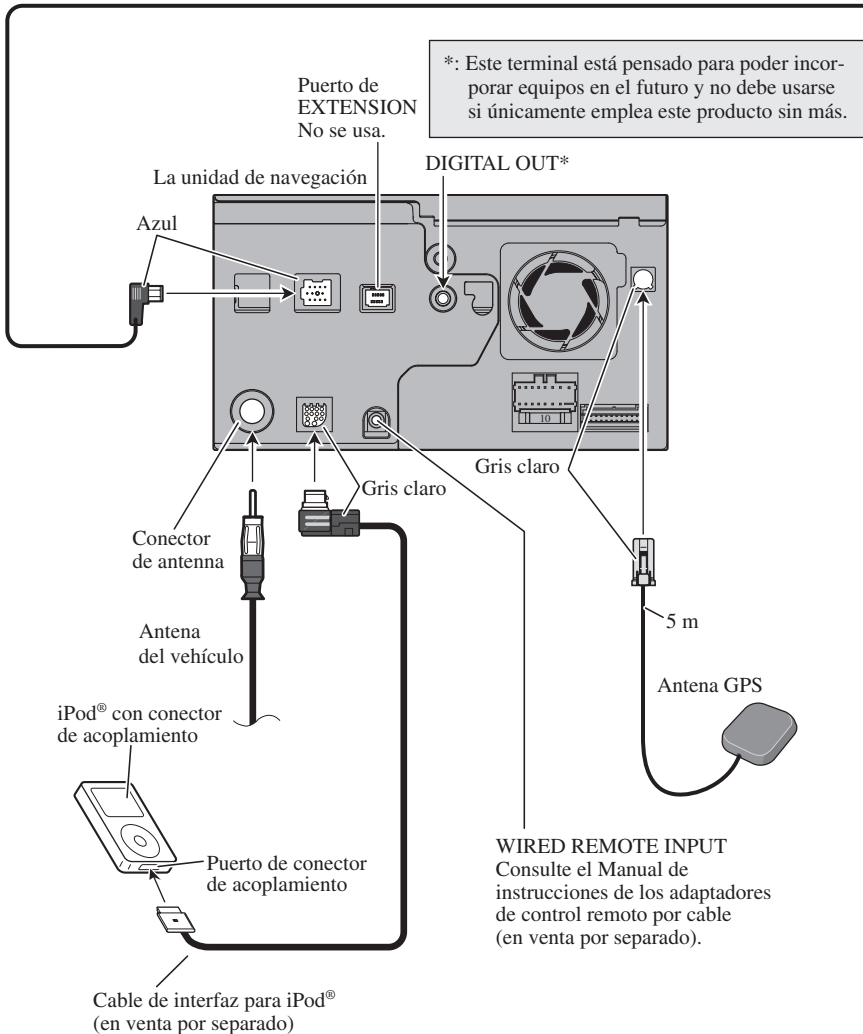


Antena GPS



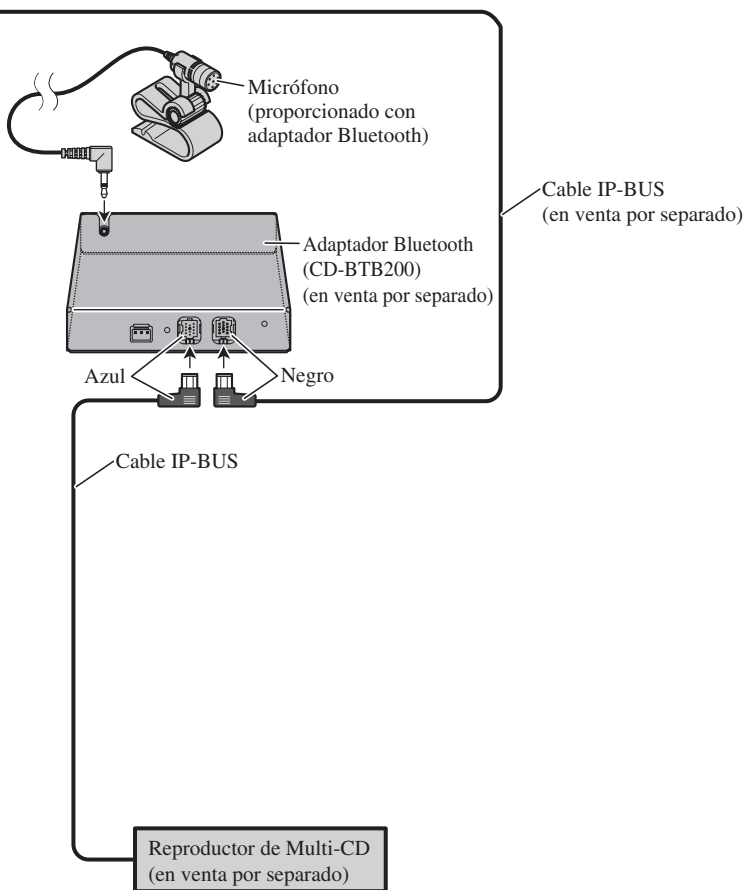
Conector RCA

## Conexión del sistema



### ⚠ ADVERTENCIA

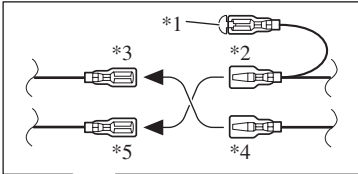
- Para evitar el riesgo de accidente y la posible infracción de las leyes correspondientes, este producto no debe utilizarse nunca durante la conducción del vehículo con otra finalidad distinta a la navegación. También debe tenerse en cuenta que las pantallas traseras no deben situarse en un sitio que suponga una distracción clara para el conductor.
- En algunos países, la visualización de imágenes en una pantalla en el interior de un vehículo incluso por parte de los pasajeros puede ser ilegal. Es preciso respetar dichas normas donde estén en vigor y no debe utilizarse la fuente de vídeo de este producto.



## Conexión del cable de alimentación (1)

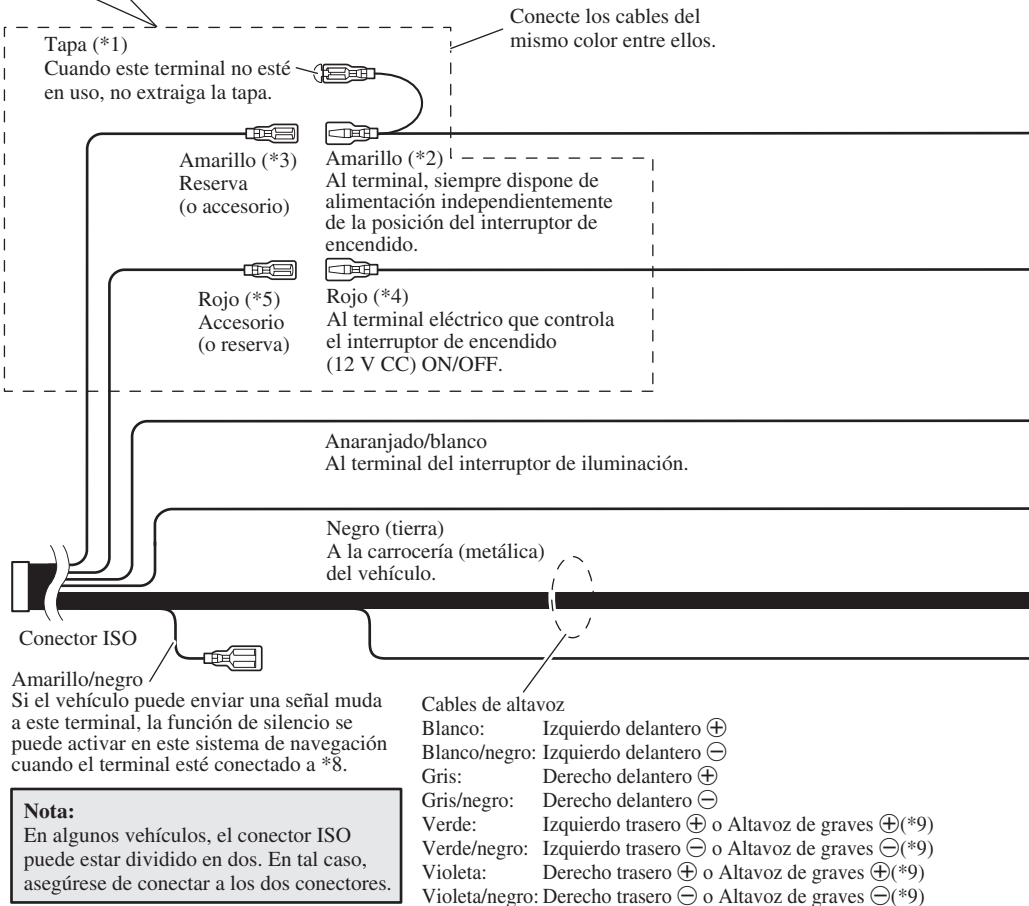
**Nota:**

Según cual sea el tipo de vehículo, la función de \*3 y \*5 puede variar. En tal caso, asegúrese de conectar \*2 a \*5 y \*4 a \*3.



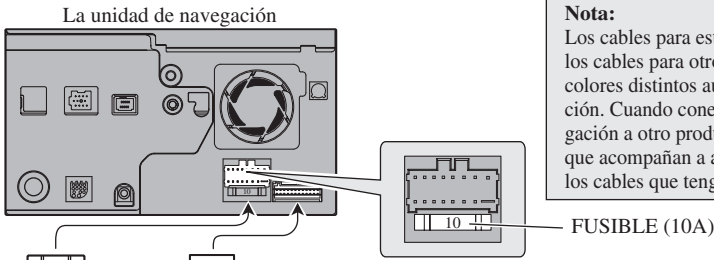
**Nota:**

- Cuando haya un altavoz de graves (\*9) conectado al sistema de navegación en lugar de a un altavoz trasero, cambie la configuración de salida trasera en la configuración inicial (consulte el Manual de instrucciones). La salida del altavoz de graves de este sistema de navegación es monoaural.
- Al utilizar un altavoz de graves de 70 W (2 Ω), asegúrese de conectar con los cables violeta y violeta/negro de esta unidad de navegación. No conecte nada con cables verde y verde/negro.



**Nota:**

En algunos vehículos, el conector ISO puede estar dividido en dos. En tal caso, asegúrese de conectar a los dos conectores.

**Nota:**

Los cables para este sistema de navegación y los cables para otros productos pueden ser de colores distintos aunque tengan la misma función. Cuando conecte este sistema de navegación a otro producto, consulte los manuales que acompañan a ambos productos y conecte los cables que tengan la misma función.

**⚠ ADVERTENCIA**

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar exclusivamente un fusible del régimen nominal descrito en este producto.

(\*8)

Amarillo/negro

Si utiliza un equipo con una función de silencio, conecte ese equipo al cable de silencio de audio. Si no, deje ese cable sin conexión.

**Nota:**

La fuente de audio se ajustará en silencio o atenuación, mientras que los siguientes sonidos no quedarán silenciados ni atenuados. Para más información, consulte el "Manual de instrucciones".

- guía de voz del sistema de navegación
- timbre entrante y voz entrante del teléfono móvil conectado al sistema de navegación a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth

**Nota:**

La antena se retraerá automáticamente, aunque el tiempo varía según la configuración (consulte la página 5). Para obtener más información detallada sobre cómo cambiar el modo "ANT CTRL", consulte la sección "Cambio del ajuste automático de la antena" del Manual de instrucciones.

Para información sobre otros cables

📖 Vea la página 11.

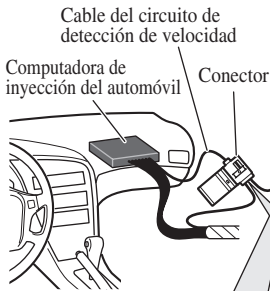
Azul (\*6)

Azul (\*7)

Al terminal de control del relé de la antena automática (máx. 300 mA 12 V CC).

La posición de la clavija del conector ISO variará en función del tipo de vehículo. Conecte \*6 y \*7 cuando la clavija 5 sea del tipo de control de antena. En otros tipos de vehículo, nunca conecte \*6 y \*7.

## Conexión del cable de alimentación (2)



### Rosado (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

El sistema de navegación móvil se conecta aquí para detectar la distancia que ha recorrido el automóvil. Conecte siempre el circuito de detección de velocidad del automóvil o el generador de pulso de velocidad ND-PG1 vendido por separado. Si no se hace esta conexión aumentará el error en la visualización de ubicación.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**UNA MALA CONEXIÓN PUEDE OCASIONAR DAÑOS O LESIONES GRAVES, COMO DESCARGAS ELÉCTRICAS, Y AFECTAR AL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE ANTIBLOQUEO DE FRENOS DEL VEHÍCULO, A LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA Y AL INDICADOR DEL VELOCÍMETRO DEL VEHÍCULO.**

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Se recomienda encarecidamente que el cable de pulsos de velocidad esté conectado para conseguir una navegación precisa y un mejor funcionamiento del interbloqueo.
- Si por alguna razón el cable de pulsos de velocidad no está disponible, se recomienda usar el generador de pulsos (ND-PG1).

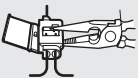
#### Nota:

La posición del circuito de detección de velocidad y la posición del interruptor de freno de aparcamiento dependen del modelo del vehículo. Para más información, pregunte a su distribuidor autorizado de Pioneer o a un instalador profesional.

#### Método de conexión



Pase el cable de extensión y el cable del circuito de detección de velocidad a través de este agujero.



Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.



Cierre la tapa.

### Verde claro

Se utiliza para detectar el estado ON/OFF del freno de mano. Este cable debe conectarse al lado de la fuente de alimentación del interruptor del freno de mano. Si esta conexión se hace mal o se omite, algunas funciones de su sistema de navegación no podrán utilizarse.

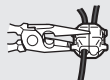
#### ⚠ ADVERTENCIA

**EL CABLE VERDE CLARO EN EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR EL ESTADO DE ESTACIONAMIENTO Y DEBE CONECTARSE AL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. UN USO O CONEXIÓN INADECUADOS DE ESTE CABLE PUEDE VULNERAR LA LEY CORRESPONDIENTE Y CAUSAR DAÑOS O HERIDAS GRAVES.**

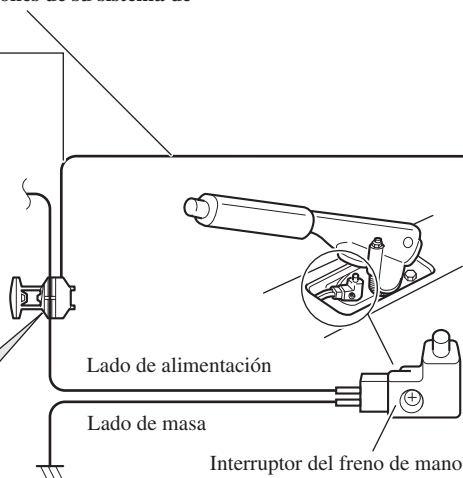
#### Método de conexión



Apriete el cable del lado de alimentación del interruptor del freno de mano.



Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.

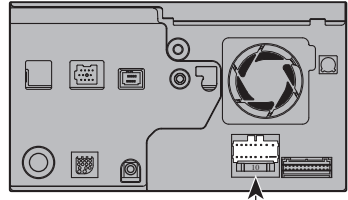




Cable de extensión (para acelerar la señal) 5 m

**Nota:**  
 Los cables para este sistema de navegación y los cables para otros productos pueden ser de colores distintos aunque tengan la misma función. Cuando conecte este sistema de navegación a otro producto, consulte los manuales que acompañan a ambos productos y conecte los cables que tengan la misma función.

La unidad de navegación



Cable de alimentación

**Violeta/blanco (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)**

Ésta se conecta para que el sistema de navegación pueda detectar si el automóvil está moviéndose hacia adelante o hacia atrás. Conecte el cable violeta/ blanco al cable cuya tensión cambia cuando la palanca de cambios se pone en la posición de marcha atrás. A menos que esté conectado, puede que el sensor no detecte de forma correcta si su vehículo se desplaza hacia adelante o hacia atrás. Por ello, es posible que la posición del vehículo que detecta el sensor esté desalineada respecto a la posición real.

Para información sobre otros cables  
 ☞ Vea la página 9.

**Nota:**  
 Si utiliza el generador de pulsos de velocidad ND-PG1 (en venta por separado), asegúrese de conectar este cable.  
 Cuando utilice una cámara para visión trasera, asegúrese de conectar este cable. De lo contrario, no podrá cambiar a la imagen de la cámara para visión trasera.  
 ☞ Vea la página 15.

**Método de conexión**

Apriete el cable de la luz de marcha atrás.

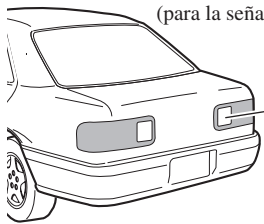
Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.

**⚠ PRECAUCIÓN**

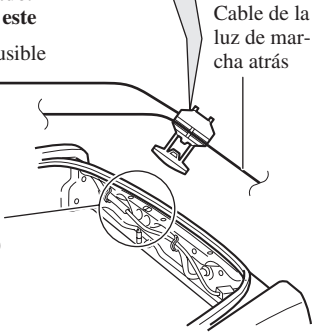
**Asegúrese de usar únicamente el cable prolongador suministrado. El uso de otro cable puede provocar fuego, humo y/o daños en este sistema de navegación.**

Resistencia de fusible

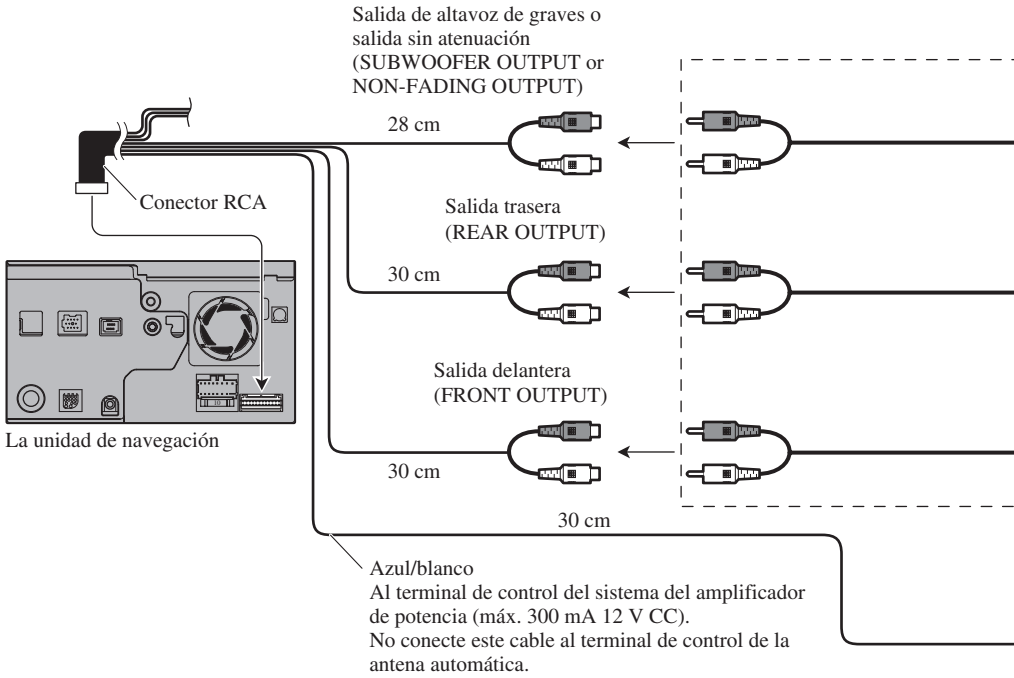
Cable de extensión (para la señal de marcha atrás) 5 m

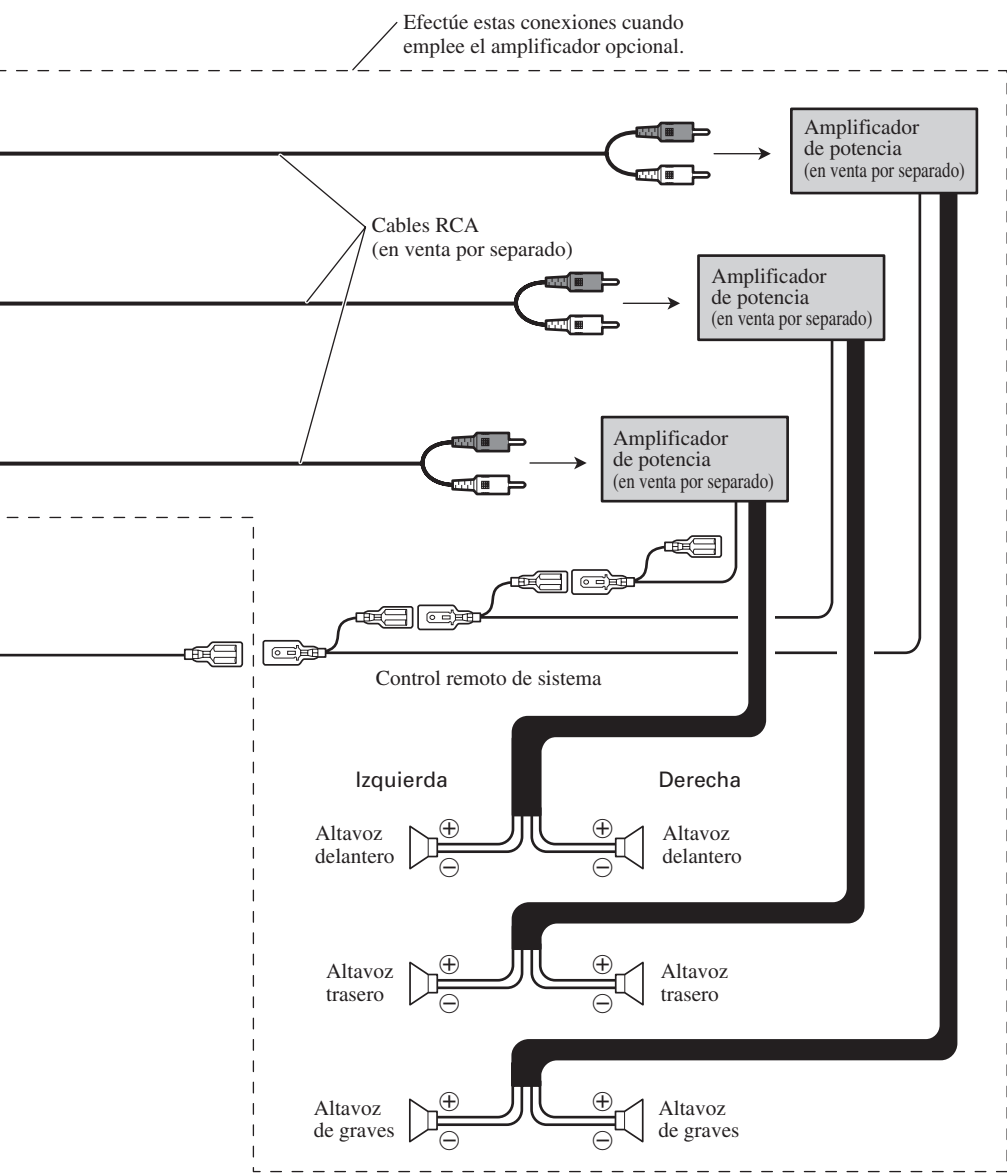


Compruebe la posición de la luz de marcha atrás de su vehículo (la que se enciende cuando la palanca de cambios se pone en marcha atrás [R]) y encuentre en el portamaletas el cable de la luz de marcha atrás.



## Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado





**Nota:**  
Puede cambiar la salida RCA del altavoz de graves según su sistema de altavoces de graves (consulte el Manual de instrucciones).

## Conexión de una cámara para visión trasera

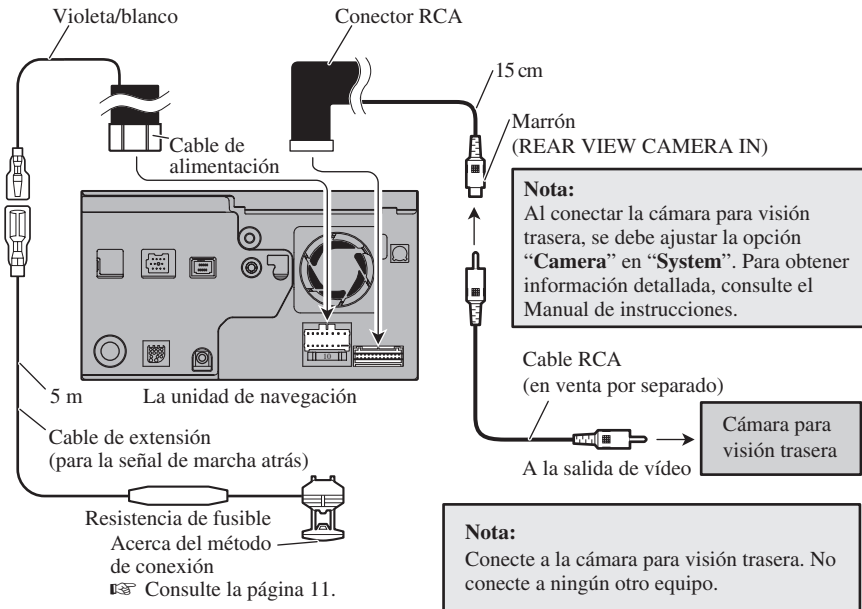
Cuando utilice este producto con una cámara para visión trasera, es posible el cambio automático a vídeo desde la cámara al colocar la palanca de cambios en la posición **MARCHA ATRÁS (R)**. El modo de visión trasera también le permite comprobar qué hay detrás de usted mientras conduce.

### ⚠ ADVERTENCIA

USE LA ENTRADA SÓLO PARA LA MARCHA ATRÁS O LA CÁMARA PARA VISIÓN TRASERA DE IMAGEN ESPECULAR. CUALQUIER OTRO USO PUEDE DERIVAR EN LESIONES O DAÑOS.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- La imagen en pantalla puede aparecer invertida.
- La función de la cámara para visión trasera debe servir para el uso de este producto como elemento de ayuda en el control de remolques, o al circular marcha atrás en una plaza de estacionamiento estrecha. No utilice esta función para fines recreativos.
- El objeto que aparece en la cámara puede parecer más cercano o más distante de lo que está en realidad.
- Tenga en cuenta que los bordes de las imágenes que aparecen en la cámara para visión trasera pueden variar ligeramente en función de si se muestran imágenes en formato de pantalla completa al circular marcha atrás, y de si utilizan las imágenes para controlar la parte posterior del vehículo cuando se desplaza hacia delante.



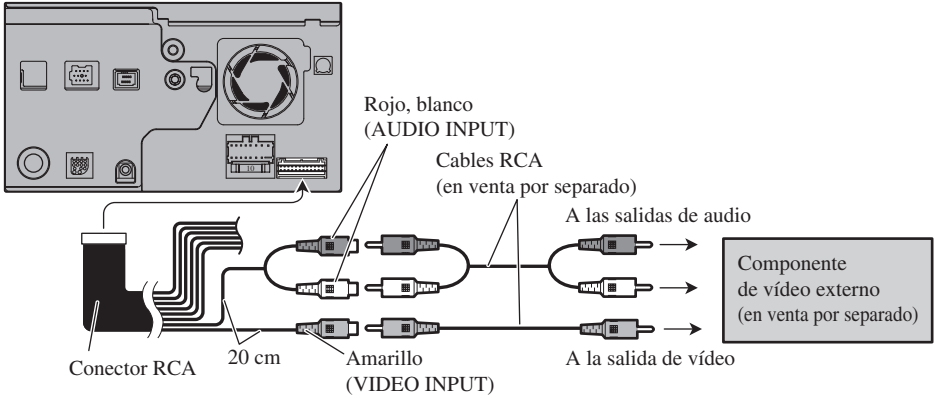
### ⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar únicamente el cable alargador suministrado. El uso de otro cable podría provocar un incendio, humo y/o daños en este sistema de navegación.

## Al conectar el componente de vídeo externo

### Cuando utilice una entrada AV-1

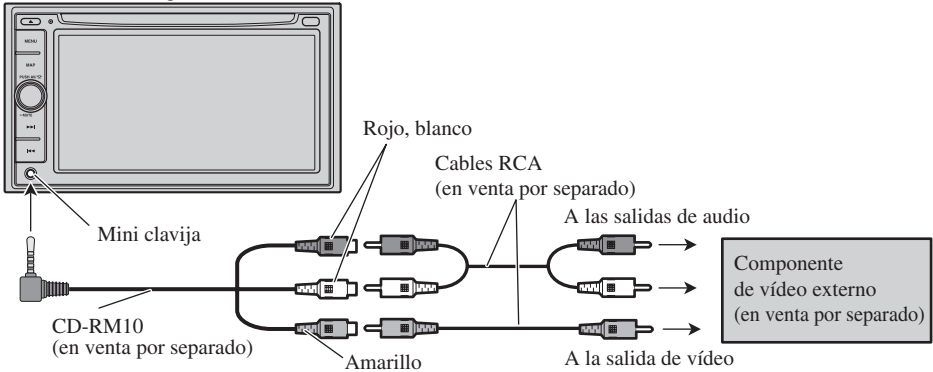
La unidad de navegación



- Al conectar el componente de vídeo externo, la opción “AV-1 Input” de “System” se debe ajustar en “Video”. Para obtener información detallada, consulte el Manual de instrucciones.

### Cuando utilice la entrada AV-2

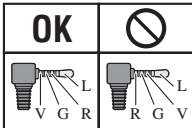
La unidad de navegación



- Al conectar el componente de vídeo externo, la opción “AV-2 Input” de “System” se debe ajustar en “Video”. Para obtener información detallada, consulte el Manual de instrucciones.

#### **PRECAUCIÓN**

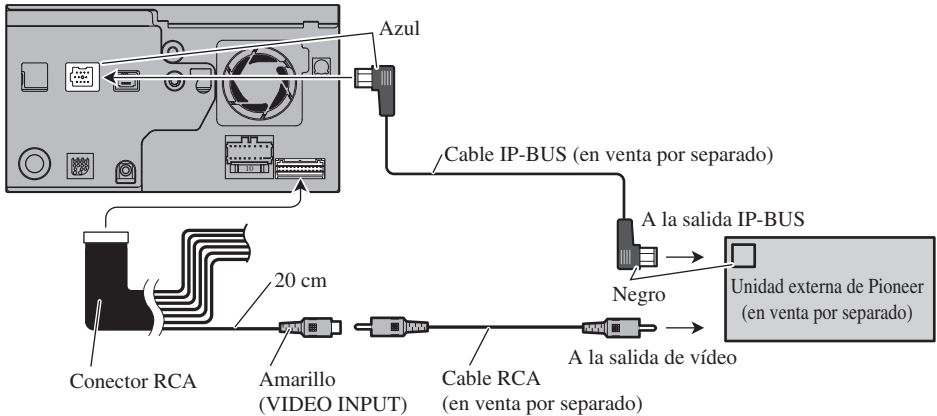
Utilice un CD-RM10 (en venta por separado) para realizar la conexión. Si utiliza otros cables, hay un caso en el que la posición de cableado difiere, y las imágenes y los sonidos pueden perturbarse.



L: Audio izquierda (blanco)  
 R: Audio derecha (rojo)  
 V: Video (amarillo)  
 G: Tierra

## Al conectar la unidad externa con fuente de vídeo

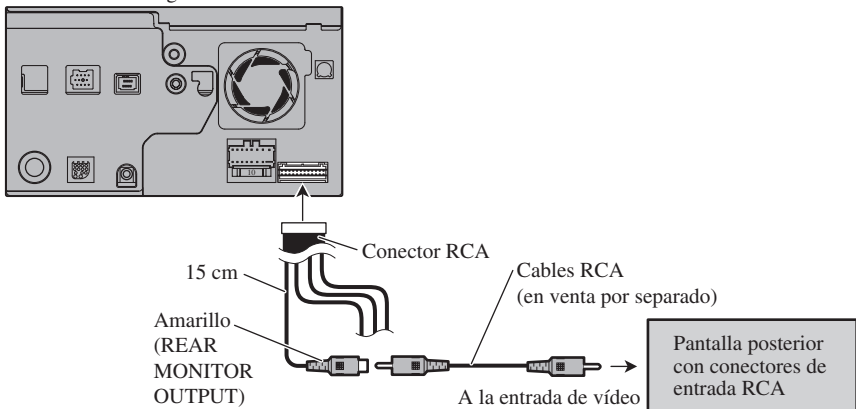
La unidad de navegación



- Al conectar el componente de vídeo externo, la opción “AV-1 Input” de “System” se debe ajustar en “EXT”. Para obtener información detallada, consulte el Manual de instrucciones.

## Al conectar la pantalla posterior

La unidad de navegación



## Al usar una pantalla posterior conectada a la salida de vídeo trasera

### **⚠ ADVERTENCIA**

**NUNCA** instale la pantalla posterior en un punto que permita al conductor ver la fuente de vídeo mientras conduce.

La salida de vídeo posterior de este sistema de navegación es para conectar una pantalla que permita a los pasajeros de los asientos posteriores ver la fuente de vídeo.

## ADVERTENCIA

- Pioneer no recomienda que sea usted mismo quien instale o revise su sistema de navegación. La instalación o revisión del producto puede exponerle a descargas eléctricas u otros peligros. Solicite que todos los trabajos de instalación y revisión de su sistema de navegación los realice el personal de servicio Pioneer autorizado.

## PRECAUCIÓN

- Nunca instale este producto en lugares en los que, o de manera que:
  - \* Pueda lesionar al conductor o a los pasajeros si el vehículo se detiene bruscamente.
  - \* Pueda entorpecer el manejo del vehículo por parte del conductor, por ejemplo en el piso delante del asiento del conductor o cerca del volante o de la palanca de cambio.
- Asegúrese de que no haya nada detrás del salpicadero u otros paneles al taladrar agujeros en ellos. Tenga cuidado de no dañar conductos de combustible, tuberías de freno, componentes electrónicos, cables de alimentación y de comunicaciones.
- Cuando utilice tornillos no permita que éstos entren en contacto con ningún cable eléctrico. La vibración puede deteriorar los cables o el aislamiento y provocar un cortocircuito u otros daños en el vehículo.
- Para asegurar una instalación apropiada, utilice las piezas suministradas de la forma especificada. Si utiliza otras piezas que no hayan sido suministradas, éstas podrán estropear las partes internas del producto, o podrán aflojarse y hacer que se desprenda el producto.
- Es peligrosísimo dejar que el cable de la antena GPS y el cable del micrófono se enrolen en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar este producto de forma que éste no sea un obstáculo para la conducción.
- Asegúrese de que los cables no queden atrapados en una puerta ni en el mecanismo de deslizamiento de un asiento porque puede producirse un cortocircuito.
- Después de instalar el sistema de navegación, compruebe que todos los demás equipos de su vehículo funcionan correctamente.
- Algunas leyes gubernamentales pueden prohibir o limitar la ubicación y el uso de este sistema en su vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto al uso, la instalación y el funcionamiento del sistema de navegación.

- No instale este sistema de navegación en puntos en los que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de los indicadores de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad.
- Instale el sistema de navegación entre el asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero de manera que no sufra ningún golpe por parte del conductor o del pasajero en el caso de que el vehículo frene bruscamente.
- Nunca instale el sistema de navegación delante o cerca de un punto de despliegue de un airbag del vehículo, ya sea en el tablero de instrumentos, en una puerta o en un pilar. Consulte el manual de usuario de su vehículo para obtener información sobre la zona de despliegue de los airbags delanteros.
- No instale este producto en un lugar que afecte al rendimiento de alguno de los sistemas operativos del vehículo, incluidos los airbags y los reposacabezas.

### Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas

- Para evitar interferencias, instale los siguientes elementos lo más lejos posible del sistema de navegación, así como de otros cables:
  - La antena de televisión y su cable
  - La antena FM, MW/LW y su cable
  - La antena GPS y su cable

Además debería colocar o enrutar cada cable de antena lo más alejado posible de otros cables de antena.

No los ate, ni los coloque o enrute juntos, ni tampoco los cruce.

El ruido electromagnético aumentará las posibilidades de que se produzcan errores en la pantalla de situación.

### Antes de la instalación

- Consulte con su distribuidor si la instalación requiere del taladro de orificios u otras modificaciones del vehículo.
- Antes de realizar la instalación final de este producto, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo está conectado correctamente y que el sistema funciona debidamente.

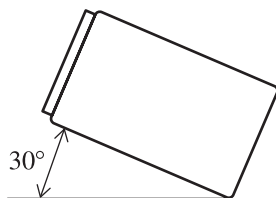
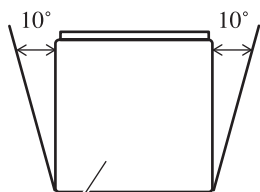


## Instalación de este sistema de navegación

### Notas acerca de la instalación

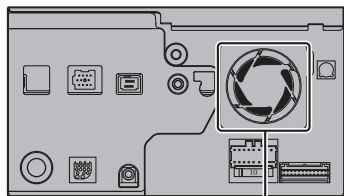
- No instale este sistema de navegación en sitios donde pueda estar expuesto a altas temperaturas o a humedad, como por ejemplo:
  - \* Lugares cercanos a un calefactor, conducto de ventilación o aire acondicionado.
  - \* Lugares expuestos a la luz solar directa tales como el salpicadero.
  - \* Lugares donde pueda ser salpicada por la lluvia como, por ejemplo, cerca de la puerta.
- Instale este sistema de navegación en una zona que sea lo bastante resistente para soportar su peso. Elija un lugar donde este sistema de navegación se pueda instalar bien e instálelo de forma segura.

Si el sistema de navegación no está bien instalado, no se mostrará correctamente la ubicación actual del vehículo.
- Instale el sistema de navegación horizontalmente, dentro de una tolerancia de 0 a 30 grados. Si los ángulos de instalación de la parte izquierda y derecha superan los 5 grados, el intervalo permisible se puede aumentar en 10 grados realizando los ajustes necesarios. Consulte la sección “Corrección del ángulo de instalación” en el Manual de Instrucciones. Si no se conecta el cable rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT), los ángulos de los lados izquierdo y derecho se pueden ajustar en un intervalo de cinco grados. Una instalación inadecuada de la unidad con la superficie inclinada en una tolerancia superior a estos valores aumentará el riesgo de errores en la pantalla de ubicación y podría causar otros errores de rendimiento de la pantalla.



Si el ángulo supera los 5 grados, realice los ajustes necesarios.

- Los cables no deben cubrir la zona que aparece en la figura inferior. Ello es necesario para que los amplificadores y el mecanismo de navegación puedan disipar el calor.

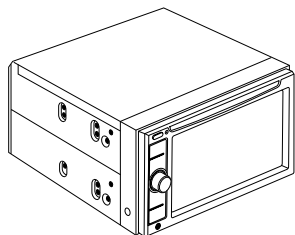


No cubra esta zona.

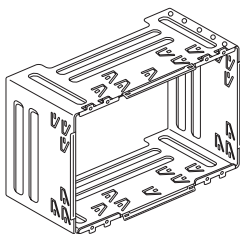
- El láser de semiconductor quedará dañado si se sobrecalienta, por tanto no instale la unidad de navegación en ningún sitio con calor (por ejemplo, cerca de una salida de calefacción).

## Partes suministradas

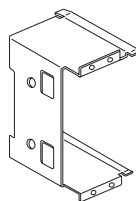
Las piezas marcadas con un asterisco (\*) están instaladas previamente.



La unidad de navegación



Soporte\*



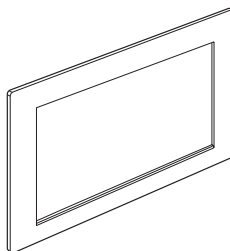
Soporte lateral\* (2 piezas)



Tornillo de unión  
(5 × 6 mm) (8 piezas)



Tornillo de superficie plana  
(5 × 6 mm) (4 piezas)



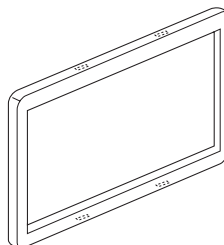
Marco



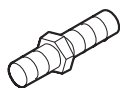
Tornillo\*  
(3 × 6 mm)  
(8 piezas)



Tornillo para fijar  
el soporte lateral\*  
(5 × 6 mm) (4 piezas)



Anillo embellecedor



Tornillo de doble punta

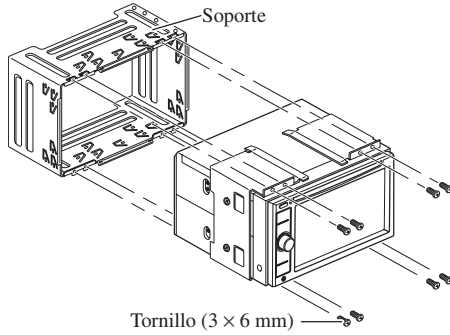


Cojinete de goma

## Antes de instalar esta unidad de navegación

### • Retire el soporte.

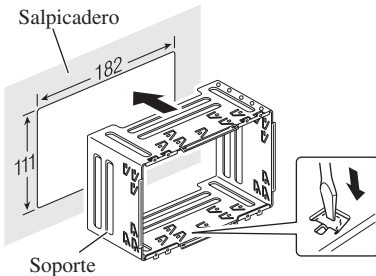
Afloje los tornillos ( $3 \times 6$  mm) para retirar el soporte.



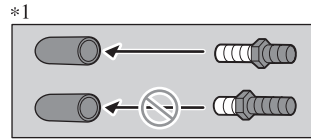
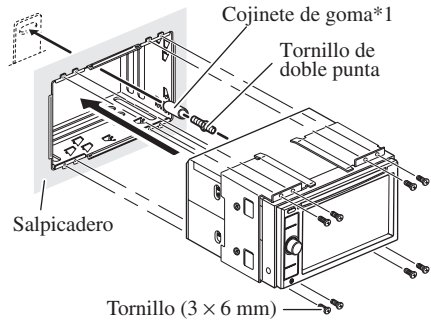
## Instalación con el soporte y el soporte lateral

### 1. Instale el soporte en el salpicadero.

Tras introducir el soporte en el salpicadero, seleccione y doble las pestañas de acuerdo con el grosor del material del salpicadero. (Instale esta unidad de navegación lo más firme posible utilizando las pestañas superior e inferior. Para asegurar esta unidad de navegación, doble las pestañas 90 grados.)

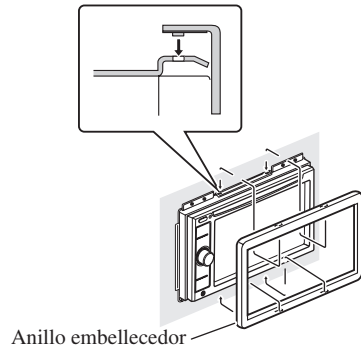


### 2. Instale esta unidad de navegación y apriete los tornillos.



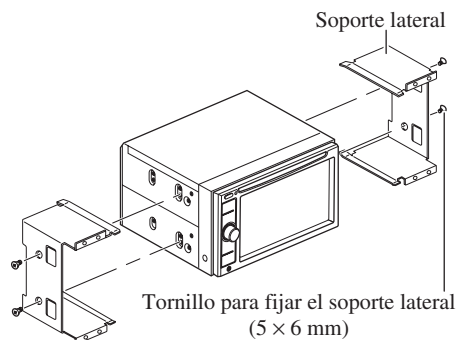
Asegúrese de conectar el cojinete de goma al extremo largo del tornillo de doble punta.

### 3. Coloque el anillo embellecedor.



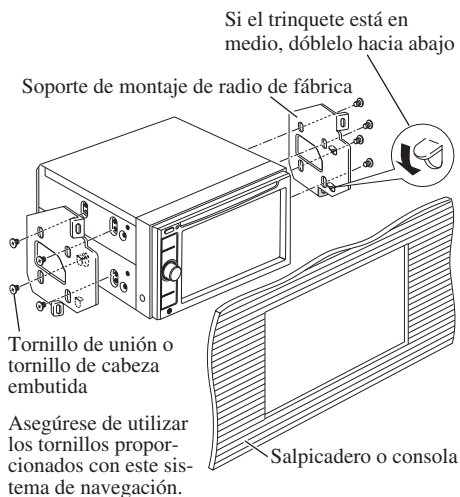
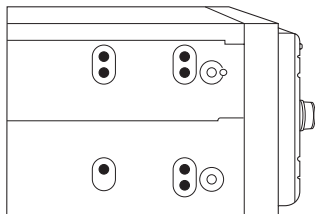
## Instalación utilizando los orificios del tornillo al lado de la unidad de navegación

### 1. Retire los soportes laterales.



### 2. Fijar la unidad de navegación al soporte de montaje de radio de fábrica.

Coloque la unidad de navegación de forma que los orificios de su tornillo estén alineados con los orificios del tornillo del soporte, y apriete los tornillos en 3 o 4 lugares a cada lado.



#### Nota:

En algunos tipos de automóviles, puede producirse una discrepancia entre la unidad de navegación y el salpicadero. Si ocurre esto, utilice el marco proporcionado para rellenar el hueco.

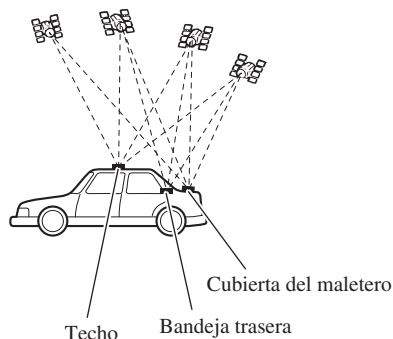
## Instalación de la antena GPS

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud, ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede provocar un cortocircuito o una avería y daños permanentes al sistema de navegación.**

### **Notas acerca de la instalación**

- La antena debe instalarse en una superficie nivelada donde las ondas de radio queden bloqueadas lo menos posible. Las ondas de radio no podrán ser recibidas por la antena si la emisión desde el satélite queda bloqueada. Para optimizar la recepción se recomienda realizar la instalación en el techo o en la cubierta del maletero del automóvil.



- Cuando instale la antena GPS en el interior del vehículo, asegúrese de utilizar la hoja metálica proporcionada con su sistema. Si ésta no se utiliza, la sensibilidad de la recepción no será apropiada.
- No corte la hoja metálica suministrada para hacerla más pequeña. Esto podría reducir la sensibilidad de la antena GPS.
- Tenga cuidado de no tirar del cable de la antena cuando quite la antena GPS. El imán colocado en la antena es muy potente y es posible que el cable se desprenda.
- La antena GPS está instalada con su imán. Cuando instale la antena GPS, tenga cuidado de no rayar la carrocería.
- Cuando instale la antena GPS en el exterior del automóvil, póngala siempre en su interior cuando éste tenga que pasar por un equipo de lavado automático de automóviles. Si la antena se deja en el exterior, ésta podrá desprenderse y rayar la carrocería del automóvil.
- No pinte la antena GPS ya que puede alterar su rendimiento.

## Partes suministradas



Antena GPS



Hoja de metal



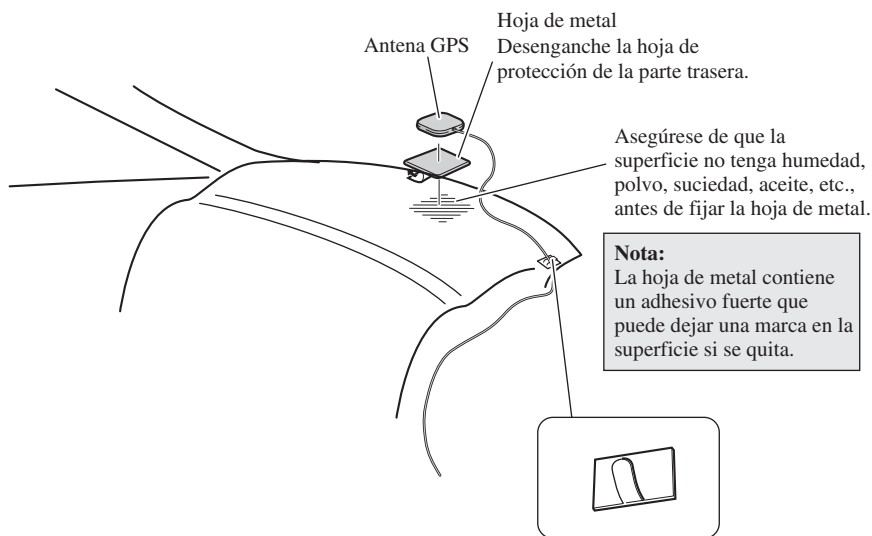
Abrazadera (5 piezas)



Almohadilla para el techo

## Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el estante trasero)

Fije la hoja de metal en una superficie lo más plana posible y donde la antena GPS apunte hacia la ventana. Ponga la antena GPS en la hoja de metal. (La antena GPS se fija mediante su imán.)



Asegúrese de que la superficie no tenga humedad, polvo, suciedad, aceite, etc., antes de fijar la hoja de metal.

### Nota:

La hoja de metal contiene un adhesivo fuerte que puede dejar una marca en la superficie si se quita.

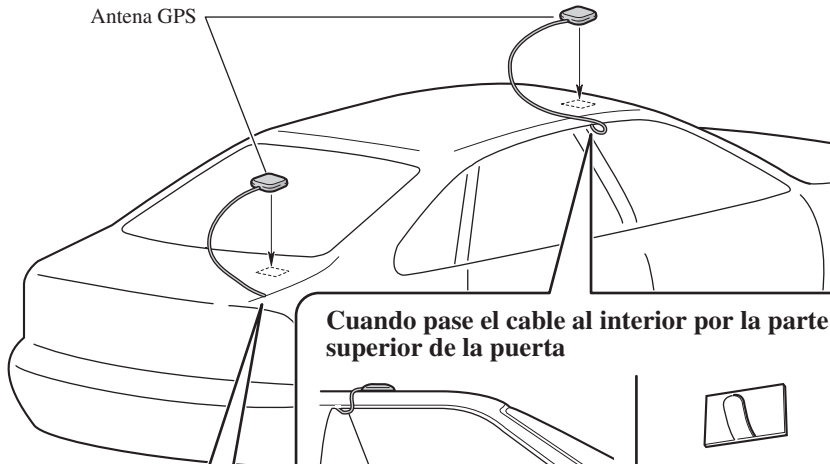
**Abrazaderas**  
Utilice abrazaderas para asegurar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

### Notas:

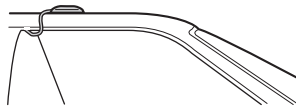
- Cuando monte la hoja de metal, no la corte en piezas pequeñas.
- Algunos modelos utilizan ventanas con un tipo de cristal que no permiten el paso de las señales procedentes de satélites GPS. Para tales modelos, instale la antena GPS en el exterior del automóvil.

## Cuando instale la antena en el exterior del vehículo (en la carrocería)

Ponga la antena GPS en un lugar lo más nivelado posible como, por ejemplo, el techo o la cubierta del maletero. (La antena GPS se fija con su imán.)



### Cuando pase el cable al interior por la parte superior de la puerta

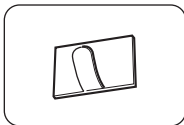


Haga un bucle en forma de U en el cable exterior para impedir la entrada de agua de lluvia al vehículo.



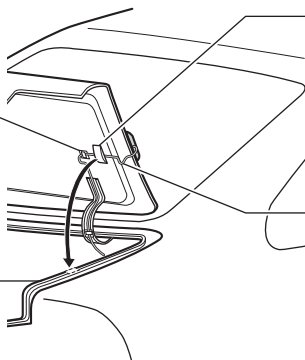
**Abrazaderas**  
Utilice abrazaderas para asegurar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

### Cuando pase el cable al interior desde el maletero



**Abrazaderas**  
Utilice abrazaderas para asegurar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

**Empaquetadura de caucho**



**Almohadilla para el techo**  
Asegúrese de que ésta toque la parte superior de la empaquetadura de caucho.

Haga un bucle en forma de U en el cable exterior de la empaquetadura de caucho para impedir la entrada de agua de lluvia al vehículo.

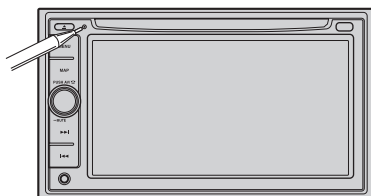
### 1. Vuelva a conectar la batería.

Primero, cerciórese de que todas las conexiones estén bien hechas y de que este producto esté instalado correctamente. Vuelva a instalar todos los componentes del vehículo que extrajo previamente. Y luego vuelva a conectar el cable negativo (-) al borne negativo (-) de la batería.

### 2. Ponga en marcha el motor.

### 3. Presione el botón RESET.

- Presione el botón RESET de la unidad de navegación utilizando un objeto puntiagudo como, por ejemplo, la punta de un bolígrafo.



### 4. Introduzca los siguientes ajustes:

1. Instale el programa en el sistema de navegación.
  2. Realice cualquier ajuste necesario del ángulo de instalación. Consulte la sección "Corrección del ángulo de instalación" del Manual de instrucciones.
  3. Conduzca hasta que los sensores inicializados empiecen a funcionar con normalidad.
  4. Ajuste la hora y el idioma.
- Configure el sistema de navegación como se explica en el Manual de instrucciones.

Tras instalar este sistema de navegación, asegúrese de comprobar en un lugar seguro que el vehículo funciona con normalidad.





## ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG

- Die Eigenschaften dieses Produktes (und der Option Heckkamera, sofern erworben) dienen nur zu Ihrer Unterstützung beim Fahren Ihres Fahrzeugs. Es ist keinesfalls ein Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit und Umsicht beim Fahren.
- Benutzen Sie dieses Navigationssystem nie, um im Notfall zu einem Krankenhaus, einer Polizeiwache oder ähnlichen Einrichtungen zu navigieren. Rufen Sie in solchen Fällen immer die entsprechende Notrufnummer an.
- Bedienen Sie dieses Navigationssystem (oder die Option Heckkamera, sofern erworben) niemals während der Fahrt, wenn dadurch Ihre Aufmerksamkeit von der sicheren Bedienung des Fahrzeugs abgelenkt wird. Aktuelle Verkehrsbeschränkungen und -hinweise haben Vorrang vor den Angaben dieses Produkts. Beachten Sie stets die vorhandenen Verkehrsbeschränkungen, selbst wenn dieses Produkt Ihnen das Gegenteil vorgibt.
- Diese Anleitung erklärt den Einbau des Navigationssystems in Ihren Wagen. Die Bedienung des Navigationssystems ist in der separaten Bedienungsanleitung des Navigationssystems beschrieben.
- Bauen Sie dieses Produkt nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtschalter beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt. Manchmal kann dieses Produkt auf Grund des Fahrzeugtyps oder der Gestaltung des Fahrzeuginterieurs evtl. nicht eingebaut werden.

<b>WICHTIGE INFORMATION</b> .....	<b>1</b>
ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG .....	1

<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>3</b>
BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF .....	3

<b>Anschluss des Systems</b> .....	<b>4</b>
● Vor dem Einbau dieses Produkts	
● Zur Vermeidung von Schäden	
● Mitgelieferte Teile	
Anschluss des Systems .....	7
Stromkabel anschließen (1) .....	9
Stromkabel anschließen (2) .....	11
Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungverstärker .....	13
Beim Anschluss einer Heckkamera .....	15
Bei Anschluss der externen Videokomponente .....	16
● Bei Verwendung des AV-1-Eingangs	
● Bei Verwendung des AV-2-Eingangs	
Beim Anschluss der externen Einheit mit Videoquelle .....	17
Bei Anschluss der Heckanzeige .....	17
● Bei Verwendung einer Heckanzeige, die an den hinteren Videoausgang angeschlossen ist	

<b>Einbau</b> .....	<b>18</b>
Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens .....	19
Vor dem Einbau .....	19
Einbau dieses Navigationssystems .....	20
● Hinweise zum Einbau	
● Mitgelieferte Teile	
● Vor der Installation des Navigationsgerätes	
● Installation mit Halterung und Seitenbügel	
● Installation mit Hilfe der Schraubenbohrungen an der Seite des Navigationsgerätes	
Einbau der GPS-Antenne .....	24
● Hinweise zur Befestigung	
● Mitgelieferte Teile	
● Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf der Hutablage)	
● Einbau der Antenne außen am Fahrzeug (an der Karosserie)	

<b>Nach dem Einbau dieses Navigationssystems</b> .....	<b>27</b>
--	-----------

## BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

1. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau Ihres Navigationssystems aufmerksam und vollständig durch.
2. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen in dieser Anleitung und folgen Sie den hier gegebenen Anweisungen genauestens.
4. Es kann vorkommen, dass dieses Navigationssystem die Position des Fahrzeugs, die Entfernung der auf dem Bildschirm angezeigten Objekte und die Kompassrichtung nicht korrekt anzeigt. Darüber hinaus funktioniert das System nur innerhalb bestimmter Grenzen und erkennt z. B. keine Einbahnstraßen, vorübergehende Verkehrsbeschränkungen oder potenziell gefährliche Streckenabschnitte. Beurteilen Sie die Verkehrssituation unter Beachtung der herrschenden Bedingungen immer selbst.
5. Wie alles andere Zubehör im Innenraum des Fahrzeugs sollte das Navigationssystem Ihre Aufmerksamkeit niemals von der sicheren Bedienung Ihres Fahrzeugs ablenken. Falls Schwierigkeiten hinsichtlich der Bedienung des Geräts auftreten oder das angezeigte Bild schlecht erkennbar ist, sollten weitere Einstellungen erst nach dem sicheren Parken des Fahrzeugs vorgenommen werden.
6. Beachten Sie bitte, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt anzulegen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
7. In manchen Ländern können Gesetze den Einbau und die Benutzung von Navigationssystemen in Fahrzeugen einschränken. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien beim Einbau und Betrieb Ihres Navigationssystems.

### **WARNUNG**

Versuchen Sie niemals, das Navigationssystem eigenhändig einzubauen oder zu warten. Der Einbau oder die Wartung des Navigationssystems durch ungeschulte Personen, die im Umgang mit elektronischer Ausrüstung und Fahrzeugzubehör keine Erfahrung haben, kann gefährlich sein und setzt Sie der Gefahr elektrischer Schläge und anderer Verletzungen aus.

## **WARNUNG**

- Pioneer empfiehlt, das Navigationssystem nicht selbst einzubauen. Dieses Produkt sollte nur von autorisierten Pioneer-Mitarbeitern eingebaut werden, die entsprechend ausgebildet sind und Erfahrung im Bereich mobiler Elektronik haben. **FÜHREN SIE WARTUNGSARBEITEN AN DIESEM PRODUKT NIEMALS SELBST DURCH.** Beim Einbau oder Warten des Produkts und der Anschlusskabel besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und anderer Gefahren. Außerdem können dabei Beschädigungen am Navigationssystem entstehen, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

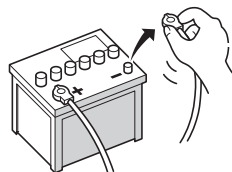
## **VORSICHT**

- Wenn Sie den Einbau selbst vornehmen möchten und über die dafür erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, befolgen Sie bitte sorgfältig alle Schritte in dieser Einbauanleitung.
- Alle Kabel mit Kabelklemmen oder Isolierband befestigen. Es dürfen keine offenkundigen Drähte vorhanden sein.
- Das gelbe Kabel dieses Produkts nicht direkt an die Fahrzeugbatterie anschließen. Wenn das Kabel direkt an die Batterie angeschlossen wird, können die Motorvibrationen dazu führen, dass die Isolierung des Kabels an der Stelle durchscheuert, an der das Kabel von der Fahrgastzelle zum Motorraum durchgeführt wird. Kommt das blanke Kabel in Kontakt mit Metallteilen, kommt es zu einem Kurzschluss mit beträchtlichen Gefahren.
- Es ist äußerst gefährlich, die GPS-Antennenleitung oder das Mikrofonkabel um die Lenksäule oder den Gangschalthebel zu wickeln. Dieses Produkt und seine Kabel so einbauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.
- Die Kabel müssen so verlegt und befestigt werden, dass sie die Bewegungen von beweglichen Fahrzeugteilen, insbesondere des Lenkrads, des Schalthebels, der Handbremse, der Sitzführungsschienen, der Türen und der Schalter nicht beeinträchtigen oder sich in solchen Komponenten verfangen.
- Die Kabel so verlegen, dass sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Ein Erhitzen der Isolierung kann zu einer Beschädigung der Kabel führen und einen Kurzschluss, eine Fehlfunktion oder einen dauerhaften Schaden am Produkt verursachen.
- Das Kabel der GPS-Antenne nicht abschneiden, um es zu kürzen, oder mit einem Verlängerungskabel verlängern, da beides zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.
- Kabel sollten grundsätzlich nicht gekürzt werden. Durch Kürzen der Kabel kann es eventuell zu einem Versagen der Sicherheitsschaltung kommen (Sicherungshalter, Sicherungswiderstand oder Filter, usw.).
- Niemals durch Anzapfen der Versorgungsleitung des Navigationssystems Strom an andere elektronische Produkte abgreifen. Derartige Eingriffe führen zum Überschreiten der Stromkapazität und Überhitzen des Kabels.
- Die schwarze Leitung ist die Masseleitung. Erden Sie diese Leitung getrennt von Hochstromprodukten wie Leistungsverstärkern. Niemals zwei Geräte zusammen erden. Zum Beispiel muss das Massekabel des Verstärkers getrennt vom Massekabel des Navigationssystems geerdet werden. Wenn mehrere Massekabel zusammen geerdet werden, können sich die Kabel eventuell lösen und ein Feuer oder eine Beschädigung der Produkte verursachen.

- Unsachgemäßer Einbau kann zum Erlöschen der Garantie des Fahrzeugherstellers führen.
- Beachten Sie alle Vorschriften und Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers, insbesondere die Vorschriften zu Alarmanlage, Wegfahrsperrung und Airbag!

## Vor dem Einbau dieses Produkts

- Dieses Produkt ist für Fahrzeuge mit 12-V-Batterie und negativer Erdung (Minuspol an Masse) ausgelegt. Vor dem Einbau die Batteriespannung des Fahrzeugs überprüfen.
- Um Kurzschlüsse im elektrischen System zu verhindern, ist unbedingt vor dem Einbau das Minus-Batteriekabel (-) abzutrennen.



## Zur Vermeidung von Schäden

### ⚠️ WARNUNG

**Achten Sie beim Sicherungswechsel darauf, ausschließlich Sicherungen zu verwenden, deren Anschlusswerte den Angaben am Produkt entsprechen.**

- Beim Abziehen eines Steckers stets am Stecker ziehen, niemals am Kabel. Andernfalls kann das Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
- Dieses Produkt kann nicht in ein Fahrzeug eingebaut werden, das keine ACC-Stellung am Zündschloss hat.



ACC-Stellung

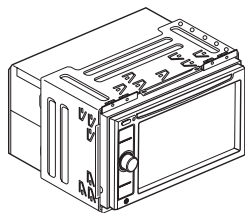


Keine ACC-Stellung

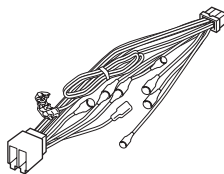
- Ist der Modus "ANT CTRL" auf "Tuner" eingestellt, kann die Fahrzeugantenne gemäß den folgenden Anweisungen eingefahren oder abgeschaltet werden.
  - Wählen Sie eine andere Quelle als Radio (MW/LW oder UKW) aus
  - Schalten Sie die Quelle aus
  - Schalten Sie den Zündschalter aus (ACC OFF)
- Ist der Modus "ANT CTRL" auf "Power" eingestellt, kann die Fahrzeugantenne nur eingefahren oder abgeschaltet werden, wenn die Zündung ausgeschaltet wurde (ACC OFF).
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, abgetrennte Kabel mit Isolierband umwickeln. Besonders wichtig ist es, alle nicht genutzten Lautsprecherkabel zu isolieren, damit diese keinen Kurzschluss verursachen.
- Die Anschlussstecker auf die gleichfarbigen Anschlüsse aufstecken (blauer Stecker auf blauen Anschluss, schwarz auf schwarz usw.)
- Einzelheiten zum Anschluss des Leistungsverstärkers and anderer Geräte siehe Benutzerhandbuch. Die Anschlüsse entsprechend ausführen.
- Wegen des eingebauten BPTL-Schaltkreises die "⊖"-Seite des Lautsprecherkabels nicht direkt erden oder die "⊖"-Seiten zweier Lautsprecherkabel verbinden. Die "⊖"-Seite des Lautsprecherkabels muss mit der "⊖"-Seite des Lautsprecherkabels des Navigationssystems verbunden werden.
- Falls Sie die Cinch-Anschlüsse an diesem Produkt nicht nutzen, lassen Sie die Schutzkappen an den Anschlüssen aufgesetzt.

- Niemals Lautsprecher mit einer Ausgangsleistung von weniger als 50 W oder einer Impedanz außerhalb des in der Spezifikation angegebenen Bereichs von 4 Ohm bis 8 Ohm an das Navigationssystem anschließen. Wenn Lautsprecher mit anderen Ausgangsoder Widerstandswerten als den hier angegebenen verwendet werden, kann das dazu führen, dass die Lautsprecher Feuer fangen, anfangen zu qualmen oder anderweitig beschädigt werden.
- Wenn der Zündschalter eingeschaltet wird (ACC ON) wird ein Steuersignal über das blau/weiße Kabel ausgegeben. Schließen Sie das Kabel an die System-Fernbedienungsklemme eines externen Leistungsverstärkers an (max. 300 mA 12 V DC). Das Steuersignal wird selbst bei ausgeschalteter Audioquelle über das blau/weiße Kabel ausgegeben.
- Wenn für dieses System ein externer Leistungsverstärker verwendet wird, schließen Sie auf keinen Fall das blaue Kabel an den Leistungsverstärker an. Schließen Sie das blaue Kabel nicht an den Stromanschluss der Fahrzeugantenne an. So ein Anschluss könnte zu extrem hohem Stromverbrauch und Fehlfunktionen führen und außerdem die Fahrzeugantenne beschädigen.

## Mitgelieferte Teile



Die Navigationseinheit



Netz kabel



Anschluss



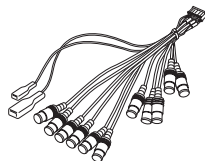
Verlängerungskabel  
(für Rückwärtssignal)



Verlängerungskabel  
(für Geschwindigkeitssignal)

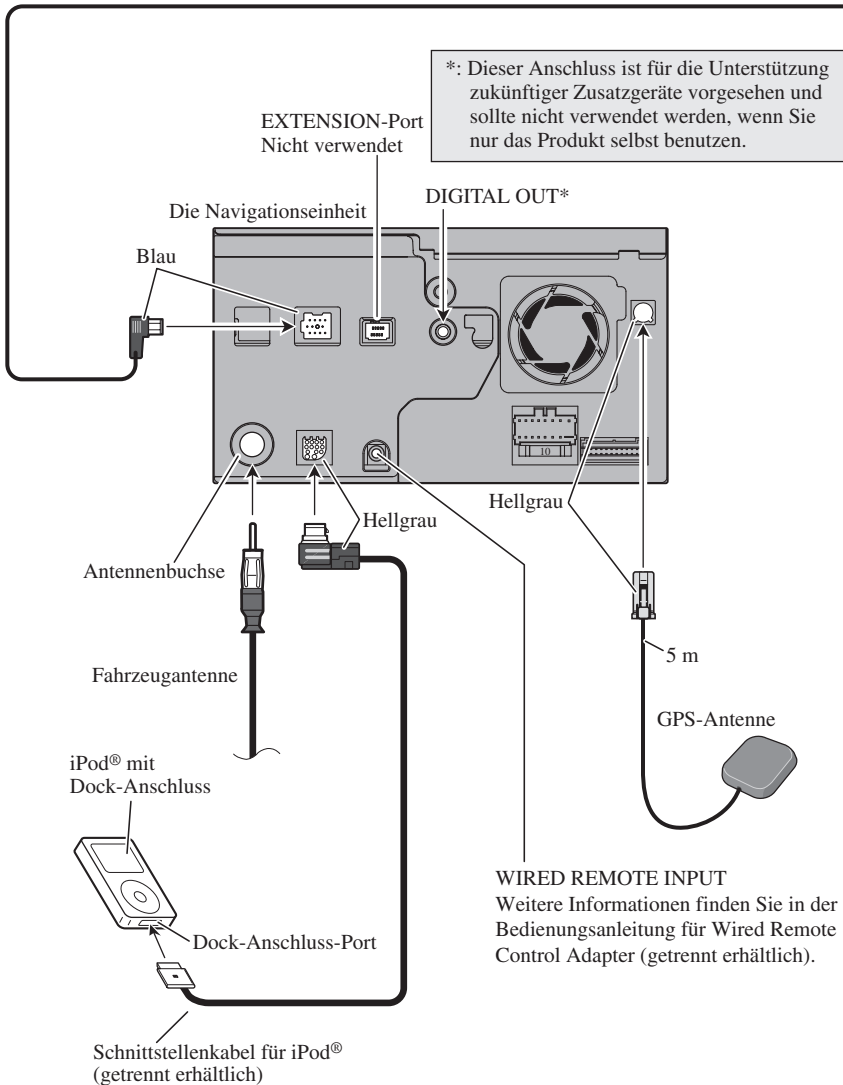


GPS-Antenne



Cinch-Anschluss

## Anschluss des Systems

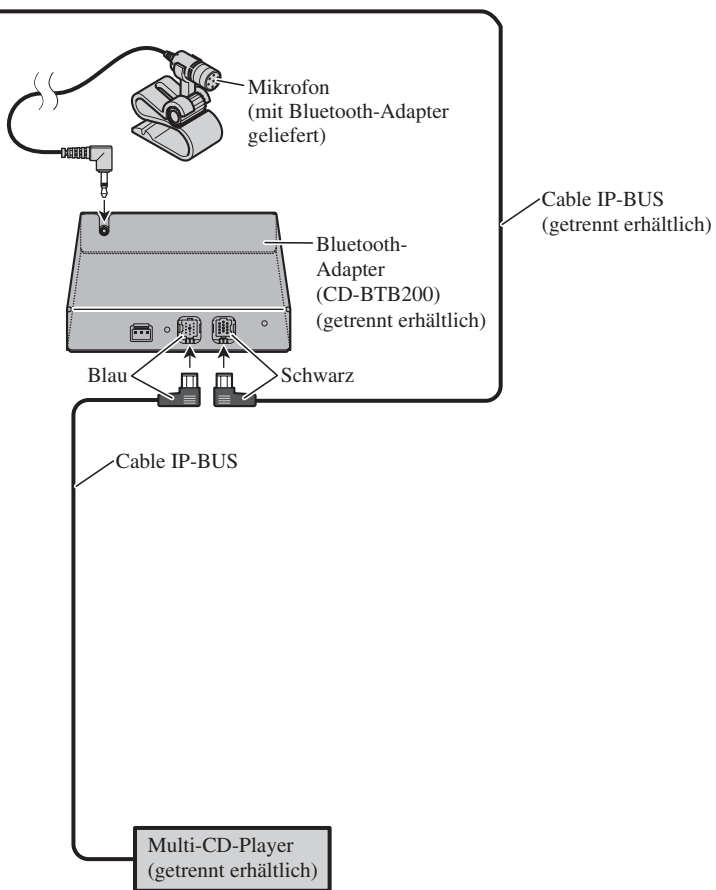


\*: Dieser Anschluss ist für die Unterstützung zukünftiger Zusatzgeräte vorgesehen und sollte nicht verwendet werden, wenn Sie nur das Produkt selbst benutzen.

**⚠ WARNUNG**

- Zur Vermeidung von Unfallgefahren und der möglichen Verletzung geltenden Rechts sollte dieses Produkt außer zu Navigationszwecken nicht während der Fahrt benutzt werden. Die Heckanzeigen sollten so installiert werden, dass sie den Fahrer nicht ablenken können.
- In einigen Ländern ist das Betrachten von Bildern auf einem Display im Fahrzeuginnenraum auch durch andere Personen als den Fahrer verboten. Wo solche Vorschriften bestehen, dürfen die Videofunktionen dieses Produktes nicht benutzt werden.

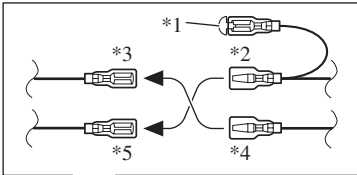




## Stromkabel anschließen (1)

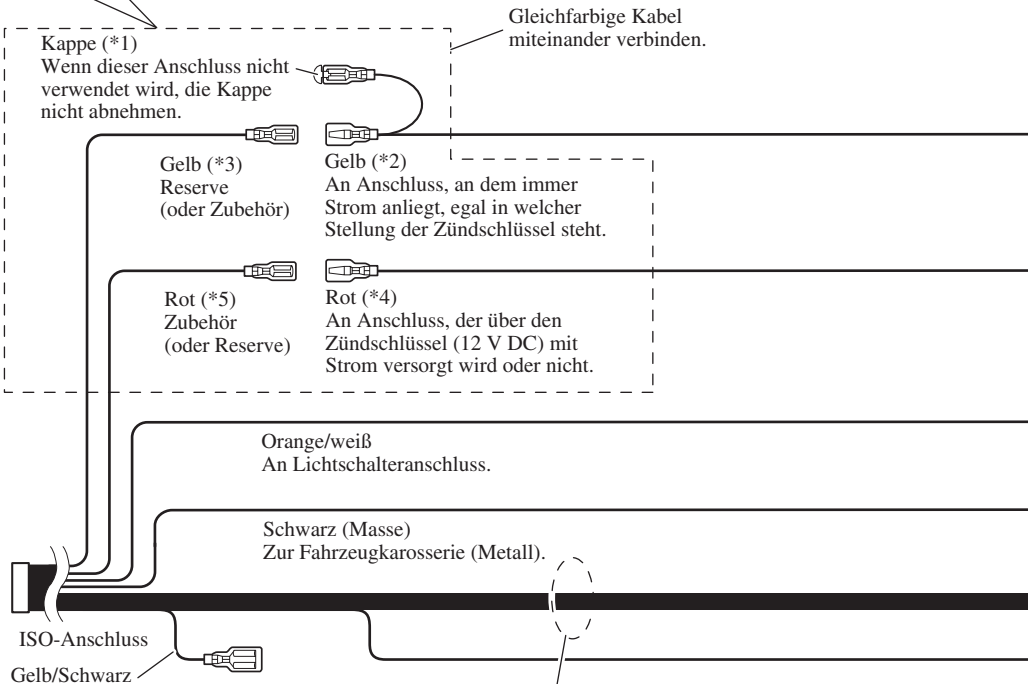
### Hinweis:

Je nach Art des Fahrzeugs können die Funktionen \*3 und \*5 anders sein. In diesem Fall muss \*2 an \*5 und \*4 an \*3 angeschlossen werden.



### Hinweis:

- Wird anstelle eines hinteren Lautsprechers ein Subwoofer (\*9) an dieses Navigationssystem angeschlossen, ändern Sie den hinteren Ausgang auf die ursprüngliche Einstellung. (siehe Bedienungsanleitung) Der Subwoofer-Ausgang dieses Navigationssystems ist monaural.
- Wenn Sie einen 70 W-Subwoofer (2 Ω) verwenden, muss dieser mit den violetten und violett/schwarzen Adern des Navigationssystems verbunden werden. Schließen Sie nichts an die grünen und grün/schwarzen Adern an.



Kappe (\*1)

Wenn dieser Anschluss nicht verwendet wird, die Kappe nicht abnehmen.

Gelb (\*3)  
Reserve  
(oder Zubehör)

Rot (\*5)  
Zubehör  
(oder Reserve)

Orange/weiß  
An Lichtschalteranschluss.

Schwarz (Masse)  
Zur Fahrzeugkarosserie (Metall).

ISO-Anschluss

Gelb/Schwarz

Kann das Fahrzeug an dieses Terminal ein stimmiges Signal schicken, kann die Mute-Funktion dieses Navigationssystems aktiviert werden, sofern das Terminal an \*8 angeschlossen wird.

### Hinweis:

Bei manchen Fahrzeugen kann der ISO-Anschluss auf zwei Anschlüsse aufgeteilt sein. Stellen Sie sicher, dass in diesem Fall beide Stecker angeschlossen werden.

Gleichfarbige Kabel miteinander verbinden.

Gelb (\*2)  
An Anschluss, an dem immer Strom anliegt, egal in welcher Stellung der Zündschlüssel steht.

Rot (\*4)  
An Anschluss, der über den Zündschlüssel (12 V DC) mit Strom versorgt wird oder nicht.

Lautsprecherleitungen

Weiß: vorne links ⊕

Weiß/schwarz: vorne links ⊖

Grau: vorne rechts ⊕

Grau/schwarz: vorne rechts ⊖

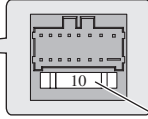
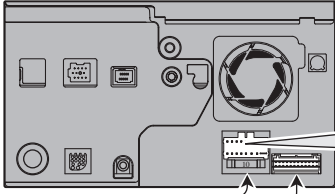
Grün: hinten links ⊕ bzw. Subwoofer ⊕ (\*9)

Grün/schwarz: hinten links ⊖ bzw. Subwoofer ⊖ (\*9)

Violett: hinten rechts ⊕ bzw. Subwoofer ⊕ (\*9)

Violett/schwarz: hinten rechts ⊖ bzw. Subwoofer ⊖ (\*9)

Die Navigationseinheit

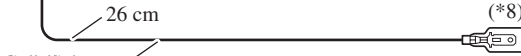


Sicherung (10 A)

**Hinweis:**  
Kabel dieses Navigationssystems und anderer Produkte können verschiedene Farben haben, auch wenn sie die gleichen Funktionen haben. Beachten Sie beim Anschluss dieses Navigationssystems an ein anderes Gerät die mit beiden Geräten mitgelieferten Anleitungen und verbinden Sie die Kabel, die dieselbe Funktion haben.



**⚠️ WARNUNG**  
Achten Sie beim Sicherungswechsel darauf, ausschließlich Sicherungen zu verwenden, deren Anschlusswerte den Angaben am Produkt entsprechen.

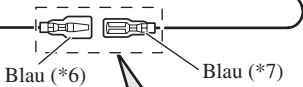


Wenn Sie Geräte mit Stummschaltfunktion verwenden, schließen Sie diese Geräte an die Audio Mute-Leitung an. Wenn nicht, nehmen Sie keine Anschlüsse an die Audio Mute-Leitung vor.

**Hinweis:**  
Die Audioquelle wird stummgeschaltet oder leiser gestellt, während die folgenden Töne des Navigationssystems nicht stummgeschaltet oder leiser gestellt werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der "Bedienungsanleitung".  
- Sprachausgabe des Navigationssystems  
- eingehender Rufton und eingehende Sprachnachrichten des Handys, das über Bluetooth-Technologie an das Navigationssystem angeschlossen ist

**Hinweis:**  
Die Antenne wird automatisch eingefahren, die Zeitvorgabe hängt jedoch von den Einstellungen ab. (Weitere Hinweise finden Sie auf Seite 5)  
Weitere Informationen über das Ändern des Modus "ANT CTRL" finden Sie in der Bedienungsanleitung unter "Ändern der automatischen Antenneneinstellung".

Informationen zu weiteren Adern ➡ Siehe Seite 11.

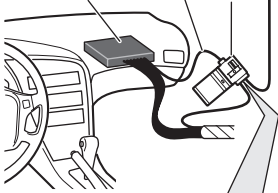


Zum Anschluss des Relais für die Autoantenne (max. 300 mA 12 V DC).

Je nach Fahrzeugart kann die Position des ISO-Steckers variieren. Verbinden Sie \*6 und \*7, wenn Pin 5 für die Autoantenne ist. Verbinden Sie bei anderen Fahrzeugtypen nie \*6 und \*7.

## Stromkabel anschließen (2)

Leitung des  
Geschwindigkeitsstromkreises  
Motorsteuerung



### Rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Durch diesen Anschluss erkennt das Navigationssystem die Länge der Fahrtstrecke. Die Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung (Speed Pulse) des Wagens oder den als Sonderzubehör erhältlichen Geschwindigkeits-Impulsgenerator ND-PG1 unbedingt anschließen. Andernfalls kann es zu einer erhöhten Fehlerrate der Fahrzeugpositionsanzeige kommen.

#### **⚠️ WARNUNG**

**WENN DIE VERBINDUNG NICHT RICHTIG HERGESTELLT WURDE, KANN DIES ZU ERNSTHAFTEN SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN INKLUSIVE STROMSCHLÄGEN UND INTERFERENZEN MIT DEM ANTIBLOCKIERSYSTEM DES FAHRZEUGS, DEM AUTOMATIKGETRIEBE UND DER GESCHWINDIGKEITSANZEIGE FÜHREN.**

#### **⚠️ VORSICHT**

- Es wird empfohlen, die Geschwindigkeitsimpulsleitung anzuschließen, um eine genauere Navigation und eine höhere Leistung zu erreichen.
- Ist die Geschwindigkeitsimpulsleitung nicht verfügbar, wird die Verwendung des Impulsgenerators (ND-PG1) empfohlen.

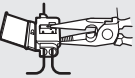
#### **Hinweis:**

Die Position der Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung (Speed Pulse) und die Position des Schalters der Standbremse hängt vom Fahrzeug ab. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem autorisierten Pioneer-Händler oder einem professionellen Einbaudienst.

#### Anschlussmethode



Das Verlängerungskabel und das Kabel der Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung durch diese Bohrung führen.



Mit einer Nadelzange festklemmen.



Die Abdeckung schließen.

### Hellgrün

Dieser Anschluss dient zur Erkennung des ON/OFF-Status der Handbremse. Das Kabel ist an die Stromversorgungsseite des Handbremschalters anzuschließen. **Wird dieser Anschluss falsch ausgeführt oder ausgelassen, sind bestimmte Funktionen des Navigationssystems nicht betriebsfähig.**

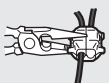
#### **⚠️ WARNUNG**

**DAS HELLGRÜNE KABEL AM STROMANSCHLUSS IST DAFÜR AUSGELEGT, DEN PARKSTATUS ZU ERMITTELN UND MUSS AN DIE STROMVERSORGENGSSEITE DES HANDBREMSSCHALTERS ANGESCHLOSSEN WERDEN. WENN DIESES KABEL NICHT RICHTIG ANGESCHLOSSEN IST, KÖNNTE DIES GEGEN GELTENDES RECHT VERSTOSSEN UND ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.**

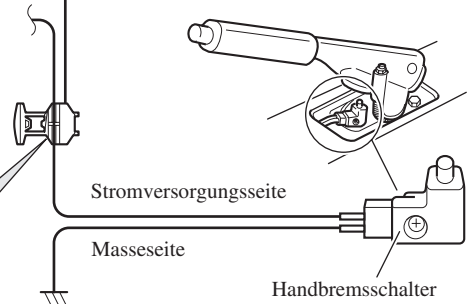
#### Anschlussmethode



Die Stromversorgung des Handbremschalters anklammern.



Fest mit einer Nadelzange einklemmen.

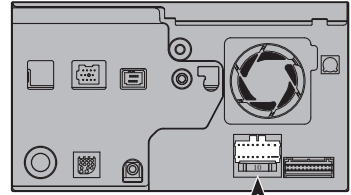


Verlängerungskabel  
(für Geschwindigkeitssignal) 5 m

**Hinweis:**

Kabel dieses Navigationssystems und anderer Produkte können verschiedene Farben haben, auch wenn sie die gleichen Funktionen haben. Beachten Sie beim Anschluss dieses Navigationssystems an ein anderes Gerät die mit beiden Geräten mitgelieferten Anleitungen und verbinden Sie die Kabel, die dieselbe Funktion haben.

Die Navigationseinheit



Netzkabel

**Violett/weiß (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)**

Über diesen Anschluss erkennt das Navigationssystem, ob der Wagen vorwärts oder rückwärts fährt. Die violett/weiße Leitung an die Leitung anklemmen, deren Spannung sich ändert, wenn der Rückwärtsgang eingestellt wird. Wenn der Sensor nicht richtig angeschlossen ist, erkennt er nicht genau, ob Ihr Fahrzeug vorwärts oder rückwärts fährt. Daher kann die Position Ihres Fahrzeugs, die der Sensor ermittelt, von der tatsächlichen Position abweichen.

Informationen zu weiteren Adern

☞ Siehe Seite 9.

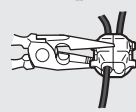
**Hinweis:**

Bei Verwendung des Geschwindigkeits-Impulsgenerators ND-PG1 (getrennt erhältlich) muss diese Leitung an diesem Anschluss angeschlossen werden. Wenn Sie eine Heckkamera verwenden, schließen Sie diese an dieser Leitung an. Anderenfalls können Sie nicht zum Bild der Heckkamera umschalten.  
☞ Siehe Seite 15.

**Anschlussmethode**



Das Kabel der Rückfahrleuchte einklemmen.



Mit einer Nadelzange festklemmen.

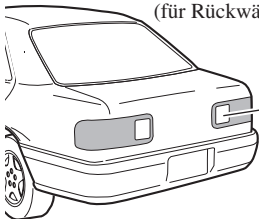
**⚠ VORSICHT**

Achten Sie darauf, ausschließlich das mitgelieferte Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines anderen Kabels kann zu Feuer, Rauchentwicklung und/oder Beschädigung dieses Navigationssystems führen.

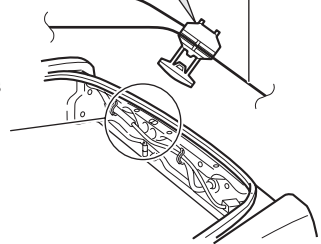
Kabel der Rückfahrleuchte

Sicherungswiderstand

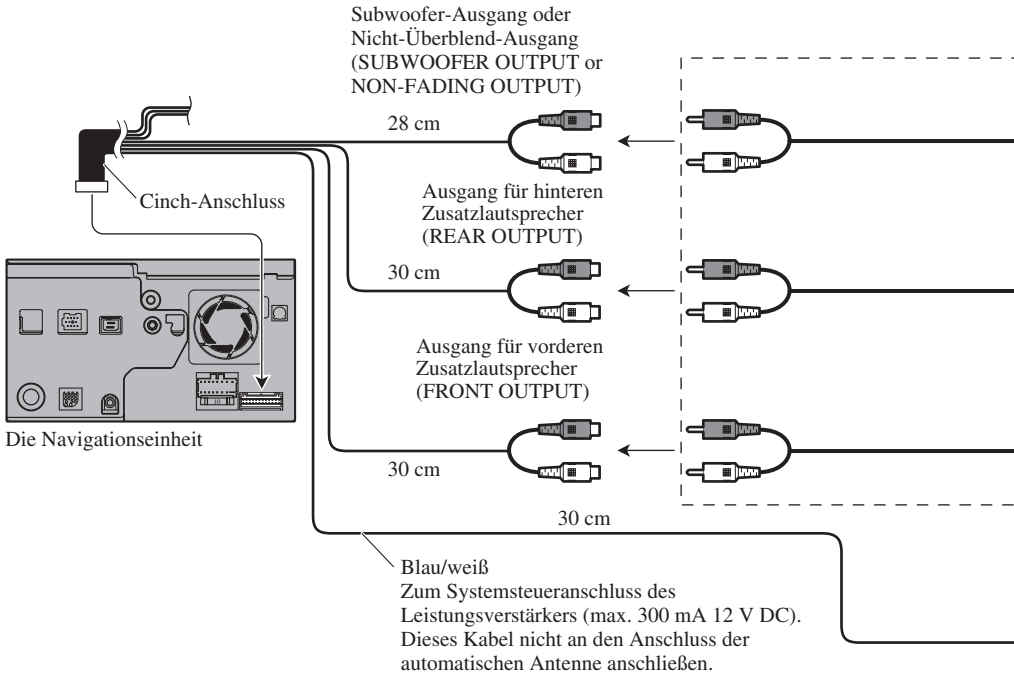
Verlängerungskabel  
(für Rückwärtssignal) 5 m

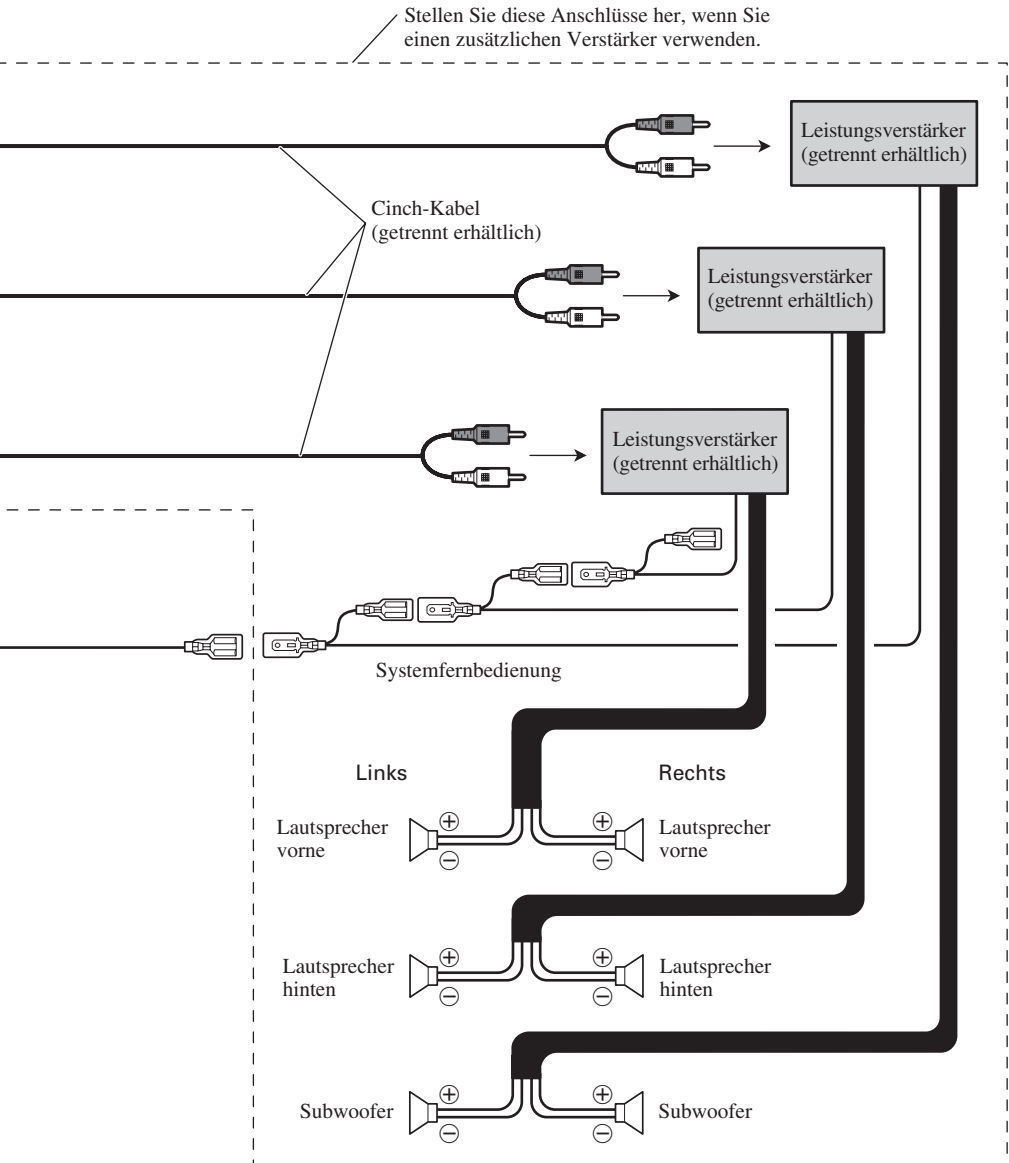


Die Position der Rückfahrleuchte des Wagens (die aufleuchtet, wenn der Rückwärtsgang [R] eingelegt wird) überprüfen und das Kabel der Rückfahrleuchte im Kofferraum zum Anschluss nutzen.



## Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker



**Hinweis:**

Abhängig von Ihrem Subwoofer-System, kann die Cinch-Ausgabe des Subwoofers geändert werden. (siehe Bedienungsanleitung)

## Beim Anschluss einer Heckkamera

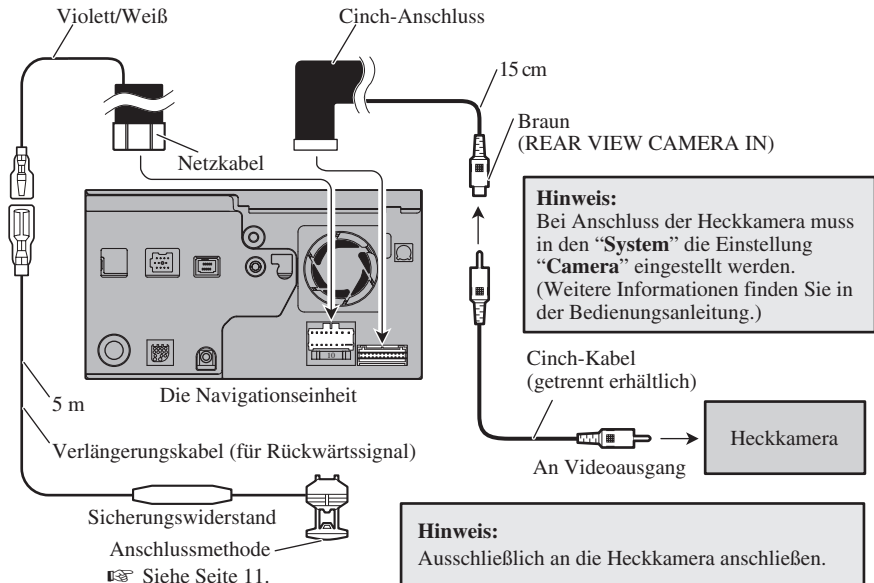
Wenn Sie dieses Produkt mit einer Heckkamera verwenden, kann automatisch auf den Videoanschluss der Heckkamera geschaltet werden, wenn der **Rückwärtsgang (R)** eingelegt wird. Der Rückblickmodus ermöglicht auch eine Sicht nach hinten während der Fahrt.

### ⚠️ WARNUNG

EINGANG NUR FÜR DAS RÜCKWÄRTSFAHREN ODER DIE SPIEGELFUNKTION DER HECKKAMERA VERWENDEN. ANDERNFALLS KANN DAS ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.

### ⚠️ VORSICHT

- Das Bild kann spiegelverkehrt angezeigt werden.
- Die Heckkamera stellt eine Hilfe dar, um den Anhänger im Blick zu behalten oder in eine enge Parklücke zurückzustößen. Benutzen Sie diese Funktion nicht zu Unterhaltungszwecken.
- Über die Heckkamera angezeigte Gegenstände können näher oder weiter weg erscheinen als sie wirklich sind.
- Beachten Sie bitte, dass die Ränder der Bilder von der Heckkamera leicht abweichen, je nachdem, ob beim Rückwärtsfahren eine Vollbildanzeige erfolgt oder ob die Bilder für den Blick nach hinten während der Fahrt genutzt werden.



### ⚠️ VORSICHT

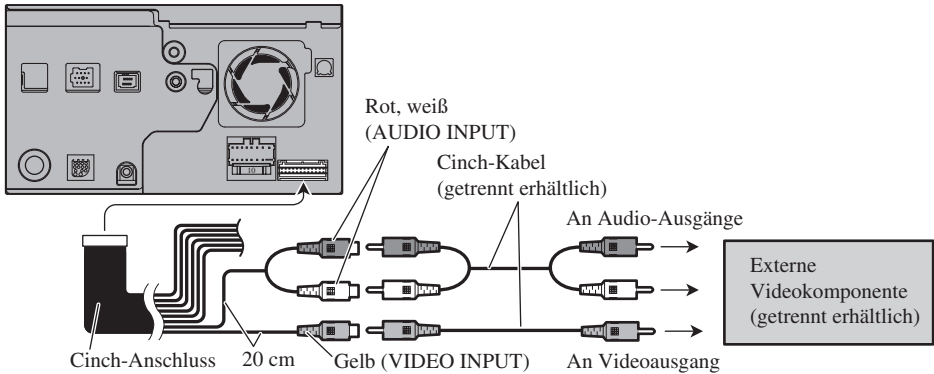
Achten Sie darauf, nur das mitgelieferte Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines anderen Verlängerungskabels kann zu Feuer, Rauchentwicklung oder einer Beschädigung dieses Navigationssystems führen.



## Bei Anschluss der externen Videokomponente

### Bei Verwendung des AV-1-Eingangs

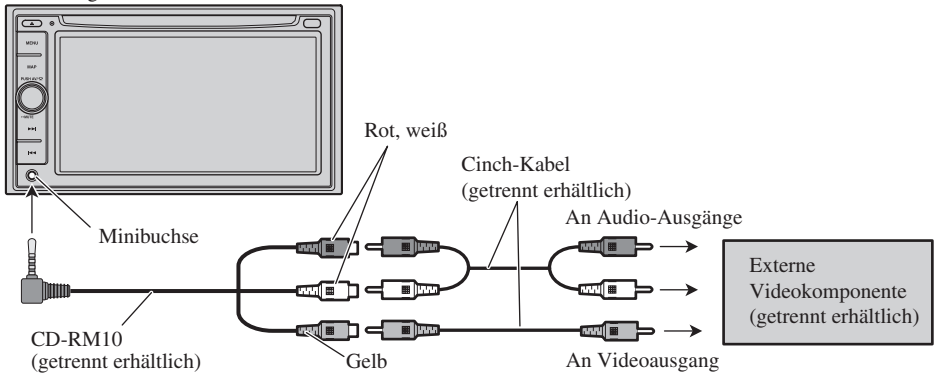
Die Navigationseinheit



- Bei Anschluss der externen Videokomponente muss unter **“System”** die Einstellung **“AV-1 Input”** auf **“Video”** eingestellt werden. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.)

### Bei Verwendung des AV-2-Eingangs

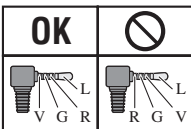
Die Navigationseinheit



- Bei Anschluss der externen Videokomponente muss unter **“System”** die Einstellung **“AV-2 Input”** auf **“Video”** eingestellt werden. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.)

#### **⚠ VORSICHT**

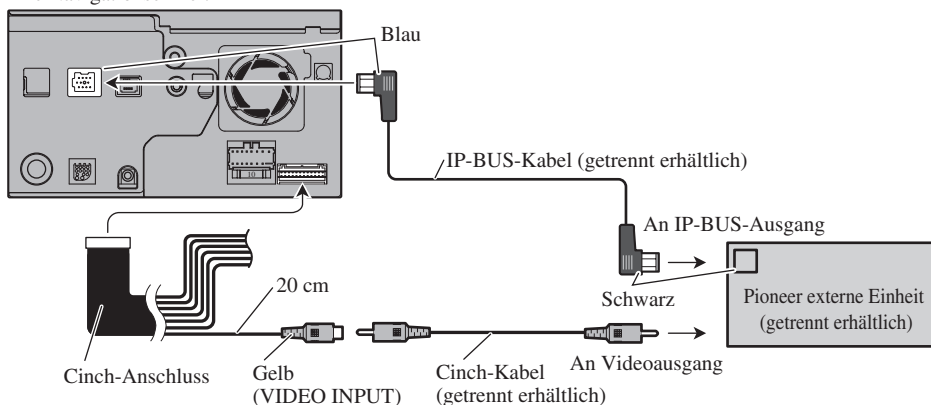
Verwenden Sie ein CD-RM10 (separat erhältlich) zur Verkabelung. Bei anderen Kabeln können unterschiedliche Belegungen zu Bild- und Tonstörungen führen.



L: Audio links (weiß)  
 R: Audio rechts (rot)  
 V: Video (gelb)  
 G: Masse

## Beim Anschluss der externen Einheit mit Videoquelle

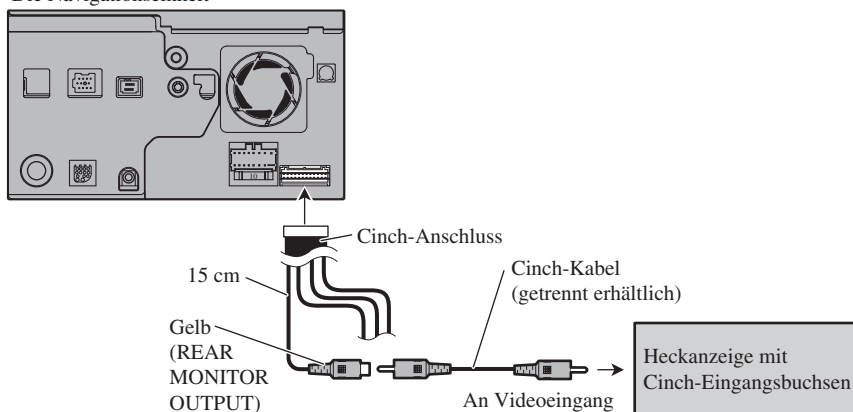
Die Navigationseinheit



- Bei Anschluss der externen Videokomponente muss unter **“System”** die Einstellung **“AV-1 Input”** auf **“EXT”** eingestellt werden. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.)

## Bei Anschluss der Heckanzeige

Die Navigationseinheit



## Bei Verwendung einer Heckanzeige, die an den hinteren Videoausgang angeschlossen ist

### ⚠️ WARNUNG

Installieren Sie die Heckanzeige **NIEMALS** so, dass der Fahrer während der Fahrt Videos oder Ähnliches sehen kann.

Dieser hintere Videoausgang des Navigationssystems ist bestimmt für den Anschluss einer Anzeige, damit die Mitfahrer auf den Rücksitzen die Videoquelle ansehen können.

## **WARNUNG**

- **Pioneer rät nachdrücklich davon ab, Ihr Navigationssystem selbst einzubauen oder zu warten, da hierbei die Möglichkeit elektrischer Schläge und anderer Gefahren besteht. Einbau und Wartung des Navigationssystems sind deshalb dem autorisierten Kundendienst-Fachpersonal zu überlassen.**

## **VORSICHT**

- **Dieses Produkt niemals an folgenden Orten oder in folgender Weise einbauen:**
  - \* **Plätze, an denen das Gerät bei einem plötzlichen Bremsmanöver Fahrer oder Mitfahrer verletzen kann.**
  - \* **Plätze, an denen es die Bedienung des Fahrzeugs behindern kann, wie z. B. auf dem Fußboden vor dem Fahrersitz oder dicht am Lenkrad oder Schalthebel.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern in Armaturenbrett oder sonstige Verkleidungen, dass sich dahinter keine Gegenstände befinden. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kraftstoff- oder Bremsleitungen, elektronische Komponenten, Kommunikationsleitungen oder Stromkabel beschädigen.**
- **Bei der Verwendung von Schrauben darauf achten, dass diese keine elektrischen Kabel berühren. Kabel oder Isolierungen können durch Vibrationen beschädigt werden, was zu Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen des Fahrzeugs führen kann.**
- **Um einen korrekten Einbau zu gewährleisten, sind die mitgelieferten Teile entsprechend der jeweiligen Anleitung zu verwenden. Die Verwendung nicht mitgelieferter Teile kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus können sich diese Teile lösen und den vorschriftsmäßig festen Sitz des Produkts lockern, was zur Funktionsbeeinträchtigung und erhöhter Verletzungsgefahr bei Unfällen führt.**
- **Es ist äußerst gefährlich, die GPS-Antennenleitung oder das Mikrofonkabel um die Lenksäule oder den Schaltknüppel zu wickeln. Beim Einbau unbedingt darauf achten, dass dieses Produkt den Fahrer nicht behindert.**
- **Vergewissern Sie sich, dass sich die Kabel nicht in der Tür oder im Sitzverstellmechanismus verfangen und dadurch einen Kurzschluss auslösen können.**
- **Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Navigationssystems, dass alle anderen Vorrichtungen des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren.**
- **Evtl. werden Einbau und Einsatz dieses Systems in Ihrem Fahrzeug durch Gesetze verboten oder eingeschränkt. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien bei der Verwendung, dem Einbau und dem Betrieb Ihres Navigationssystems.**

- Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtschalter beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt.
- Installieren Sie das Navigationssystem zwischen Fahrer- und Beifahrersitz, so dass Fahrer oder Beifahrer bei einer scharfen Bremsung nicht dagegen stoßen.
- Bauen Sie das Navigationssystem niemals vor oder neben der Stelle im Armaturenbrett, in der Tür oder einer Säule ein, an der ein Airbag montiert ist. Einzelheiten zum Entfaltungsbereich der Frontairbags finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs.
- Installieren Sie dieses Produkt nicht dort, wo es die Funktion eines anderen Systems (Airbags und Kopfstützen eingeschlossen) im Fahrzeug beeinträchtigen könnte.

### Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens

- Um Störeinflüsse zu vermeiden sind die folgenden Bauteile so weit wie möglich von dem Navigationssystem, anderen Kabeln oder Leitungen zu installieren:
  - Fernsehantenne und Antennenkabel
  - Radioantenne (UKW, MW/LW) und Antennenkabel
  - GPS-Antenne und Antennenkabel

Zusätzlich sollten Sie jedes Antennenkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Antennenkabeln verlegen.

Binden Sie Antennenkabel nicht zusammen und verlegen Sie sie nicht zusammen oder über Kreuz.

Elektromagnetisches Rauschen erhöht die Fehlerwahrscheinlichkeit in der Ortsanzeige.

### Vor dem Einbau

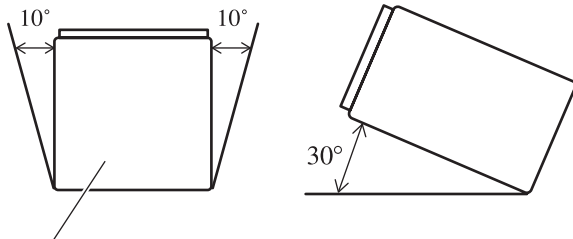
- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn zum Einbau des Geräts Löcher gebohrt oder andere Veränderungen an Ihrem Auto vorgenommen werden müssen.
- Ehe Sie die Installation dieses Produkts abschließen, schließen Sie die Kabel provisorisch an und vergewissern sich, dass die Verbindungen korrekt hergestellt werden und das System ordnungsgemäß arbeitet.

# Einbau dieses Navigationssystems

## Hinweise zum Einbau

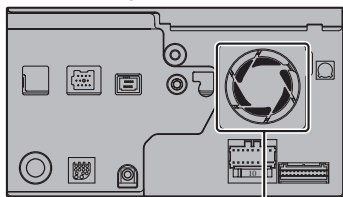
- Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Plätzen ein, wo es hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden kann, wie z.B.:
  - \* Plätze in der Nähe einer Heizung, Lüftung oder Klimaanlage.
  - \* Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung, wie z. B. auf dem Armaturenbrett.
  - \* Plätze, die Regenspritzern ausgesetzt sind, wie z. B. in Türnähe.
- Montieren Sie dieses Navigationssystem an einem Ort, der stabil genug ist, sein Gewicht zu tragen. Wählen Sie eine Position, an der dieses Navigationssystem sicher montiert werden kann und bauen Sie es fest ein.

Wenn das Navigationssystem nicht fest montiert ist, kann der aktuelle Standort des Fahrzeugs nicht korrekt angezeigt werden.
- Montieren Sie das Navigationssystem horizontal auf einer Fläche innerhalb einer Toleranz von 0 bis 30 Grad. Wenn der Montagewinkel auf der rechten und linken Seite um 5 Grad abweicht, kann der zulässige Bereich durch entsprechende Korrekturmaßnahmen um 10 Grad nach oben geändert werden. (siehe Bedienungsanleitung unter "Korrektur des Montagewinkels".) Wird der Anschluss des rosafarbenen Kabels (CAR SPEED SIGNAL INPUT) ausgelassen, beträgt die Toleranz der linken und rechten Winkel 5 Grad. Eine nicht vorschriftsgemäße Montage der Einheit, bei der die Fläche außerhalb dieser Toleranz liegt, erhöht die Gefahr einer falschen Standortanzeige und einer verminderten Anzeigeleistung.



Wird der Winkel um mehr als fünf Grad überschritten, führen Sie die erforderlichen Korrekturmaßnahmen durch.

- Die Kabel dürfen die unten gezeigten Stellen nicht abdecken. Das ist wichtig, damit Wärme ungehindert von Verstärker und Navigationsgerät abgeleitet werden kann.

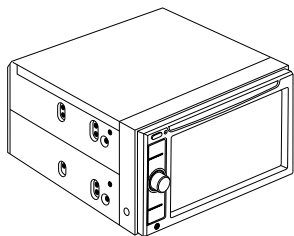


Diesen Bereich nicht abdecken.

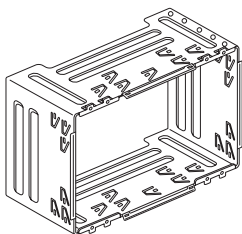
- Der Halbleiter-Laser wird beschädigt, wenn er überhitzt wird, also bauen Sie die Navigationseinheit nirgends ein, wo es heiß ist, z. B. in der Nähe der Heizungsausgänge.

## Mitgelieferte Teile

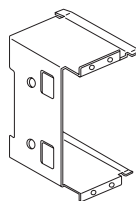
Mit einem "\*" markierte Teile sind vorinstalliert.



Die Navigationseinheit



Halterung\*



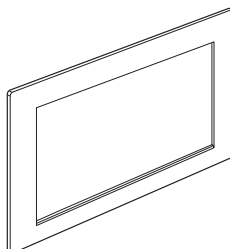
Seitenbügel\* (2 Stück)



Klemmschraube  
(5 × 6 mm) (8 Stück)



Senkschraube  
(5 × 6 mm) (4 Stück)



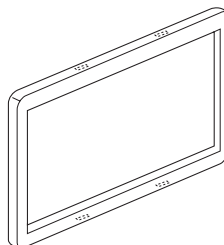
Rahmen



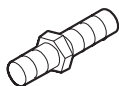
Schraube\*  
(3 × 6 mm)  
(8 Stück)



Befestigungsschraube  
für Seitenbügel\*  
(5 × 6 mm) (4 Stück)



Abdeckring



Doppelseitige Schraube

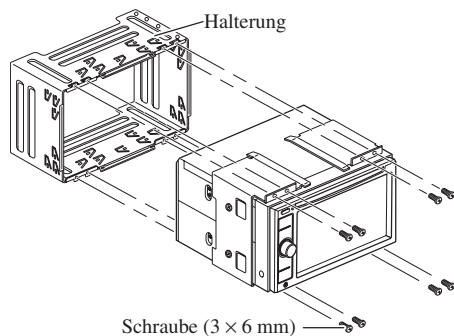


Gummihülse

## Vor der Installation des Navigationsgerätes

### • Halterung entfernen.

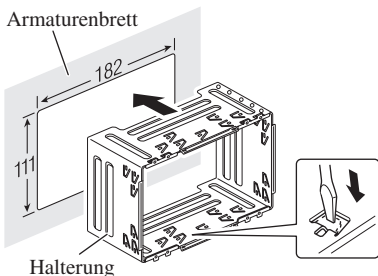
Zum Entfernen der Halterung lösen Sie die Schrauben (3 × 6 mm).



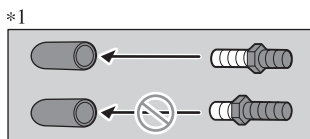
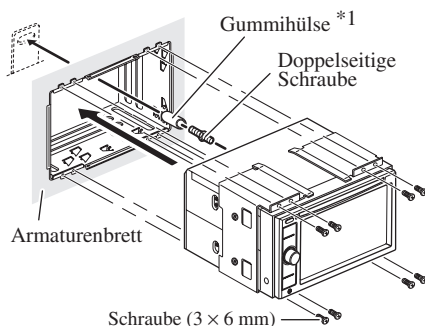
## Installation mit Halterung und Seitenbügel

### 1. Halterung im Armaturenbrett installieren.

Nachdem Sie die Halterung in das Armaturenbrett eingesetzt haben, biegen Sie zur Fixierung die entsprechenden Haltelaschen zurück. Welche dies sind, richtet sich nach der Stärke des Armaturenbrettmaterials. (Sorgen Sie durch Rückbiegen der oberen und unteren Haltelaschen für eine absolut feste Installation des Navigationsgerätes. Zum sicheren Fixieren des Gerätes biegen Sie die Laschen um 90 Grad zurück.)

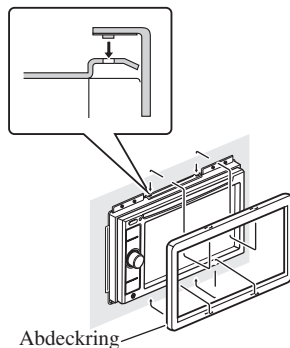


### 2. Installieren Sie das Navigationsgerät und ziehen Sie die Schrauben an.



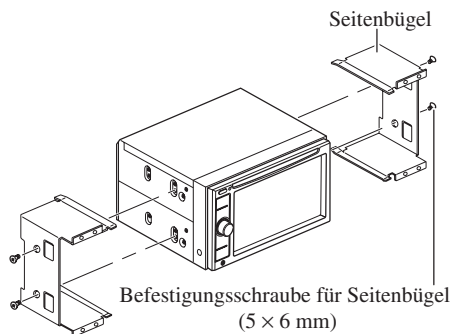
Bringen Sie die Gummihülse am längeren Ende der doppelseitigen Schraube an.

### 3. Bringen Sie den Abdeckring an.



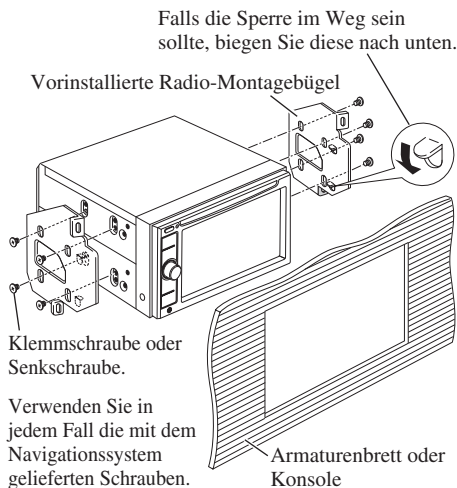
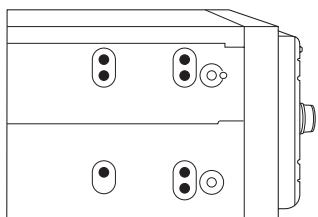
## Installation mit Hilfe der Schraubenbohrungen an der Seite des Navigationsgerätes

### 1. Entfernen Sie die Seitenbügel.



### 2. Navigationsgerät an den vorinstallierten Radio-Montagebügeln anbringen.

Positionieren Sie das Navigationsgerät so, dass die Schraubenbohrungen über den Schraubenbohrungen des Bügels liegen, und ziehen Sie die Schrauben an drei bis vier Stellen an jeder Seite an.



#### Hinweis:

Bei manchen Automobilen kann ein Spalt zwischen Navigationsgerät und Armaturenbrett auftreten. In diesem Fall decken Sie den Spalt bitte mit dem mitgelieferten Rahmen ab.



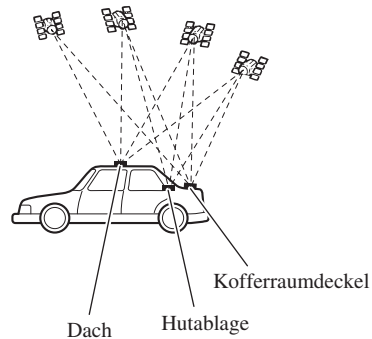
## Einbau der GPS-Antenne

### **▲ VORSICHT**

- Das GPS-Antennenkabel darf nicht verkürzt oder verlängert werden. Veränderungen am Antennenkabel können zu einem Kurzschluss oder einer Funktionsstörung und dauerhaften Beschädigung des Navigationssystems führen.

### **Hinweise zur Befestigung**

- Die Antenne ist auf einer ebenen Fläche zu befestigen, die für Funkwellen gut zugänglich sein sollte. Der Empfang der Signale durch die Antenne ist nur möglich, wenn die vom Satelliten gesendeten Signale nicht blockiert werden. Für optimalen Empfang empfiehlt sich eine Befestigung auf dem Wagendach oder auf dem Kofferraumdeckel.



- Bei der Befestigung der GPS-Antenne im Fahrzeuginnenraum unbedingt das mitgelieferte Metallblech verwenden, da sich andernfalls kein guter Empfang erzielen lässt.
- Das Metallblech nicht kleiner schneiden, da hierdurch die Empfangsempfindlichkeit der GPS-Antenne geschwächt wird.
- Beim Entfernen der GPS-Antenne nicht am Antennenkabel ziehen. Der an der Antenne angebrachte Magnet ist stark, wodurch sich das Kabel lösen könnte.
- Die GPS-Antenne wird mit dem Magneten befestigt. Beim Anbringen der GPS-Antenne die Lackierung nicht beschädigen.
- Eine an der Außenseite des Wagens angebrachte GPS-Antenne ist vor dem Fahren durch eine Waschanlage abzunehmen und im Fahrzeuginnenraum zu verwahren. Andernfalls kann sich die Antenne beim Waschen lösen und den Lack des Wagens verkratzen.
- Die GPS-Antenne nicht lackieren, um eine Minderung der Antennenleistung zu vermeiden.

## Mitgelieferte Teile



GPS-Antenne



Metallblech



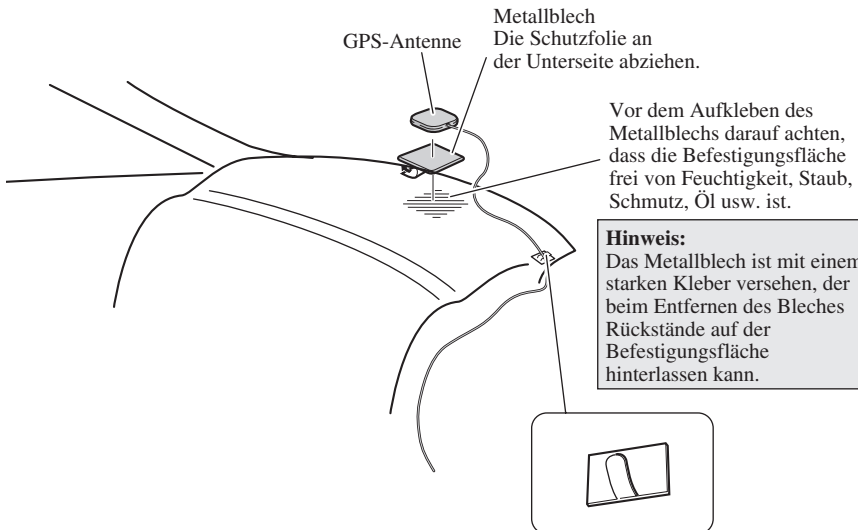
Kabelklemme (5 Stück)



Wasserdichtes Polster

## Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf der Hutablage)

Das Metallblech auf einer möglichst ebenen Fläche befestigen, an der die GPS-Antenne zum Fenster gerichtet ist. Die GPS-Antenne auf dem Metallblech platzieren. (Die Befestigung erfolgt durch Magnethaftung.)

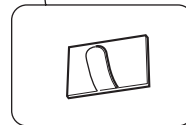


Metallblech  
Die Schutzfolie an  
der Unterseite abziehen.

Vor dem Aufkleben des Metallblechs darauf achten, dass die Befestigungsfläche frei von Feuchtigkeit, Staub, Schmutz, Öl usw. ist.

### Hinweis:

Das Metallblech ist mit einem starken Kleber versehen, der beim Entfernen des Blechs Rückstände auf der Befestigungsfläche hinterlassen kann.



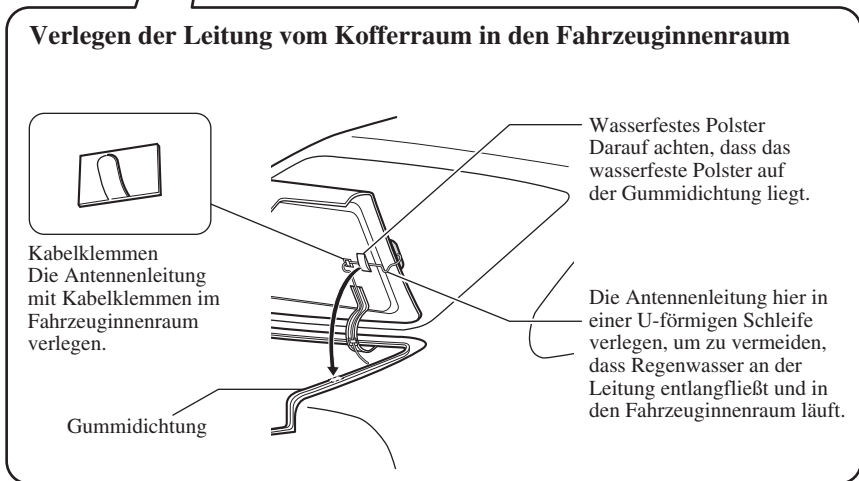
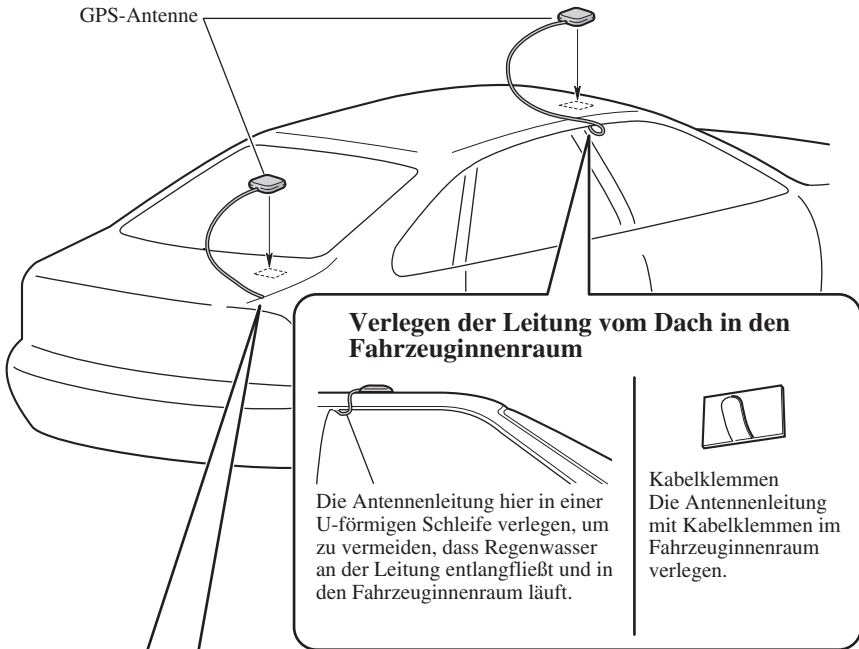
Kabelklemmen  
Die Antennenleitung mit Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum verlegen.

### Hinweise:

- Beim Einbau des Metallblechs keine anderen Bauteile beschädigen.
- Einige Modelle verwenden Glas, das Signale von GPS-Satelliten nicht durchlässt. Bei solchen Modellen die GPS-Antenne außen am Fahrzeug anbauen.

## Einbau der Antenne außen am Fahrzeug (an der Karosserie)

Die GPS-Antenne auf einer möglichst ebenen Fläche anbringen, wie z. B. auf dem Dach oder dem Kofferraumdeckel. (Die Befestigung erfolgt durch Magnethaftung.)



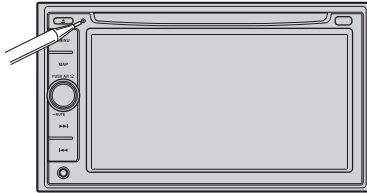
## 1. Batterie erneut anschließen.

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse in Ordnung sind und dieses Produkt korrekt eingebaut ist. Hiernach alle zuvor ausgebauten Fahrzeugteile wieder befestigen. Anschließend das negative (-) Batteriekabel wieder an den Minuspol (-) der Fahrzeugbatterie anschließen.

## 2. Den Motor anlassen.

## 3. Drücken Sie die RESET-Taste.

- Drücken Sie die RESET-Taste am Navigationsgerät mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Kugelschreiberspitze) ein.



## 4. Geben Sie die folgenden Einstellungen ein:

1. Programm im Navigationssystem installieren.
2. Führen Sie alle erforderlichen Anpassungen des Montagewinkels durch. (siehe Bedienungsanleitung unter "Korrektur des Montagewinkels".)
3. Fahren Sie, bis die eingebauten Sensoren normal arbeiten.
4. Stellen Sie Uhrzeit und Sprache ein.

Das Navigationssystem entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung einstellen.

Nach dem Einbau dieses Navigationssystems an einem sicheren Ort die korrekte Funktion des Fahrzeugs überprüfen.



## A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL

- La fonction de navigation de ce produit (et la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. Elle n'autorise en aucun cas un relâchement de votre attention, de votre jugement et de votre vigilance pendant la conduite.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation en cas d'urgence pour vous rendre à l'hôpital ou dans une station de police. Veuillez le cas échéant appeler le numéro d'urgence du service concerné.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation (ou la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) s'il risque de perturber votre attention et de nuire à une conduite sécurisée de votre véhicule. Les restrictions en vigueur en matière de circulation doivent toujours avoir la priorité sur les indications de guidage données par ce produit. Respectez toujours le code de la route et les restrictions en matière de circulation, même en cas d'indication contraire du produit.
- Ce manuel vous explique comment installer ce système de navigation dans votre véhicule. Son utilisation proprement dite est expliquée dans le Manuel de fonctionnement du système de navigation.
- N'installez pas ce produit à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les airbags, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire en toute sécurité le véhicule. Dans certains cas, l'installation de ce produit s'avère impossible en raison du type de véhicule ou de la forme de l'habitacle du véhicule.

<b>INFORMATION IMPORTANTE</b> .....	<b>1</b>
A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL .....	1

<b>IMPORTANTES MESURES DE SECURITE</b> .....	<b>3</b>
VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE SYSTEME DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REFERER PAR LA SUITE .....	3

<b>Branchement du système</b> .....	<b>4</b>
● Avant de raccorder ce produit	
● Pour éviter toute détérioration	
● Pièces fournies	
Branchement du système .....	7
Branchement du cordon d'alimentation (1) .....	9
Branchement du cordon d'alimentation (2) ....	11
Branchement d'un amplificateur de puissance vendu séparément .....	13
Branchement d'une caméra de rétrovisée .....	15
Branchement d'un appareil vidéo externe .....	16
● Utilisation de l'entrée AV-1	
● Utilisation de l'entrée AV-2	
Branchement de l'unité externe avec source vidéo .....	17
Connexion de l'écran arrière .....	17
● Utilisation d'un écran arrière raccordé à la sortie vidéo arrière	

<b>Installation</b> .....	<b>18</b>
Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques .....	19
Avant de procéder à l'installation .....	19
Installation de ce système de navigation .....	20
● Remarques sur l'installation	
● Pièces fournies	
● Avant d'installer cette unité de navigation	
● Installation avec le support et l'équerre latérale de fixation	
● Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de cette unité de navigation	
Installation de l'antenne GPS .....	24
● Remarques sur l'installation	
● Pièces fournies	
● Installation de l'antenne à l'intérieur du véhicule (sur la plage arrière)	
● Installation de l'antenne à l'extérieur du véhicule (sur la carrosserie)	

<b>Après installation de ce système de navigation</b> .....	<b>27</b>
---	-----------

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE SYSTEME DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REFERER PAR LA SUITE

1. Lisez attentivement le contenu du présent manuel avant d'installer votre système de navigation.
2. Conservez ce manuel à portée de main pour vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte de tous les avertissements formulés dans ce manuel et respectez soigneusement les consignes.
4. Dans certaines circonstances, ce système de navigation peut afficher des informations erronées à propos de la position de votre véhicule, de la distance des objets affichés sur l'écran et des directions de la boussole. En outre, le système comporte certaines limitations, telles que l'incapacité de signaler les rues à sens unique, les restrictions temporaires à la circulation et les zones où la circulation peut devenir dangereuse. Veuillez faire appel à votre propre jugement en fonction de la situation réelle.
5. Comme tout autre accessoire de l'habitacle, le système de navigation ne doit pas détourner votre attention ni nuire à la sécurité de la conduite. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, effectuez les réglages nécessaires après vous être garé dans un endroit sûr.
6. Veillez à toujours attacher votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
7. Dans certains pays, les législations restreignent l'emplacement et l'utilisation du système de navigation dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur lors de l'installation et du fonctionnement de votre système de navigation.

### **AVERTISSEMENT**

N'essayez pas d'installer ou d'entretenir vous-même votre système de navigation. L'installation et l'entretien effectués par un personnel non formé et non compétent en équipements électroniques et accessoires pour automobiles peuvent être dangereux car il y a risque d'électrocution et d'autres accidents.



### AVERTISSEMENT

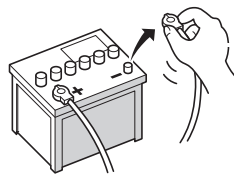
- Nous vous recommandons de confier l'installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d'installation de ce type de produit. **NE TENTEZ JAMAIS D'EFFECTUER VOUS-MÊME L'ENTRETIEN OU DE DEPANNER CE SYSTÈME DE NAVIGATION.** L'installation ou l'entretien de ce produit et des câbles de raccordement vous exposent à des décharges électriques ou autres dangers, et risquent de provoquer des détériorations du système de navigation non couvertes par la garantie.

### ATTENTION

- Si vous décidez d'effectuer vous-même l'installation, que vous avez suivi une formation spécifique et que vous possédez suffisamment d'expérience en matière d'installation de systèmes électroniques mobiles, veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions du Manuel d'installation.
- Attachez tous les fils avec des colliers ou des serre-câbles. Ne laissez aucun fil à nu.
- Ne raccordez pas directement le fil jaune conducteur de ce produit à la batterie du véhicule. Si ce fil conducteur est directement raccordé à la batterie, les vibrations du moteur peuvent finir par user les câbles au niveau de la jonction avec l'habitacle et provoquer un défaut d'isolation. Si l'isolation du fil conducteur jaune se déchire sous l'effet du contact avec des pièces métalliques, il peut en résulter un court-circuit extrêmement dangereux.
- L'enroulement du câble d'antenne GPS ou du fil du microphone autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse peut s'avérer très dangereux. Veillez par conséquent à installer ce produit de manière à ce que l'unité, les câbles et les fils n'entraient pas la conduite.
- Veillez à ce que la trajectoire des câbles et des fils n'interfère pas avec les pièces en mouvement du véhicule. Fixez les câbles de manière à les empêcher d'être happés par, notamment, le volant, le levier de vitesse, le frein à main, les glissières de siège, les portes, ou tout autre élément de commande du véhicule.
- La trajectoire des fils ne doit pas être exposée à des températures élevées. Si l'isolation s'échauffe, les fils risquent d'être endommagés, ce qui peut entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement, et endommager définitivement le produit.
- Ne coupez pas le câble de l'antenne GPS et n'utilisez pas de prolongateur. Une telle modification pourrait provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.
- Ne raccourcissez aucun fil conducteur. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement du circuit de protection (portefusibles, résistance de fusible ou filtre, etc.).
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation du système d'alimentation pour raccorder d'autres appareils électriques. La capacité du cordon serait dépassée, ce qui provoquerait une surchauffe.
- Le fil noir correspond à la terre. Veuillez le mettre à la terre séparément des produits à courant élevé, tels que les amplificateurs de puissance. Ne reliez pas plus d'un produit à la masse d'un autre produit. Par exemple, vous devez relier à la masse chaque unité d'amplificateur séparément de la masse de ce système de navigation. Le fait de relier les masses ensemble est dangereux en cas de déconnexion accidentelle : vous vous exposez à un incendie et/ou à une détérioration des produits.

## Avant de raccorder ce produit

- Ce produit est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Contrôlez la tension de la batterie de votre véhicule avant l'installation.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative (-) de la batterie avant de commencer la pose.



## Pour éviter toute détérioration

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors du remplacement du fusible, veillez à utiliser seulement un fusible du calibre indiqué sur ce produit.

- Pour débrancher un connecteur, tirez le connecteur proprement dit et non son fil pour éviter de l'arracher.
- Ce produit ne peut être installé sur les véhicules dont le contacteur d'allumage n'a pas de position ACC (accessoire).



Position ACC

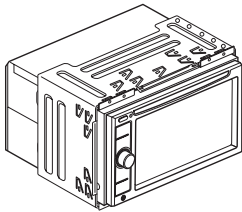


Pas de position ACC

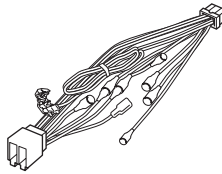
- Lorsque le mode “ANT CTRL” est réglé sur “Tuner”, l'antenne du véhicule peut être arrimée ou éteinte en suivant les instructions ci-dessous.
  - Changer la source de la radio (MW/LW ou FM) par une autre source
  - Éteindre la source
  - Éteindre le contacteur d'allumage (ACC OFF)
- Si le mode “ANT CTRL” est réglé sur “Power”, l'antenne du véhicule peut uniquement être escamotée ou éteinte lorsque le contacteur d'allumage est éteint
- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les fils déconnectés par du ruban isolant. Il est particulièrement important d'isoler tous les fils conducteurs de haut-parleur dénudés pour éviter tout risque de court-circuit.
- Raccordez les connecteurs de même couleur au port de couleur correspondant, c'est-à-dire le connecteur bleu au port bleu, le noir au noir, etc.
- Pour raccorder l'amplificateur de puissance à d'autres unités, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation concerné.
- Un circuit BPTL unique étant employé, ne reliez pas directement l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur ⊖ ou ne reliez pas les extrémités des fils conducteurs de haut-parleur ⊖ ensemble. Veillez à relier l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur ⊖ resp. Veillez à relier l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur à l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur de ce système de navigation.
- Si la fiche femelle RCA de ce produit ne va pas être utilisée, ne pas retirer les capuchons fixés à l'extrémité du connecteur.

- Ne raccordez jamais les haut-parleurs à un canal d'une puissance de sortie inférieure à 50 W ou d'une impédance non comprise dans la plage de 4 à 8 ohms caractéristique de votre système de navigation. Si la puissance et/ou l'impédance des haut-parleurs branchés sont différentes de celles prescrites, les haut-parleurs peuvent s'enflammer, émettre de la fumée ou s'endommager.
- Lorsque le contacteur d'allumage est sur marche (ACC ON), un signal de commande est émis par le biais du fil bleu/blanc. Raccordez-le à une borne de commande à distance du système d'amplificateur de puissance externe (max. 300 mA 12 V CC). Le signal de commande est émis par le biais du fil bleu/blanc, même si la source audio est désactivée.
- Lorsqu'un amplificateur de puissance externe est utilisé avec ce système, assurez-vous que le fil bleu n'est pas branché à la borne d'alimentation de l'amplificateur. De même, ne branchez pas le fil bleu à la borne d'alimentation de l'antenne motorisée. Un tel branchement pourrait entraîner une évacuation excessive du courant et un dysfonctionnement tout comme un endommagement de l'antenne motorisée du véhicule.

## Pièces fournies



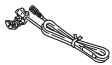
Unité de navigation



Cordon d'alimentation



Connecteur



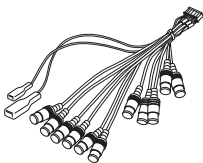
Câble de rallonge  
(pour signal de marche arrière)



Câble de rallonge  
(pour signal de vitesse)

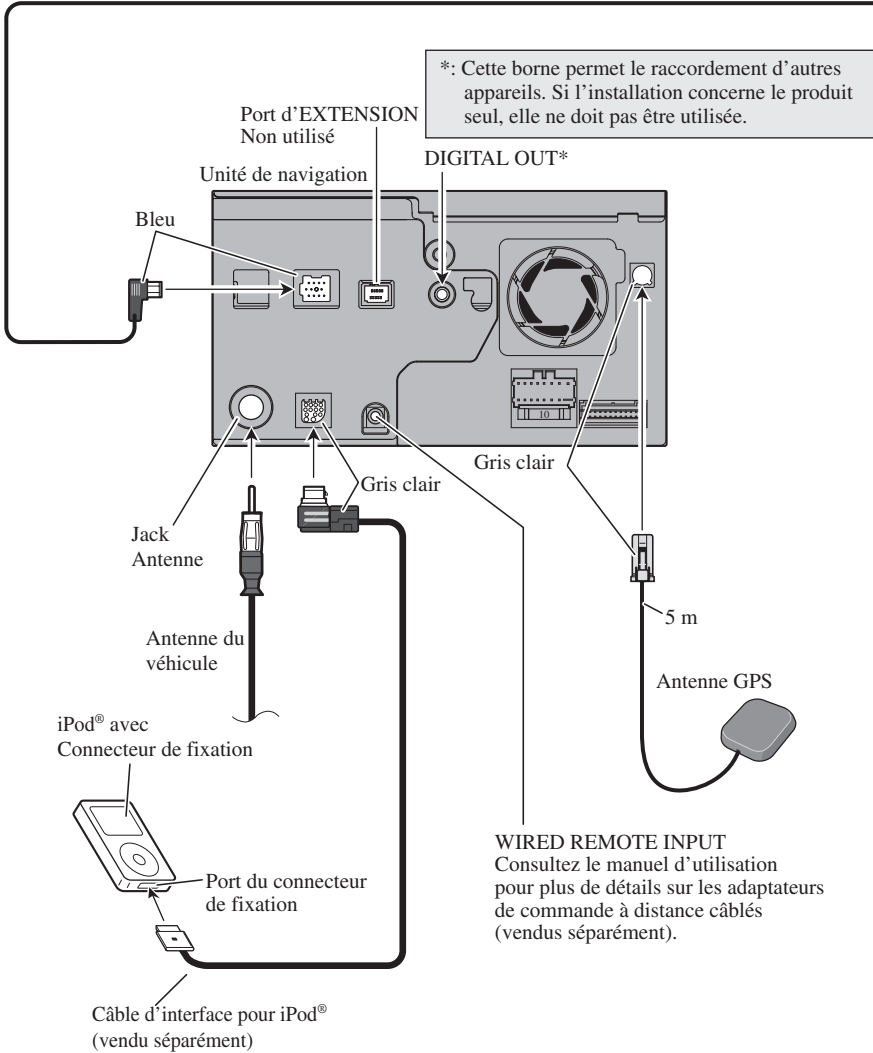


Antenne GPS



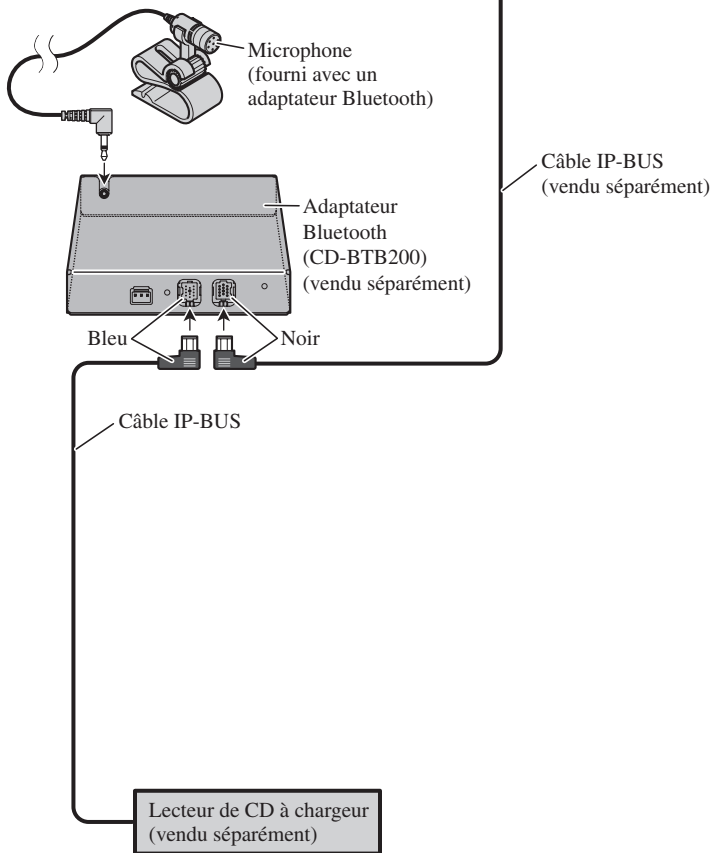
Connecteur RCA

## Branchement du système



### ⚠ AVERTISSEMENT

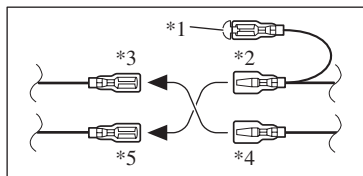
- Pour éviter tout risque d'accident et de violation des lois en vigueur, ce produit ne doit jamais être utilisé pendant la conduite, hormis à des fins de navigation. De plus, les écrans arrière ne doivent pas se trouver à un endroit où ils risquent de détourner l'attention du conducteur.
- Dans certains pays, la visualisation d'images à l'intérieur d'un véhicule est interdite, aussi bien pour le conducteur que pour les passagers. Si de telles réglementations s'appliquent, vous devez vous y conformer, et la source vidéo de ce produit ne doit pas être utilisée.



## Branchement du cordon d'alimentation (1)

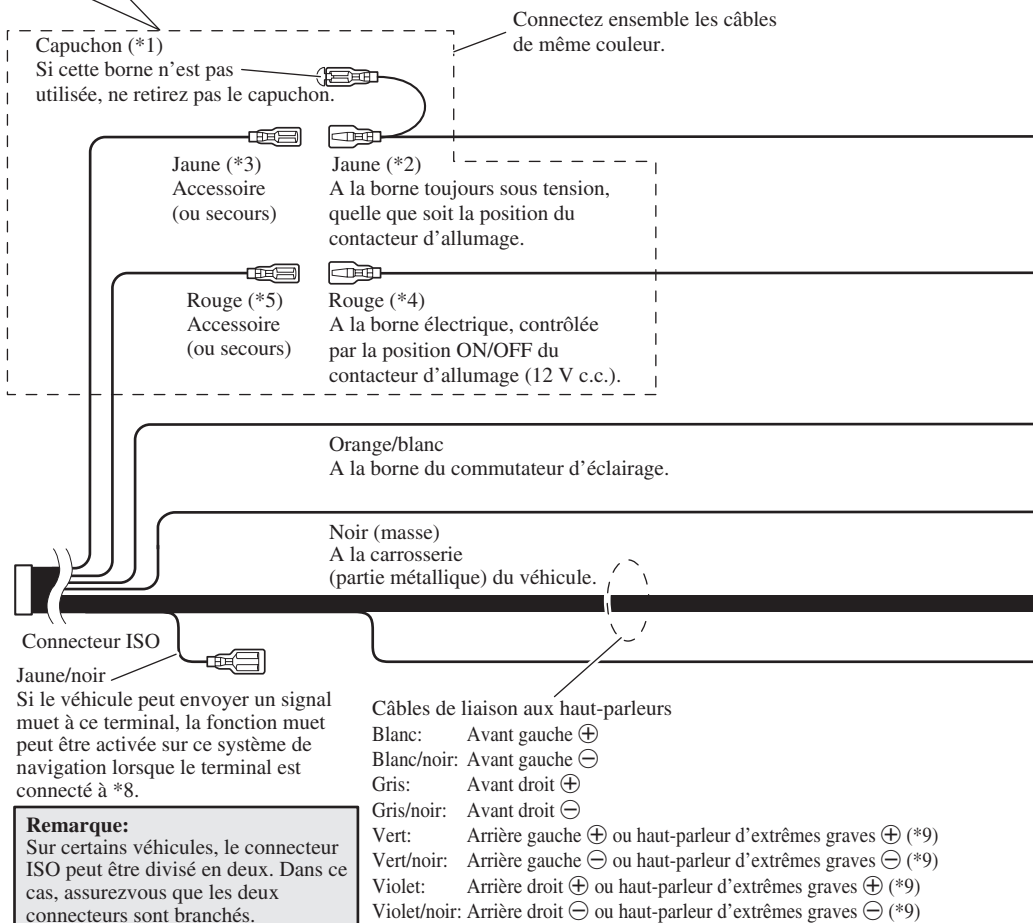
### Remarque:

La fonction du \*3 et du \*5 peut différer en fonction du type de véhicule. Dans ce cas, assurez-vous que \*2 est connecté à \*5 et \*4 à \*3.



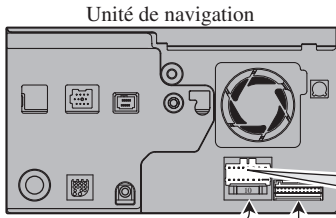
### Remarque:

- Si vous raccordez un haut-parleur d'extrême-graves au système de navigation au lieu du haut-parleur arrière, modifiez la sortie arrière dans les réglages initiaux (Reportez-vous au Manuel de fonctionnement). La sortie pour haut-parleur d'extrêmes-graves du système de navigation est monaurale.
- En cas d'utilisation d'un haut-parleur d'extrêmes-graves de 70W (2 Ω), veiller à connecter les fils violet et violet/noir de ce système de navigation. Ne rien connecter sur les fils Vert et Vert/Noir.



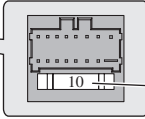
### Remarque:

Sur certains véhicules, le connecteur ISO peut être divisé en deux. Dans ce cas, assurez-vous que les deux connecteurs sont branchés.



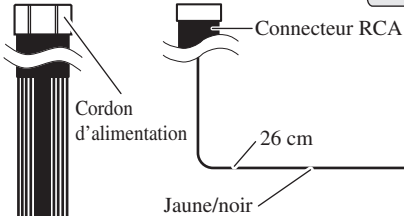
**Remarque:**

Les câbles de ce système de navigation peuvent avoir une couleur différente de ceux remplissant la même fonction auprès d'autres produits. Pour relier ce système de navigation à un autre produit, référez-vous aux manuels correspondants et effectuez les raccordements en tenant uniquement compte de la fonction de chaque câble.



**⚠ AVERTISSEMENT**

Lors du remplacement du fusible, veuillez à utiliser seulement un fusible du calibre indiqué sur ce produit.



(\*8)

Si vous utilisez un équipement doté d'une fonction de sourdine, branchez-le au câble de mise en sourdine audio. Sinon, laissez libre le câble de mise en sourdine audio.

**Remarque:**

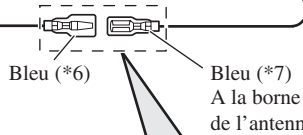
La source audio sera atténuée ou mise en sourdine tandis que les sons suivants ne seront ni atténués ni mis en sourdine. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de fonctionnement

- guidage vocal de la navigation
- Sonnerie d'appel entrant et voix de l'interlocuteur du téléphone portable qui est connecté à ce système de navigation via la technologie sans fil Bluetooth

**Remarque:**

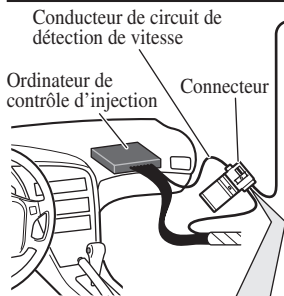
L'antenne se rétracte automatiquement, mais la temporisation dépend du réglage (Reportez-vous à la page 5.) Pour de plus amples informations sur le passage au mode "ANT CTRL", reportez-vous à la section "Changement du réglage automatique de l'antenne" du Manuel de fonctionnement.

Pour de plus amples informations sur les autres fils. Cf. page 11.



La position des broches du connecteur ISO diffère en fonction du type de véhicule. Branchez \*6 et \*7 lorsque la broche 5 est de type commande par antenne. Pour les autres types de véhicule, ne branchez jamais \*6 et \*7.

## Branchement du cordon d'alimentation (2)



### Entrée rose (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Le système de navigation est raccordé ici afin de détecter la distance parcourue par le véhicule. Raccordez toujours le circuit de détection de vitesse du véhicule ou le générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1, vendu séparément. Sans cette connexion, le risque d'erreur d'affichage de la position augmente.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**UNE CONNEXION INAPPROPRIÉE RISQUE D'ENTRAÎNER DES DOMMAGES SÉRIEUX OU DES BLESSURES DUES À UN CHOC ÉLECTRIQUE, DES INTERFÉRENCES AVEC LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCCAGE DU VÉHICULE, AVEC LA BOÎTE DE VITESSE AUTOMATIQUE ET AVEC LES INDICATIONS DU COMPTEUR DE VITESSE.**

### **⚠ ATTENTION**

- Vérifiez que le câble d'impulsion de vitesse est connecté pour plus de précision au niveau de la navigation et de meilleures performances du système d'interverrouillage.
- Si pour une raison ou pour une autre, le câble d'impulsion de vitesse est indisponible, il est recommandé d'utiliser le générateur d'impulsions de vitesse (ND-PG1).

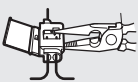
### Remarque:

La position du circuit de détection de vitesse et la position du frein de stationnement peuvent varier en fonction du modèle du véhicule. Pour plus de détails, consultez votre revendeur Pioneer agréé ou un installateur professionnel.

### Méthode de connexion



Passez le cordon-ralonge et le fil du circuit de détection de vitesse par ce trou.



Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.



Fermez le couvercle.

### Vert clair

Utilisé pour détecter l'état ON/OFF du frein à main. Ce conducteur doit être raccordé sur l'alimentation du contacteur de frein à main.

Si cette connexion est omise ou mal faite, certaines fonctions du système de navigation ne seront pas utilisables.

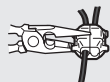
### **⚠ AVERTISSEMENT**

**LE FIL VERT CLAIR DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONÇU POUR DÉTECTER L'ÉTAT DE STATIONNEMENT ET DOIT ÊTRE BRANCHÉ CÔTÉ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU CONTACTEUR DE FREIN À MAIN. UNE CONNEXION OU UNE UTILISATION INAPPROPRIÉES DE CE FIL PEUVENT ÊTRE ILLÉGALES À L'ÉGARD DE LA LOI EN VIGUEUR ET RISQUENT D'ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU DES DOMMAGES.**

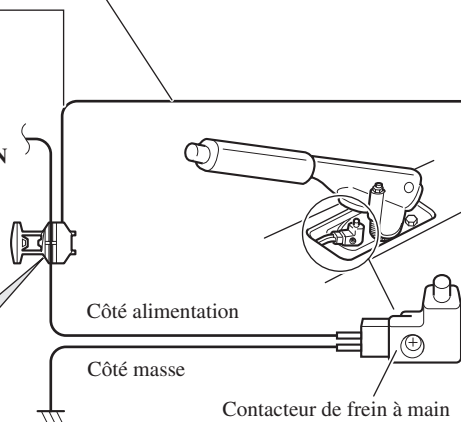
### Méthode de connexion



Attachez le fil d'alimentation du contacteur de frein à main.



Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.



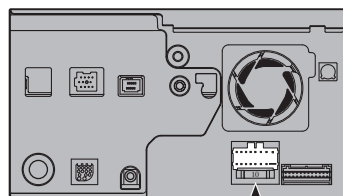


Câble de rallonge (pour signal de vitesse) 5 m

### Remarque:

Les câbles de ce système de navigation peuvent avoir une couleur différente de ceux remplissant la même fonction auprès d'autres produits. Pour relier ce système de navigation à un autre produit, référez-vous aux manuels correspondants et effectuez les raccordements en tenant uniquement compte de la fonction de chaque câble.

Unité de navigation



Cordon d'alimentation

### Violet/blanc (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

Cette connexion est effectuée de sorte que le système de navigation puisse détecter si le véhicule avance ou recule. Raccordez le cordon violet/blanc au cordon dont la tension change quand le levier de vitesse est mis en marche arrière. S'il n'est pas correctement connecté, le capteur peut ne pas bien détecter les mouvements de marche avant/arrière de votre véhicule. La position du véhicule détectée par le capteur risque par conséquent de différer de la position réelle.

Pour de plus amples informations sur les autres fils.

☞ Cf. page 9.

### Remarque:

Si vous utilisez le générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1 (vendu séparément), veillez à connecter ce câble.

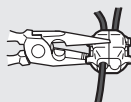
Si vous utilisez une caméra de rétrovisée, vous devez raccorder ce câble. L'affichage des images de la caméra de rétrovisée est sinon impossible.

☞ Cf. page 15.

### Méthode de connexion



Attachez le conducteur du feu de recul.



Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.

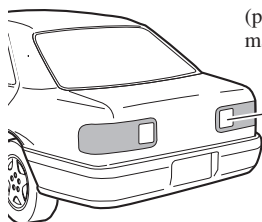
### ⚠ ATTENTION

Utilisez exclusivement le câble de rallonge fourni. Tout autre cordon-rallonge risque de provoquer un incendie, de la fumée et/ou d'endommager ce système de navigation.

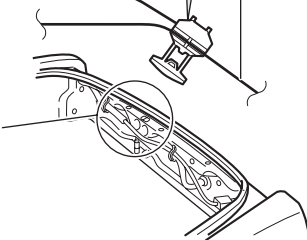
Conducteur du feu de recul

Résistance de fusible

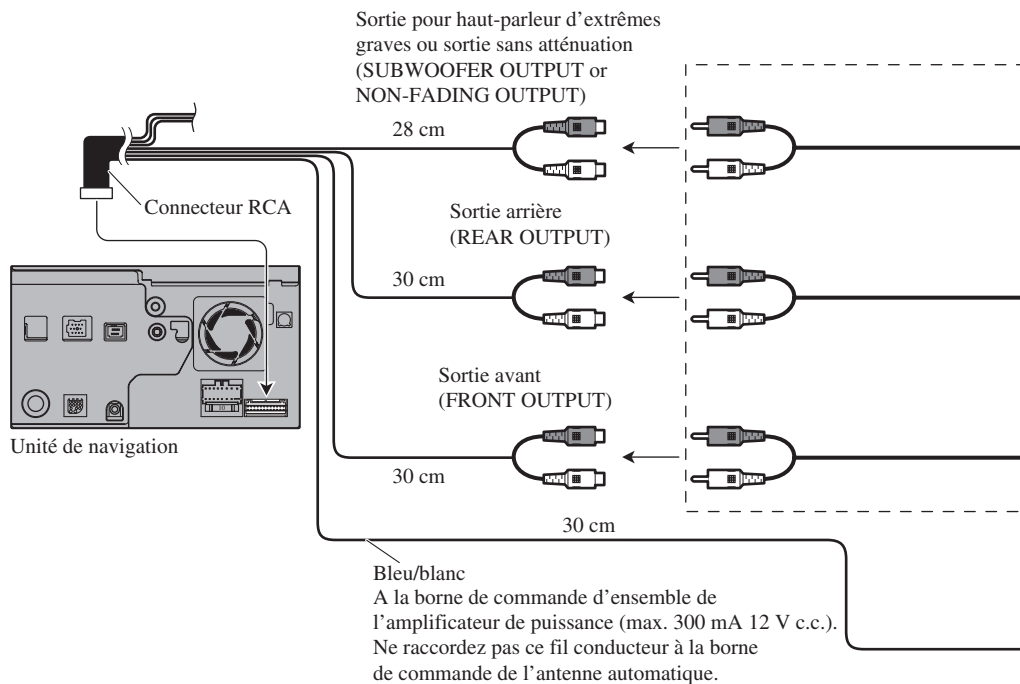
Câble de rallonge (pour signal de marche arrière) 5 m



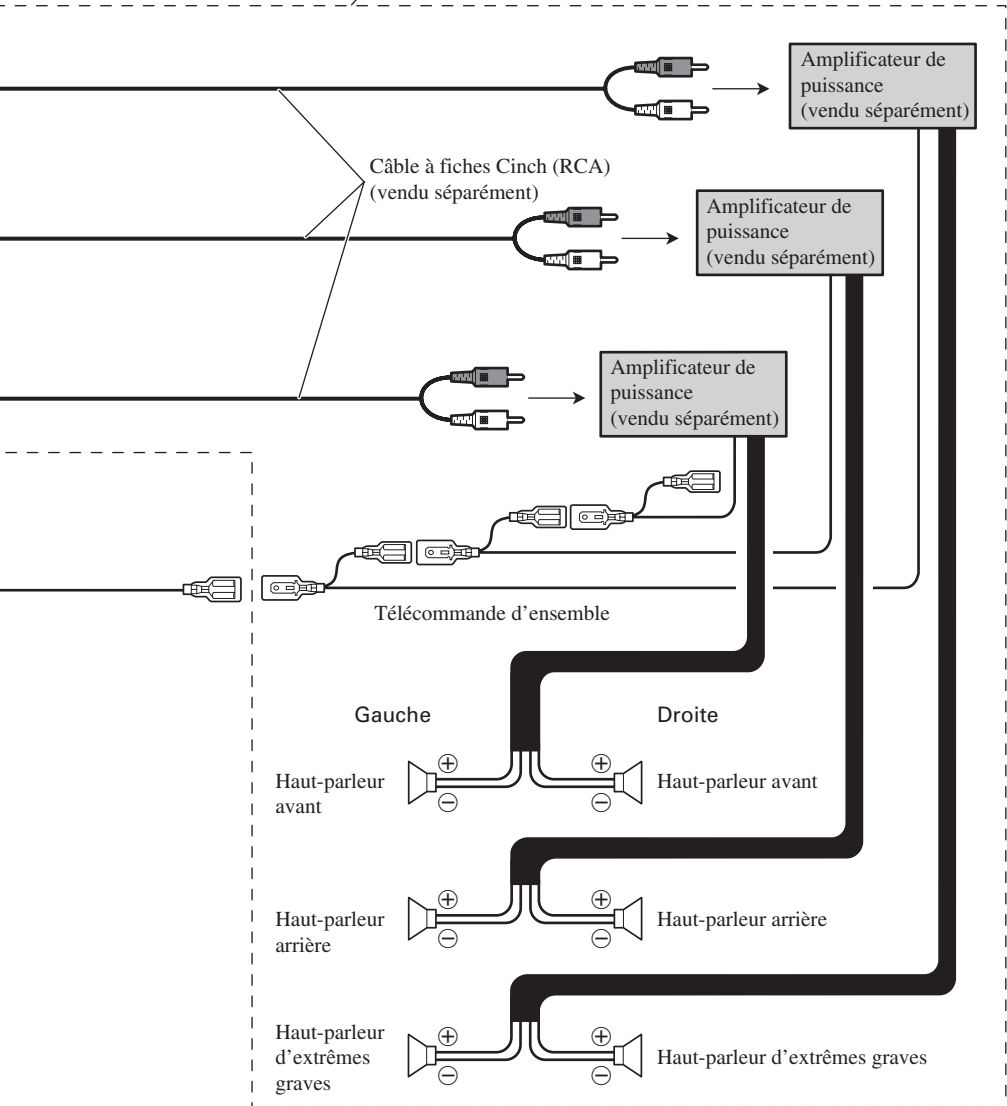
Vérifiez la position du feu de recul de votre véhicule (celui qui s'allume quand le levier de vitesse est mis en marche arrière [R]) et localisez le conducteur du feu de recul dans le coffre.



## Branchement d'un amplificateur de puissance vendu séparément



Effectuez ces connexions si l'amplificateur en option est utilisé.



**Remarque:**  
 Vous pouvez changer la sortie RCA de haut-parleur d'extrêmes graves selon le système de haut-parleur d'extrêmes graves que vous utilisez. (Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de fonctionnement.)

## Branchement d'une caméra de rétrovisée

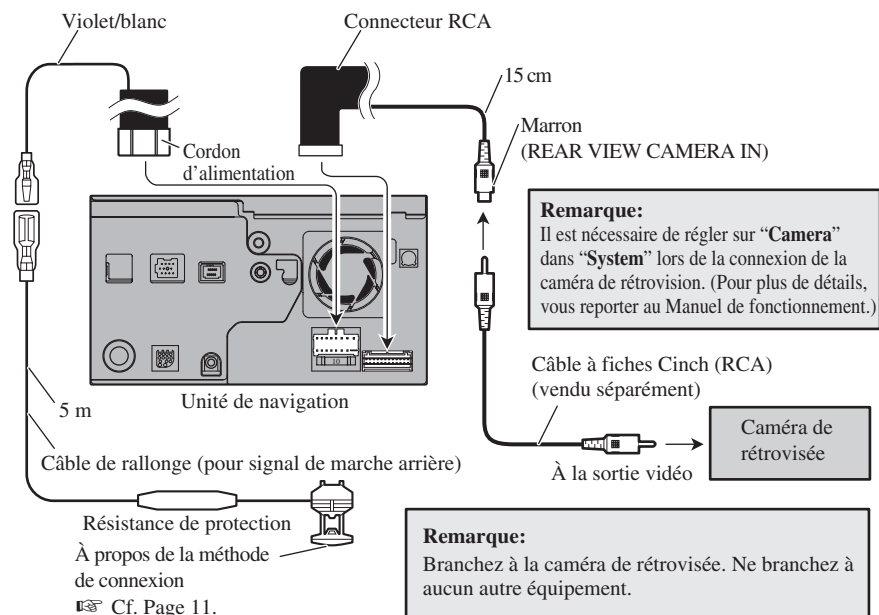
Lorsque ce produit est utilisé avec une caméra de rétrovisée, cette dernière peut passer automatiquement en vidéo lorsque le levier de vitesse est placé en position **REVERSE (R)**. Le mode de rétrovisée vous permet également de contrôler en conduisant ce qui se passe à l'arrière de votre véhicule.

### ⚠ AVERTISSEMENT

UTILISEZ L'ENTREE UNIQUEMENT POUR LA MARCHÉ ARRIÈRE OU L'IMAGE INVERSE DE LA CAMERA DE RETROVISEE. TOUTE AUTRE UTILISATION PEUT ENTRAINER DES BLESSURES CORPORELLES OU UNE DETERIORATION DE L'APPAREIL.

### ⚠ ATTENTION

- L'image de l'écran peut apparaître inversée.
- La fonction de caméra de rétrovisée permet d'utiliser ce produit en tant qu'aide pour surveiller une caravane, ou pour se garer en marche arrière dans un emplacement de parking un peu étroit. N'utilisez pas cette fonction dans un but de divertissement.
- L'objet visualisé dans la caméra de rétrovisée peut paraître plus proche ou plus éloigné qu'en réalité.
- Veuillez noter que les bords des images de la caméra de rétrovisée peuvent légèrement différer selon que les images plein écran sont affichées en marche arrière, ou que les images sont utilisées pour contrôler ce qui se passe à l'arrière du véhicule en marche avant.



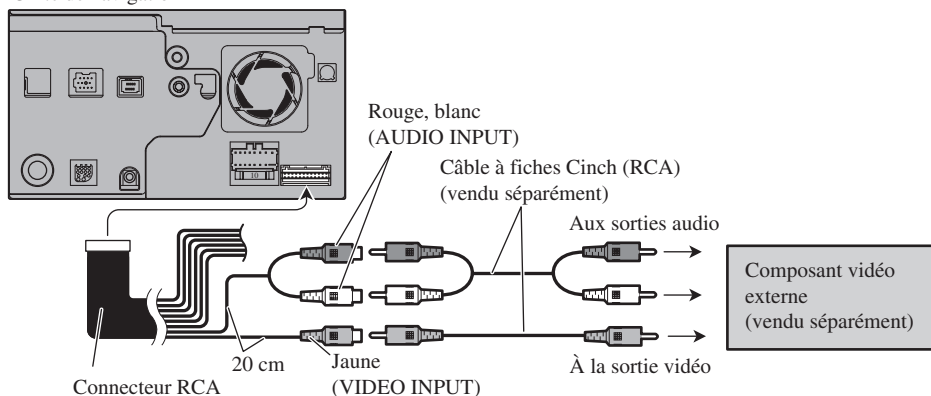
### ⚠ ATTENTION

N'utilisez que le câble de rallonge fourni.  
L'utilisation d'un autre câble peut entraîner un incendie, de la fumée et/ou l'endommagement du système de navigation.

## Branchement d'un appareil vidéo externe

### Utilisation de l'entrée AV-1

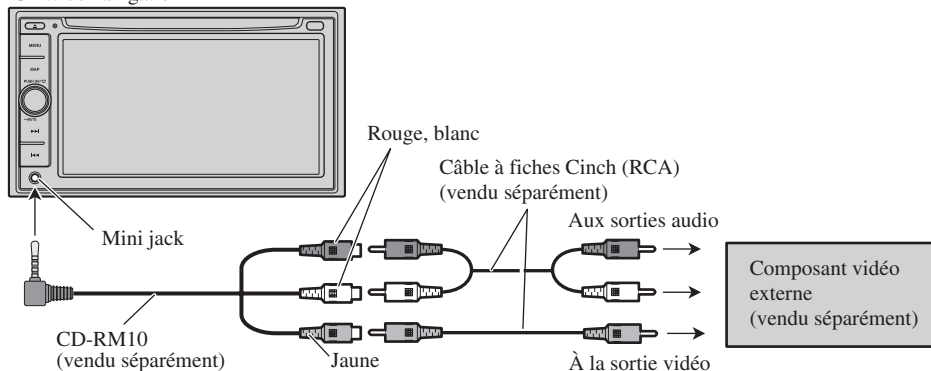
Unité de navigation



- Il est nécessaire de régler **"AV-1 Input"** dans **"System"** sur **"Video"** lors de la connexion du composant vidéo externe. (Pour plus de détails, veuillez vous reporter au Manuel de fonctionnement.)

### Utilisation de l'entrée AV-2

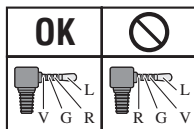
Unité de navigation



- Il est nécessaire de régler **"AV-2 Input"** dans **"System"** sur **"Video"** lors de la connexion du composant vidéo externe. (Pour plus de détails, veuillez vous reporter au Manuel de fonctionnement.)

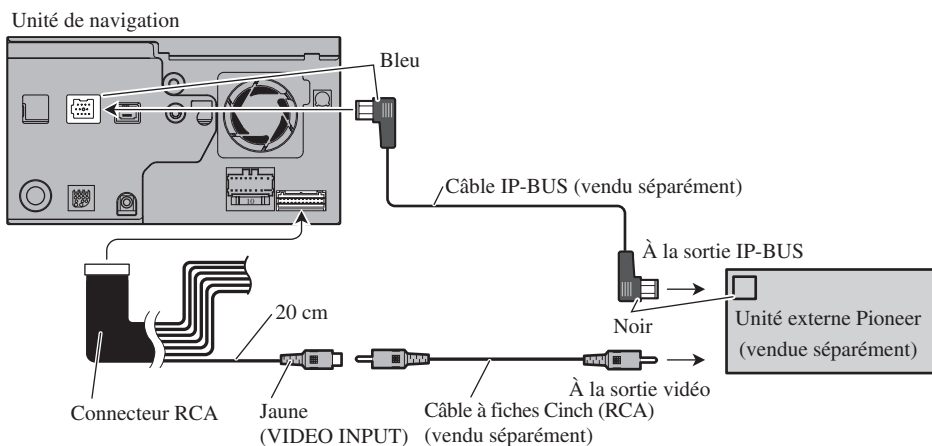
#### ⚠ ATTENTION

Veiller à utiliser un CD-RM10 (vendu séparément) pour le câblage. En cas d'utilisation d'autres câbles, il se peut que la position du câblage diffère, entraînant des troubles de l'image et du son.



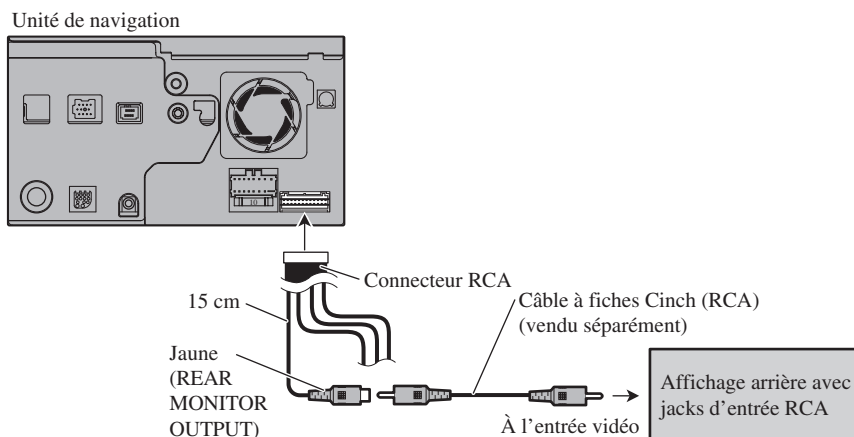
L: Audio gauche (blanc)  
R: Audio droite (rouge)  
V: Vidéo (jaune)  
G: Terre

## Branchement de l'unité externe avec source vidéo



- Il est nécessaire de régler “AV-1 Input” dans “System” sur “EXT” lors de la connexion du composant vidéo externe. (Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.)

## Connexion de l'écran arrière



## Utilisation d'un écran arrière raccordé à la sortie vidéo arrière

### ⚠ AVERTISSEMENT

**NE JAMAIS installer l'écran arrière à un endroit qui permette au conducteur de regarder la source vidéo en conduisant.**

La sortie vidéo arrière de ce système de navigation est destinée à la connexion d'un écran permettant aux passagers des sièges arrière de regarder la source vidéo.

## AVERTISSEMENT

- Pioneer déconseille d'installer ou d'entretenir vous-même votre système de navigation car ces travaux comportent des risques d'électrocution et d'autres dangers. Confiez l'installation et l'entretien à un personnel de service Pioneer qualifié.

## ATTENTION

- Ne jamais installer ce produit à un endroit ou de telle sorte qu'il :
  - \* risque de blesser le conducteur ou les passagers en cas d'arrêt brusque.
  - \* puisse interférer avec les commandes de manoeuvre du conducteur (sur le sol, en face du siège conducteur, ou à proximité du volant ou du levier de vitesse).
- Assurez-vous que rien ne se trouve derrière le tableau de bord ou une cloison avant d'y percer des trous. Veillez à ne pas endommager les tubulures de carburant et de frein, les composants électroniques, les câbles de communication ou d'alimentation.
- Si vous utilisez des vis, veillez à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec un conducteur électrique. Les vibrations peuvent endommager les câbles ou l'isolation, en entraînant un court-circuit ou d'autres dommages sur le véhicule.
- Pour que l'installation soit correcte, utilisez les pièces fournies de la manière spécifiée. L'emploi de pièces différentes peut endommager les composants intérieurs de ce produit ou, en se détachant, ces pièces peuvent provoquer la chute de ce produit.
- L'enroulement du câble d'antenne GPS ou du fil du microphone autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse peut s'avérer très dangereux. Veillez à installer ce produit de telle sorte que rien ne fasse obstacle à la conduite.
- Assurez-vous qu'aucun fil ou conducteur n'est coincé dans une porte ou le mécanisme de coulissement d'un siège, car ceci pourrait provoquer un court-circuit.
- Vérifiez le bon fonctionnement des autres équipements du véhicule après l'installation du système de navigation.
- Certaines lois gouvernementales peuvent interdire ou restreindre l'emplacement et l'utilisation de ce système dans votre véhicule. Veillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement de votre système de navigation.

- **N'installez pas ce système de navigation à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les airbags, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.**
- **Installez le système de navigation entre le siège conducteur et le siège passager avant afin qu'il ne puisse pas être percuté par le conducteur ou le passager avant en cas de freinage brusque.**
- **N'installez jamais le système de navigation en face ou à proximité du tableau de bord, d'une porte ou d'un montant de carrosserie où les airbags de votre véhicule sont susceptibles de se déployer. Référez-vous au manuel d'utilisateur pour connaître la zone de déploiement des airbags avant.**
- **N'installez pas ce système de navigation à un endroit où il risque d'entraver la visibilité du conducteur, de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les dispositifs d'airbag et d'appui-tête.**

### **Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques**

- Pour éviter toute interférence, placez les éléments suivants le plus loin possible de ce système de navigation, d'autres câbles ou de cordons :
  - Antenne TV et cordon d'antenne
  - Antenne FM, PO/GO et son cordon
  - Antenne GPS et son cordon

En outre, chaque câble d'antenne doit toujours être posé ou acheminé le plus loin possible des autres câbles d'antenne.

Les câbles ne doivent pas être regroupés en faisceau, posés ensemble ou se croiser. Les parasites électromagnétiques ainsi engendrés risquent d'accroître le potentiel d'erreurs au niveau de l'affichage de la localisation.

### **Avant de procéder à l'installation**

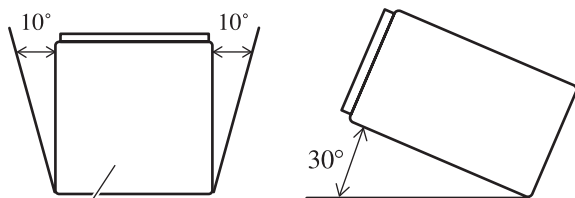
- Consultez le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant d'installer ce produit définitivement, connectez le câblage provisoirement pour vous assurer que les connexions sont correctes et que le système fonctionne normalement.



## Installation de ce système de navigation

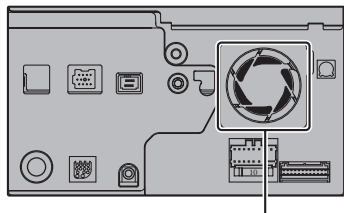
### Remarques sur l'installation

- N'installez pas ce système de navigation dans un endroit où il risque d'être soumis à des températures élevées ou à l'humidité. Par exemple :
  - \* A proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  - \* En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord.
  - \* Là où il risque d'être mouillé par la pluie, comme près d'une porte.
- Installez ce système de navigation dans une zone suffisamment solide pour supporter son poids. Choisissez un endroit où le système de navigation puisse être fixé de manière sûre et installez-le. Une mauvaise fixation du système de navigation ou de l'unité déportée peut entraîner un dysfonctionnement de la localisation du véhicule.
- Installez le système de navigation sur une surface horizontale (tolérance de 0 à 30 degrés). Si les angles d'installation à gauche et à droite dépassent 5 degrés, l'espace autorisé peut être augmenté de 10 degrés en procédant aux ajustements de correction. (Reportez-vous à la partie "Réglage de l'angle d'installation" dans le manuel de fonctionnement.) Si le raccordement du fil rose (CAR SPEED SIGNAL INPUT) est omis, la tolérance d'angle vers la gauche et la droite est de cinq degrés. Un défaut d'installation du produit avec une inclinaison de la surface supérieure à ces tolérances augmenterait le potentiel d'erreurs dans l'affichage de localisation, et pourrait par ailleurs réduire les performances d'affichage.



Si l'angle dépasse 5 degrés, veuillez procéder aux ajustements de correction.

- Les câbles ne doivent pas traverser la zone indiquée dans la figure ci-dessous, afin que la chaleur dégagée par les amplificateurs et le mécanisme de navigation puissent se dissiper.

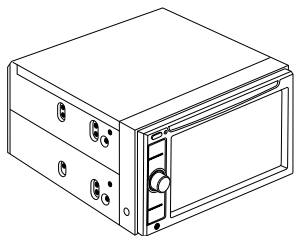


Ne pas couvrir cette zone.

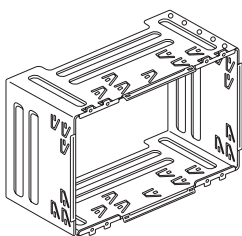
- Une surchauffe peut provoquer la détérioration du laser semi-conducteur. Évitez donc d'installer l'unité de navigation à proximité d'une source de chaleur, une bouche d'air par exemple.

## Pièces fournies

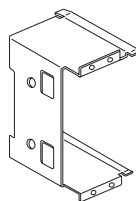
Les pièces indiquées par un astérisque (\*) sont préinstallées.



Unité de navigation



Support\*



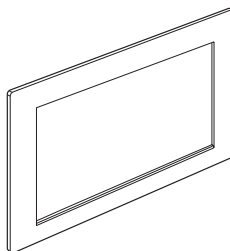
Console latérale\* (2 pièces)



Vis de pression  
(5 × 6 mm) (8 pièces)



Vis à tête plate  
(5 × 6 mm) (4 pièces)



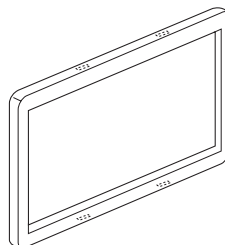
Cadre



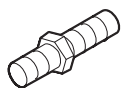
Vis\*  
(3 × 6 mm)  
(8 pièces)



Vis de fixation de  
la console latérale\*  
(5 × 6 mm) (4 pièces)



Anneau de garniture



Vis à double extrémité

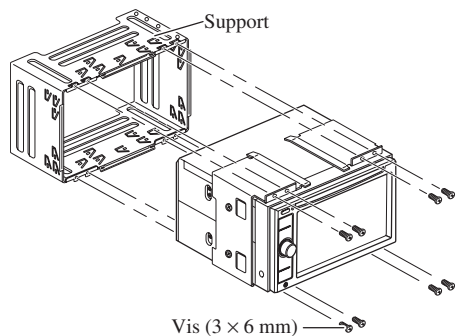


Bague de caoutchouc

## Avant d'installer cette unité de navigation

### • Retirer le support.

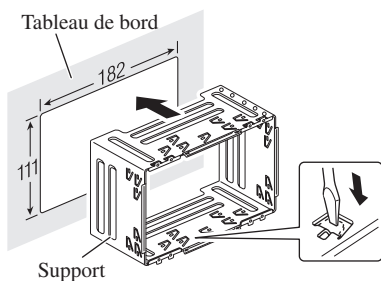
Dévisser les vis (3 × 6 mm) pour retirer le support.



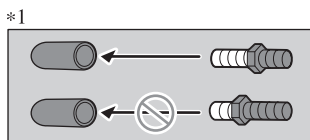
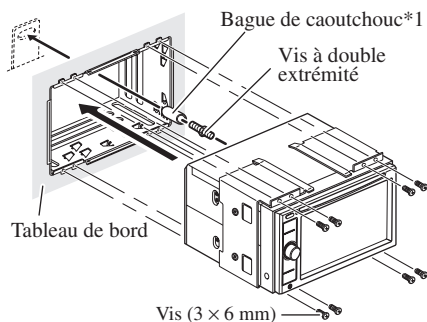
## Installation avec le support et l'équerre latérale de fixation

### 1. Installer le support sur le tableau de bord.

Après avoir inséré le support sur le tableau de bord, sélectionnez et courbez les languettes en fonction de l'épaisseur du matériau du tableau de bord. (Installez l'unité de navigation aussi solidement que possible en utilisant les languettes supérieures et inférieures. Pour fixer l'unité de navigation, courbez les languettes de 90 degrés.)

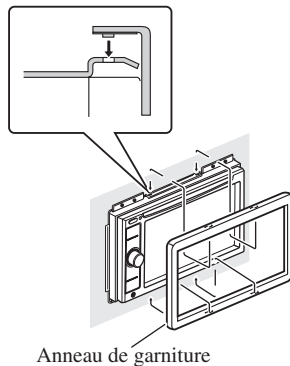


### 2. Installez cette unité de navigation et fixez les vis.



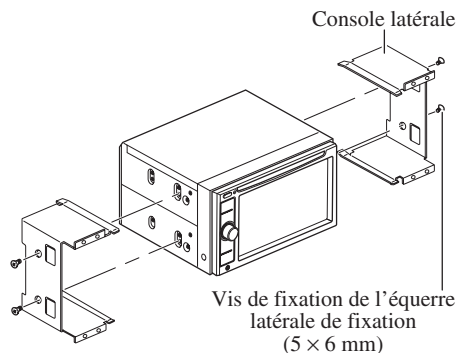
Veillez à attacher la bague de caoutchouc à l'extrémité longue de la vis à double extrémité.

### 3. Attacher l'anneau de garniture.



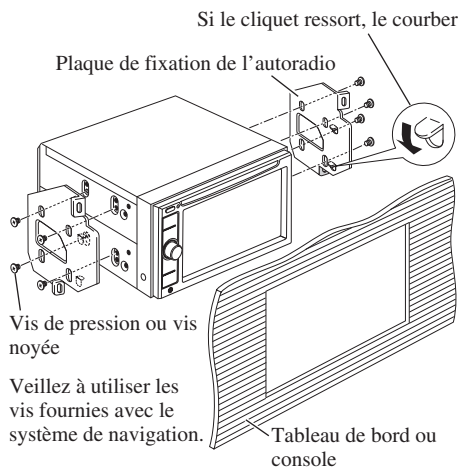
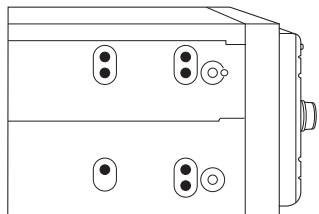
## Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de cette unité de navigation

### 1. Retirer les consoles latérales.



### 2. Fixation de l'unité de navigation dans le tiroir de l'autoradio.

Positionnez l'unité de navigation de manière à ce que les trous de vis soient alignés avec les trous de vis de la console, et serrez 3 ou 4 vis de chaque côté.



#### Remarque:

Dans certains véhicules, l'emplacement prévu pour l'autoradio est trop grand pour l'unité de navigation. Dans ce cas, utilisez le cadre fourni pour combler l'espace.

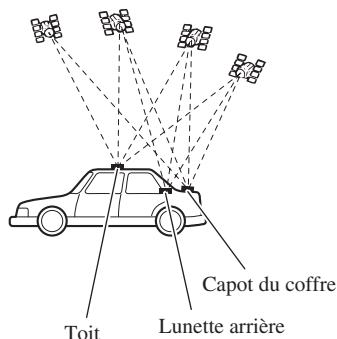
## Installation de l'antenne GPS

### ⚠ ATTENTION

- Ne coupez pas le câble d'antenne GPS pour le raccourcir et n'utilisez pas d'extension pour le rallonger. Le fait d'intervenir sur le câble d'antenne risque d'entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement et d'endommager définitivement le système de navigation.

### Remarques sur l'installation

- L'antenne doit être installée sur une surface plane bien réceptive aux ondes radio. Les ondes radio ne peuvent pas être captées correctement par l'antenne si la réception des satellites est gênée. Il est conseillé d'installer l'antenne sur le toit ou sur le capot du coffre pour optimiser la réception.



- Si vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, utilisez la plaque métallique fournie avec le système pour amplifier la réception qui reste sinon faible.
- Ne coupez pas la plaque métallique car la sensibilité de l'antenne GPS en serait réduite.
- Ne tirez pas le câble pour déplacer l'antenne. Celle-ci est fixée à l'aide d'un aimant très puissant. Vous risqueriez d'arracher le câble.
- L'antenne GPS s'installe grâce à un aimant. Veillez à ne pas rayer la carrosserie lors de son installation.
- Si l'antenne GPS est installée à l'extérieur du véhicule, pensez à la protéger à l'intérieur lorsque vous utilisez un lavomatique. L'aimant risque de rayer la carrosserie.
- Aucune peinture ne doit être appliquée sur l'antenne GPS afin de ne pas réduire ses performances.

## Pièces fournies



Antenne GPS



Plaque métallique



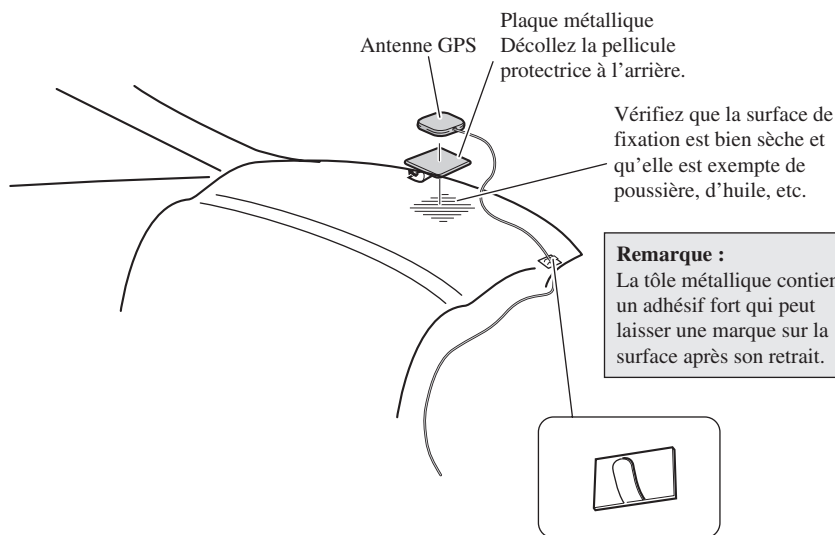
Serre-fils (5 pièces)



Coussin étanche

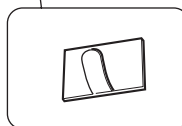
## Installation de l'antenne à l'intérieur du véhicule (sur la plage arrière)

Fixez la plaque métallique sur une surface aussi plate que possible située de manière à ce que l'antenne GPS soit orientée vers une vitre. Posez l'antenne GPS sur la plaque métallique. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)



Vérifiez que la surface de fixation est bien sèche et qu'elle est exempte de poussière, d'huile, etc.

**Remarque :**  
La tôle métallique contient un adhésif fort qui peut laisser une marque sur la surface après son retrait.



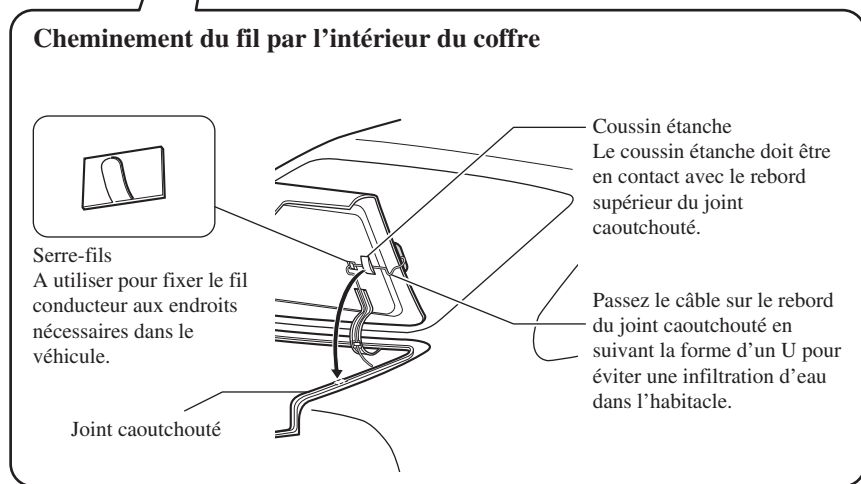
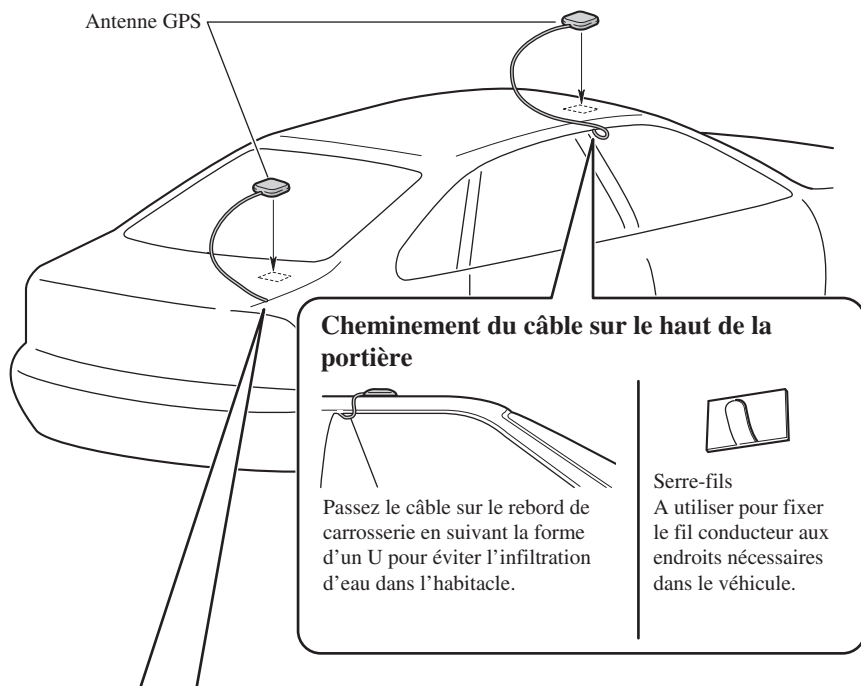
Serre-fils  
A utiliser pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.

### Remarques:

- Ne coupez pas la plaque métallique en morceaux pour permettre sa fixation sur une surface non plane.
- Les vitres de certains modèles de véhicules ne laissent pas passer les signaux des satellites GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.

## Installation de l'antenne à l'extérieur du véhicule (sur la carrosserie)

Posez l'antenne GPS sur une surface aussi plate que possible, telle que le toit ou le capot du coffre. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)



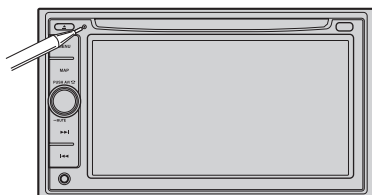
### 1. Branchement de la batterie.

Vérifiez une nouvelle fois que toutes les connexions ont été bien faites et que ce produit est correctement installé. Remettez en place les éléments démontés du véhicule, puis rebranchez le câble négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie.

### 2. Mettez le moteur en marche.

### 3. Appuyez sur la touche RESET.

- A l'aide de la pointe d'un stylo-bille par exemple, appuyez sur la touche RESET de l'unité de navigation.



### 4. Faites les réglages suivants:

1. Installez le programme dans le système de navigation.
2. Réglez les angles d'installation si nécessaire (Veuillez vous reporter à la section "Correction de l'angle d'installation" du Manuel de fonctionnement.)
3. Faites rouler le véhicule pour initialiser les capteurs.
4. Réglez l'heure et la langue.

Consultez le Manuel de fonctionnement pour plus d'informations sur la configuration de votre système de navigation automobile.

Une fois l'installation terminée, vérifiez le bon fonctionnement du véhicule dans un endroit sécurisé.





## USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DEL PRESENTE MANUALE

- Le caratteristiche di navigazione di questo prodotto (e la telecamera a vista posteriore, se acquistata) sono da considerare soltanto come un ausilio alla conduzione del Vostro veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare mai il sistema di navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni simili in un'emergenza. Chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Non utilizzare questo sistema di navigazione (o l'opzione di telecamera a vista posteriore, se acquistata) se ciò può in qualunque modo distrarre la Vostra attenzione dalla conduzione sicura del Vostro veicolo. Le limitazioni del traffico e gli avvisi attualmente in vigore devono sempre avere la precedenza sulla guida fornita da questo prodotto. Rispettare sempre le limitazioni del traffico in vigore, anche se questo prodotto fornisce indicazioni contrarie.
- Questo manuale spiega come installare questo sistema di navigazione nel veicolo. L'uso del sistema di navigazione è spiegato nel Manuale di funzionamento separato per il sistema di navigazione.
- Non installare questo prodotto dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo. In alcuni casi, è possibile che non si possa installare questo prodotto a causa del tipo di veicolo o della forma dell'interno del veicolo.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI ..... 1

USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DEL PRESENTE MANUALE .....	1
---	---

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI .... 3

LEGGERE TUTTE LE PRESENTI ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI .....	3
---	---

## Collegamento del sistema ..... 4

● Prima di installare questo prodotto	
● Per evitare danni	
● Pezzi in dotazione	
Collegamento del sistema .....	7
Collegamento del cavo di alimentazione (1) ....	9
Collegamento del cavo di alimentazione (2) ..	11
Quando si collega ad un amplificatore in vendita separatamente .....	13
Quando si collega con una telecamera a vista posteriore .....	15
Quando si collega il componente video esterno .....	16
● Durante l'uso dell'ingresso AV-1	
● Durante l'uso dell'ingresso AV-2	
Quando si collega l'unità esterna munita di sorgente video .....	17
Quando si collega il display posteriore .....	17
● Quando si utilizza un display posteriore collegato a un'uscita video posteriore	

## Installazione ..... 18

Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici .....	19
Prima dell'installazione .....	19
Installazione di questo sistema di navigazione .....	20
● Note sull'installazione	
● Pezzi in dotazione	
● Prima di installare questo unità di navigazione	
● Installazione con il supporto e la staffa laterale	
● Installazione usando i fori delle viti sul lato del unità di navigazione	
Installazione dell'antenna GPS .....	24
● Note sull'installazione	
● Pezzi in dotazione	
● Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul ripiano posteriore)	
● Quando si installa l'antenna all'esterno del veicolo (sulla carrozzeria)	

## Dopo l'installazione di questo sistema di navigazione ..... 27

## LEGGERE TUTTE LE PRESENTI ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI

1. Leggere completamente e con attenzione questo manuale prima di installare il sistema di navigazione.
2. Conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.
4. Questo sistema di navigazione può in alcuni casi visualizzare informazioni errate sulla posizione del veicolo, la distanza degli oggetti mostrati sullo schermo e le direzioni della bussola. Inoltre il sistema ha alcuni limiti inerenti, come l'incapacità di individuare vie a senso unico, limitazioni temporanee del traffico e zone di guida potenzialmente pericolose. Usare il proprio giudizio in base alle condizioni di guida effettive.
5. Come per altri accessori all'interno del veicolo, il sistema di navigazione non deve distrarre il conducente da una guida sicura del veicolo. Se si hanno difficoltà nel controllo del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.
6. Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più gravi se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
7. In alcuni paesi, le legislazioni possono limitare il montaggio e l'uso di sistemi di navigazione nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e ai regolamenti applicabili nell'installazione e nell'uso del sistema di navigazione.

### **AVVERTENZA**

Non tentare di installare o riparare personalmente il sistema di navigazione. L'installazione o la manutenzione del sistema di navigazione da parte di persone senza addestramento ed esperienza con apparecchiature elettroniche e accessori per auto può essere pericolosa ed esporre al rischio di scosse elettriche e altri pericoli.

### AVVERTENZA

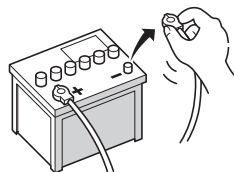
- Pioneer raccomanda di non installare personalmente il sistema di navigazione. Consigliamo che solo il personale di manutenzione autorizzato Pioneer, dotato di addestramento speciale ed esperienza nell'elettronica mobile, si occupi del montaggio e dell'installazione di questo prodotto. **NON TENTARE MAI DI ESEGUIRE PERSONALMENTE LA MANUTENZIONE DI QUESTO PRODOTTO.** L'installazione o la manutenzione di questo prodotto e dei suoi cavi di collegamento può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli, e può causare danni al sistema di navigazione che non sono coperti da garanzia.

### CAUTELE

- Se decidete di eseguire l'installazione da soli ed avete particolare addestramento ed esperienza nelle installazioni elettroniche mobili, siete pregati di seguire attentamente tutti i passi nel Manuale di Installazione.
- Fissare tutti i fili con morsetti cavo o nastro isolante. Non lasciare esposto alcun filo nudo.
- Non collegare direttamente il cavo giallo di questo prodotto alla batteria del veicolo. Se il cavo viene collegato direttamente alla batteria, le vibrazioni del motore possono causare il cedimento dell'isolamento nel punto in cui il cavo passa dall'abitacolo al vano motore. Se l'isolamento del cavo giallo si lacera, il contatto con le parti metalliche può causare cortocircuiti, con corrispondenti gravi pericoli.
- È estremamente pericoloso lasciare che il cavo dell'antenna GPS o il cavo del microfono si impiglino nella colonna dello sterzo o nella leva del cambio. Assicurarsi di installare questo prodotto e i suoi cavi e di eseguire il cablaggio in modo tale da non impedire o ostacolare la guida.
- Assicurarsi che i cavi e i fili seguano un percorso e siano fissati in modo da non interferire o rimanere impigliati in una qualsiasi delle parti mobili del veicolo, specialmente il volante, la leva del cambio, il freno a mano, le guide di scorrimento dei sedili, le porte e qualunque comando del veicolo.
- Non posare i fili lungo percorsi in cui risultano esposti a temperature elevate. Se l'isolamento si scalda, il filo può danneggiarsi e causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al prodotto.
- Non tagliare il filo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. Un'alterazione del cavo antenna può causare un cortocircuito.
- Non accorciare alcun cavo. Facendolo ciò, il circuito di protezione (supporto fusibile, resistore fusibile o filtro, ecc.) può non funzionare più correttamente.
- Mai alimentare altri prodotti elettronici tagliando l'isolamento del cavo di alimentazione del sistema di navigazione e attingendo al cavo. La capacità di corrente del cavo verrebbe ecceduta, causando surriscaldamenti.
- Il cavo nero è il cavo di terra. Si prega di eseguire la messa a terra di questo cavo separatamente dalla messa a terra di prodotti a corrente elevata, come gli amplificatori di alimentazione. Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a terra di un altro prodotto. Per esempio, si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a distanza dall'unità a scomparsa di questo sistema di navigazione. Collegando le masse insieme si può causare un incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.

## Prima di installare questo prodotto

- Questo prodotto è per veicoli con una batteria da 12 volt e una messa a terra negativa. Controllare la tensione della batteria del Vostro veicolo prima dell'installazione.
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria (-) prima di iniziare l'installazione.



## Per evitare danni

### ⚠ AVVERTENZA

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usare soltanto un fusibile con le caratteristiche prescritte su questo prodotto.

- Quando si scollega un connettore, tirare afferrando il connettore. Non tirare afferrando il cavo, perché si potrebbe strappare dal connettore.
- Questo prodotto non può essere installato in un veicolo che non ha una posizione ACC (accessori) sul commutatore di accensione.



Posizione ACC

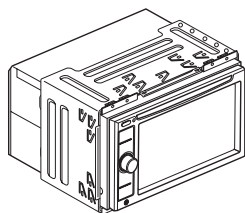


Nessuna posizione ACC

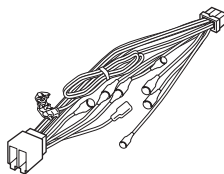
- Quando la modalità “ANT CTRL” è impostata su “Tuner”, l’antenna del veicolo può essere ritirata o spenta seguendo le istruzioni sottostanti.
  - Cambiare la sorgente da radio (MW/LW o FM) ad un’altra sorgente
  - Disattivare la sorgente
  - Disattivare l’interruttore di avviamento (ACC OFF)
- Se la modalità “ANT CTRL” è impostata su “Power”, l’antenna del veicolo può essere ritirata o spenta solo quando l’interruttore di avviamento è disattivato (ACC OFF).
- Per evitare cortocircuiti, coprire con nastro isolante il cavo staccato. È particolarmente importante isolare tutti i cavi dei diffusori inutilizzati, che se vengono lasciati scoperti possono causare cortocircuiti.
- Fissare i connettori dello stesso colore alla corrispondente porta colorata, cioè il connettore blu alla porta blu, il nero a quella nera, ecc.
- Fare riferimento al manuale dell’utente per i dettagli sul collegamento di amplificatore ed altre unità, quindi eseguire i collegamenti secondo quanto previsto.
- Poiché è impiegato un unico circuito BPTL, non mettere direttamente a massa il lato ⊖ del cavo diffusore o collegare i lati ⊖ dei cavi diffusore insieme. Assicurarsi di collegare il lato ⊖ del cavo diffusore al lato ⊖ del cavo diffusore sul sistema di navigazione.
- Se non viene utilizzato uno spinotto pin-jack RCA su questo prodotto, non rimuovere i tappi fissati all’estremità del connettore.
- Mai collegare il sistema di navigazione con potenza corrente continua in uscita inferiore a 50 W per canale o con impedenza al di fuori delle specifiche da 4 ohm a 8 ohm. Collegando diffusori con valori di uscita e/o impedenza diversi da quelli qui indicati, i diffusori possono prendere fuoco, emettere fumo o danneggiarsi.

- Quando l'interruttore di accensione è attivato (ACC ON), viene emesso un segnale di controllo attraverso il cavo blu/bianco. Collegare ad un morsetto di controllo remoto del sistema di un amplificatore esterno (max. 300 mA 12 V CC). Il segnale di controllo viene emesso attraverso il cavo blu/bianco, anche se la sorgente audio è disattivata.
- Quando un amplificatore esterno è utilizzato con questo sistema, assicurarsi di non collegare il cavo blu al morsetto di alimentazione dell'amplificatore. Analogamente, non collegare il cavo blu al morsetto di alimentazione dell'antenna a sollevamento automatico del veicolo. Un tale collegamento può provocare un consumo eccessivo di corrente e un malfunzionamento oltre che danni all'antenna del sollevamento automatico del veicolo.

## Pezzi in dotazione



L'unità di navigazione



Cavo di alimentazione



Connettore



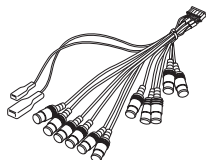
Cavo di prolunga  
(per segnale retromarcia)



Cavo di prolunga  
(per segnale di velocità)

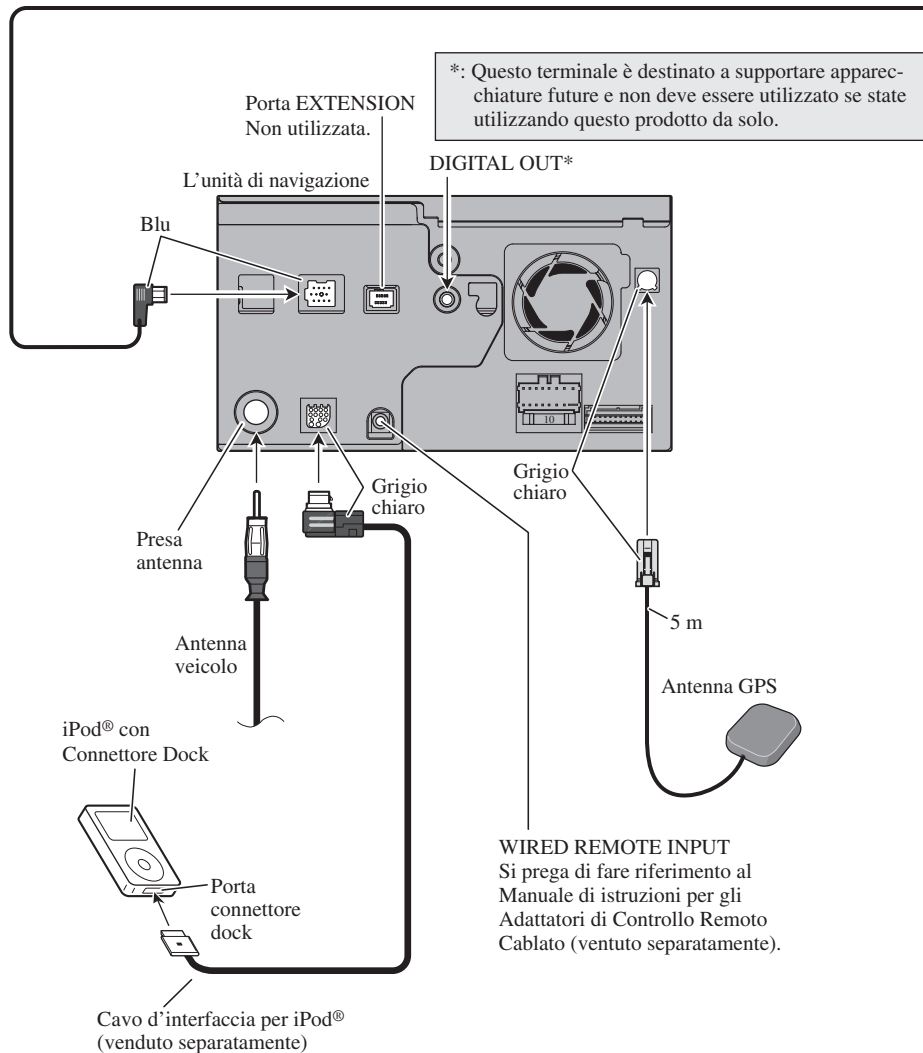


Antenna GPS



Connettore RCA

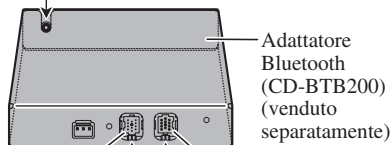
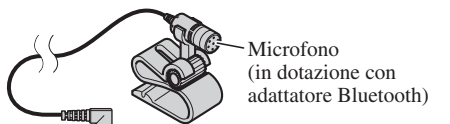
## Collegamento del sistema



### **AVVERTENZA**

- Per evitare il rischio di incidenti e la possibile violazione della legislazione in vigore, questo prodotto non deve mai essere utilizzato mentre il veicolo è in marcia eccetto che per scopi di navigazione. Anche il display posteriore non deve essere collocato in una posizione tale da distrarre visivamente il conducente.
- In alcuni paesi, la visione di immagini su un display all'interno di un veicolo anche da parte di persone diverse dal conducente può essere illegale. Laddove sono in vigore tali regolamenti, essi devono venire rispettati e la sorgente video di questo prodotto non deve essere utilizzata.





Cavo IP-BUS  
(venduto separatamente)

Blu Nero

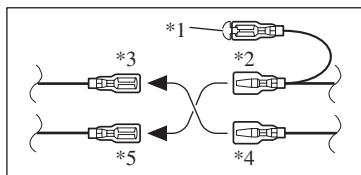
Cavo IP-BUS

Lettoce Multi-CD  
(venduto separatamente)

## Collegamento del cavo di alimentazione (1)

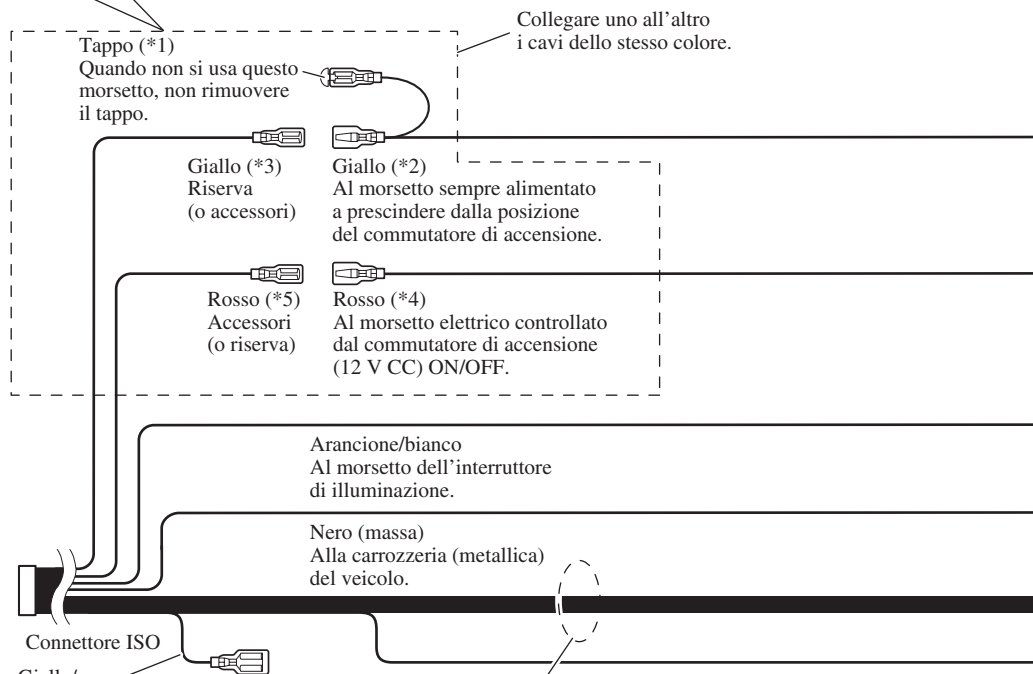
### Nota:

A seconda del tipo di veicolo, la funzione di \*3 e \*5 può essere differente. In questo caso, assicurarsi di collegare \*2 a \*5 e \*4 a \*3.



### Nota:

- Quando un subwoofer (\*9) è collegato a questo sistema di navigazione invece di un diffusore posteriore, modificare l'impostazione di uscita posteriore all'Impostazione Iniziale. (Si rimanda al Manuale di funzionamento). L'uscita del subwoofer di questo sistema di navigazione è mono.
- Durante l'uso di un subwoofer da 70 W (2 Ω), assicurarsi di collegare il sistema di navigazione ai cavi viola e viola/neri. Non collegare nulla ai cavi verdi e verdi/neri.



Connettore ISO

Giallo/nero

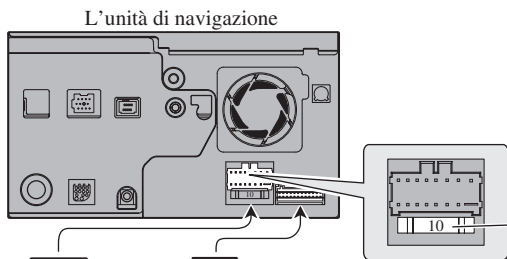
Se il veicolo è in grado di inviare un segnale muto a questo terminale, la funzione muta può essere attivata su questo sistema di navigazione quando il terminale è collegato a \*8.

### Nota:

In alcuni veicoli, il connettore ISO può essere suddiviso in due. In questo caso, assicurare il collegamento ad entrambi i connettori.

Cavi diffusore

- Bianco: ⊕ anteriore sinistro  
 Bianco/nero: ⊖ anteriore sinistro  
 Grigio: ⊕ anteriore destro  
 Grigio/nero: ⊖ anteriore destro  
 Verde: ⊕ posteriore sinistro o ⊕ subwoofer (\*9)  
 Verde/nero: ⊖ posteriore sinistro o ⊖ subwoofer (\*9)  
 Violetto: ⊕ posteriore destro o ⊕ subwoofer (\*9)  
 Violetto/nero: ⊖ posteriore destro o ⊖ subwoofer (\*9)



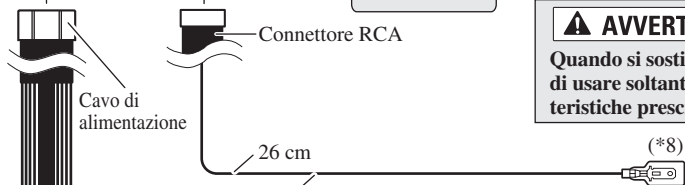
**Nota:**

I cavi per questo sistema di navigazione e quelli per altri apparecchi possono avere colori diversi, pur svolgendo la stessa funzione. Per il collegamento di questo sistema di navigazione ad un altro, vedere i manuali in dotazione con entrambi gli apparecchi e provvedere al collegamento dei cavi aventi la stessa funzione.

FUSIBILE (10A)

**⚠ AVVERTENZA**

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usare soltanto un fusibile con le caratteristiche prescritte su questo prodotto.



Giallo/nero

Se utilizzate un'apparecchiatura con funzione di muto, collegate questo apparecchio al cavo Audio Muto. Altrimenti, tenete il cavo Audio Muto libero da qualsiasi collegamento.

**Nota:**

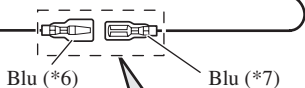
La sorgente audio verrà impostata su silenziamento o attenuata, mentre i seguenti suoni non verranno silenziati o attenuati. Per dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.

- guida vocale della navigazione
- tono squillo in entrata e voce in entrata del cellulare che è collegato a questo sistema di navigazione tramite tecnologia Bluetooth wireless

**Nota:**

L'antenna si ritrarrà automaticamente, eppure il tempo varia a seconda dell'impostazione. (Si rimanda a pagina 5). Per ulteriori dettagli sulla variazione della modalità "ANT CTRL", si rimanda a "Modifica dell'impostazione dell'antenna automatica" nel Manuale di funzionamento.

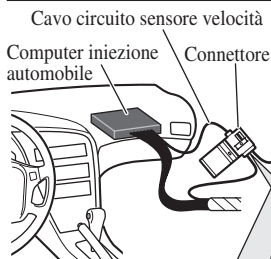
Per informazioni su altri cavi  
 Vedere pagina 11.



Al morsetto controllo relè antenna a sollevamento automatico (max. 300 mA 12 V CC).

La posizione dei contatti del connettore ISO sarà differente a seconda del tipo di veicolo. Collegare \*6 e \*7 quando il contatto 5 è di un tipo di controllo antenna. In altri tipi di veicolo, non collegare mai \*6 e \*7.

## Collegamento del cavo di alimentazione (2)



### Rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Il sistema di navigazione mobile è collegato qui per rilevare la distanza percorsa dall'auto. Collegare sempre il circuito sensore di velocità dell'auto o il generatore di impulsi velocità ND-PG1 in vendita separatamente. La mancata esecuzione di questo collegamento aumenta gli errori nell'indicazione della posizione.

#### **AVVERTENZA**

**UNA CONNESSIONE IMPROPRIA PUÒ PROVOCARE GRAVI DANNI O LESIONI QUALI SCOSSE ELETTRICHE, NONCHÉ DISTURBI AL FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCO DEL VEICOLO, AL CAMBIO AUTOMATICO E ALL'INDICAZIONE DEL TACHIMETRO.**

#### **CAUTELA**

- Si consiglia fortemente che il cavo di impulso di velocità sia collegato per la precisione della navigazione e una migliore prestazione del dispositivo di blocco.
- Se il cavo di impulso di velocità non è disponibile per qualsiasi ragione, si consiglia di utilizzare il generatore di impulsi (ND-PG1).

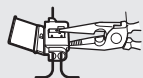
#### **Nota:**

La posizione del circuito sensore velocità e la posizione dell'interruttore freno di parcheggio dipendono dal modello di veicolo. Per dettagli, consultare il Vostro rivenditore Pioneer autorizzato o un installatore professionista.

#### Metodo di collegamento



Far passare il cavo prolunga e il cavo per il circuito sensore di velocità attraverso questo foro.



Fissare saldamente con pinze a punta.



Chiudere il coperchio.

### Verde chiaro

Usato per individuare lo stato attivato/disattivato del freno a mano. Questo cavo deve essere collegato al lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.

Se questo collegamento viene eseguito erroneamente o viene omesso, alcune funzioni del sistema di navigazione non possono essere usate.

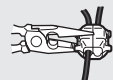
#### **AVVERTENZA**

**IL CAVO VERDE CHIARO VERSO IL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È PROGETTATO PER RILEVARE LO STATO DI PARCHEGGIO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO ALIMENTAZIONE DELL'INTERRUTTORE FRENO A MANO. UNA CONNESSIONE O UN USO IMPROPRIO DI QUESTO CAVO PUÒ VIOLARE LE LEGGI APPLICABILI E PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI E DANNI.**

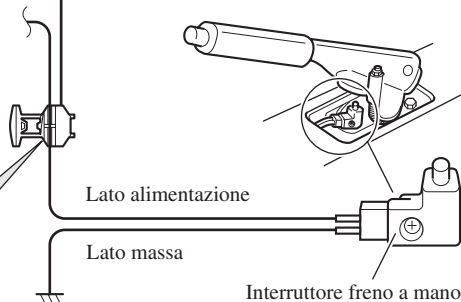
#### Metodo di collegamento



Fissare il cavo del lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.



Fissare saldamente con pinze a punta.



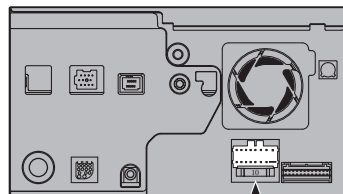
Cavo di prolunga  
(per segnale di velocità)

5 m

**Nota:**

I cavi per questo sistema di navigazione e quelli per altri apparecchi possono avere colori diversi, pur svolgendo la stessa funzione. Per il collegamento di questo sistema di navigazione ad un altro, vedere i manuali in dotazione con entrambi gli apparecchi e provvedere al collegamento dei cavi aventi la stessa funzione.

L'unità di navigazione



Cavo di alimentazione

**Violetto/bianco (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)**

Questo è collegato in modo che il sistema di navigazione mobile possa capire se l'auto si sta muovendo in avanti o all'indietro. Collegare il cavo violetto/bianco al cavo la cui tensione cambia quando la leva del cambio è in retromarcia. Se non è connesso, è probabile che il sensore non rilevi se il veicolo procede avanti o indietro, così la posizione del veicolo rilevata dal sensore può essere diversa rispetto a quella effettiva.

Per informazioni su altri cavi

☞ Vedere pagina 9.

**Nota:**

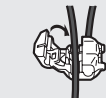
Quando usate il generatore di impulsi velocità ND-PG1 (venduto separatamente), assicuratevi di collegare questo cavo.

Quando si usa una telecamera a vista posteriore, assicurarsi di collegare questo cavo.

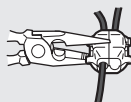
Altrimenti non è possibile commutare sull'immagine della telecamera a vista posteriore.

☞ Vedere pagina 15.

**Metodo di collegamento**



Fissare il cavo della lampada di retromarcia.



Fissare saldamente con pinze a punta.

**CAUTELA**

Assicuratevi di utilizzare solamente il cavo di prolunga in dotazione. L'uso di un altro cavo potrebbe provocare incendi, fumo e/o danneggiare questo sistema di navigazione.

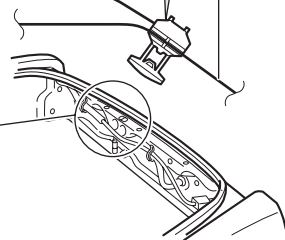
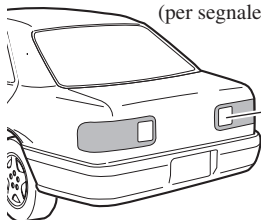
Cavo della lampada di retromarcia

Resistore fusibile

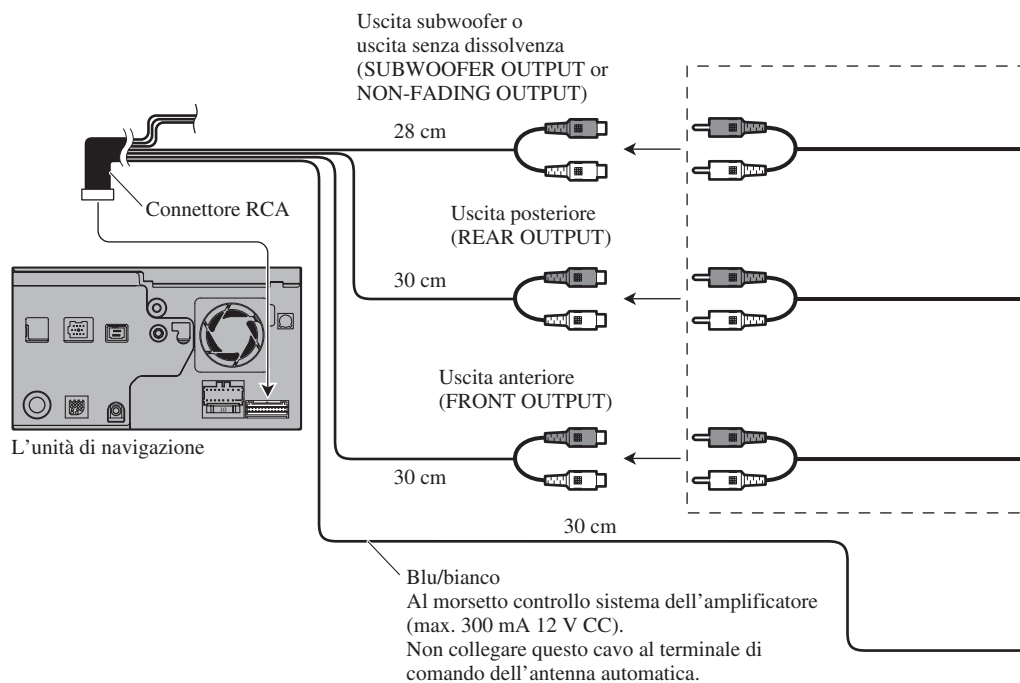
Cavo di prolunga  
(per segnale retromarcia)

5 m

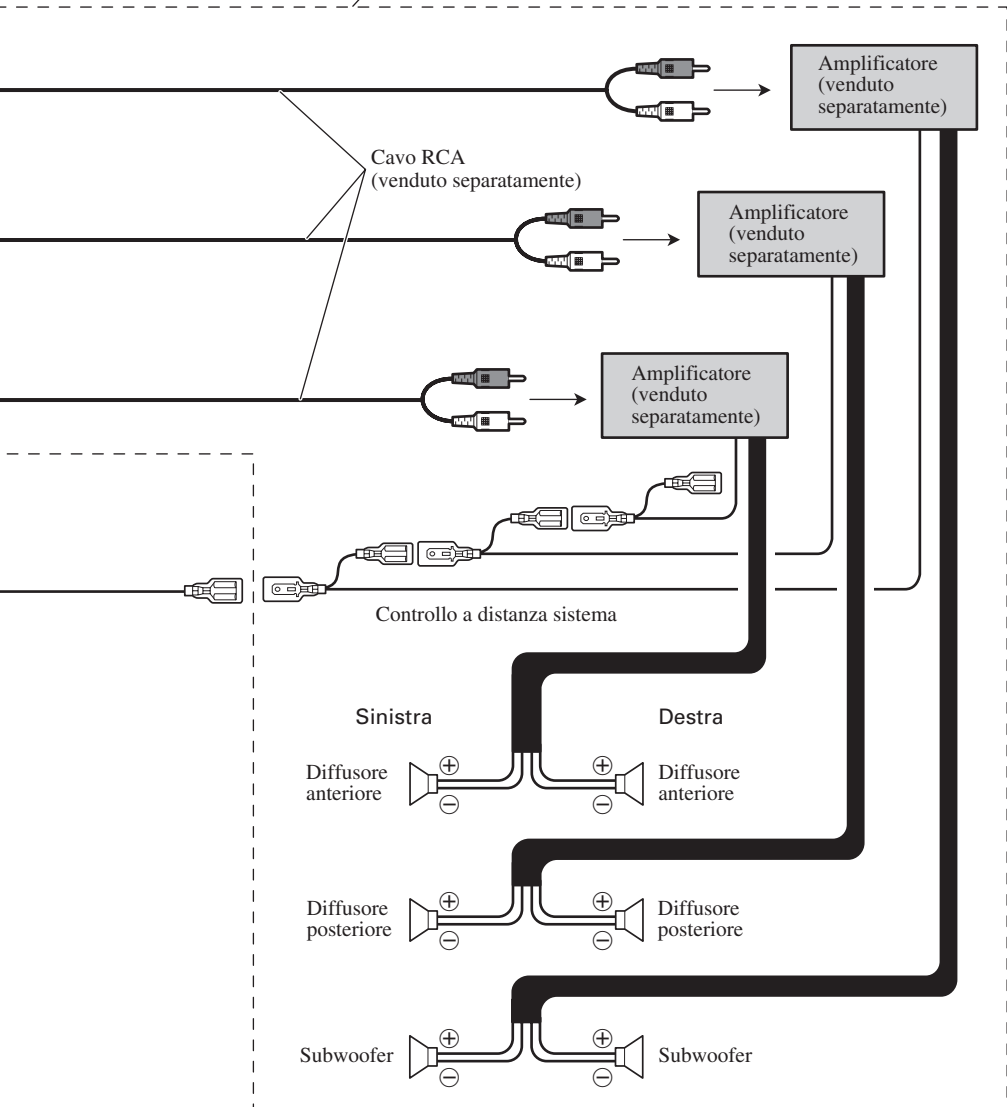
Controllare la posizione della lampada di retromarcia sul veicolo (quella che si illumina quando la leva del cambio è in retromarcia [R]) e trovare il cavo della lampada di retromarcia nel bagagliaio.



## Quando si collega ad un amplificatore in vendita separatamente



Eseguire questi collegamenti quando si usa l'amplificatore opzionale.



**Nota:**

E' possibile modificare l'uscita RCA del subwoofer a seconda del vostro sistema subwoofer. (Si rimanda al Manuale di funzionamento.)

## Quando si collega con una telecamera a vista posteriore

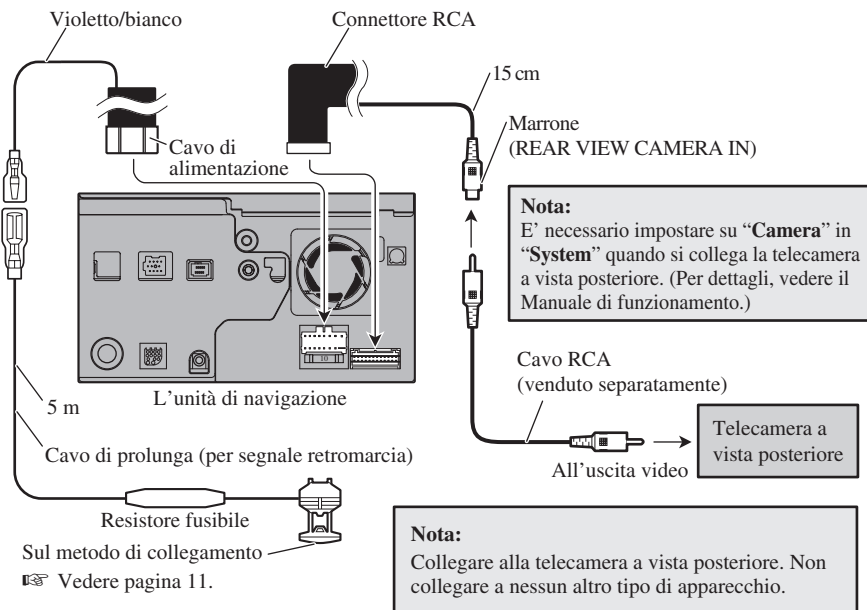
Quando si usa questo prodotto con una telecamera a vista posteriore, è possibile commutare automaticamente la visione da una telecamera a vista anteriore quando la leva del cambio viene portata nella posizione **REVERSE (R)**. La modalità di vista posteriore Vi consente di controllare cosa c'è dietro di Voi durante la guida.

### ⚠ AVVERTENZA

USARE SOLTANTO L'INGRESSO PER LA TELECAMERA A VISTA POSTERIORE DI RETROMARCIA O LO SPECCHIO RETROVISORE.

### ⚠ CAUTELE

- L'immagine dello schermo può apparire invertita.
- La funzione di telecamera a vista posteriore è destinata ad utilizzare questo prodotto come un ausilio per mantenere la visione su un rimorchio o parcheggiare in spazi stretti. Non usare questa funzione per scopi di intrattenimento.
- L'oggetto nella vista posteriore può apparire più vicino o più distante rispetto alla realtà.
- Notare che i bordi delle immagini della telecamera a vista posteriore possono essere leggermente differenti a seconda che le immagini a schermo pieno vengano visualizzate in retromarcia o utilizzate per controllare la parte posteriore quando il veicolo si sta spostando in avanti.



### ⚠ CAUTELE

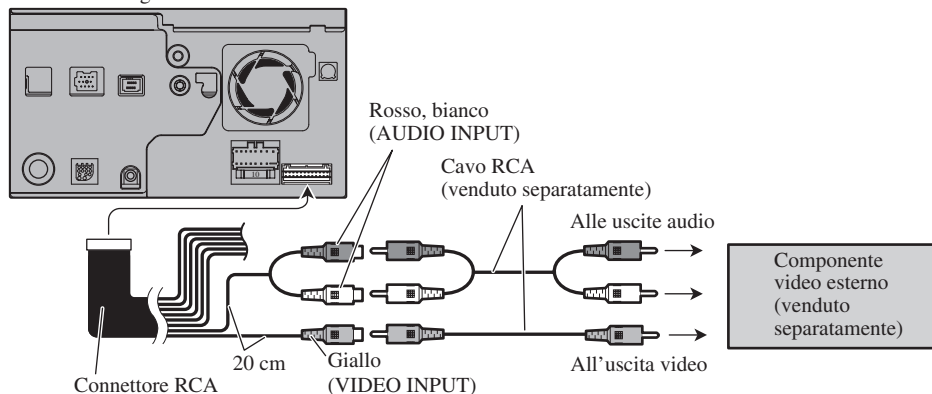
**Accertarsi di usare solo il cavo di prolunga in dotazione. L'uso di un altro cavo potrebbe provocare un incendio, fumo e/o danni a questo sistema di navigazione.**



## Quando si collega il componente video esterno

### Durante l'uso dell'ingresso AV-1

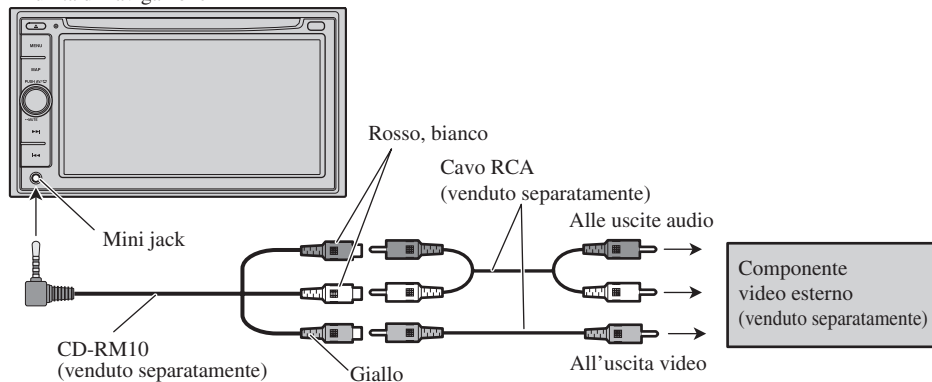
L'unità di navigazione



- E' necessario impostare "AV-1 Input" in "System" su "Video" quando si collega il componente video esterno. (Per dettagli, si rimanda al Manuale di funzionamento.)

### Durante l'uso dell'ingresso AV-2

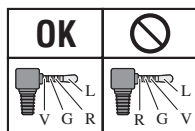
L'unità di navigazione



- E' necessario impostare "AV-2 Input" in "System" su "Video" quando si collega il componente video esterno. (Per dettagli, si rimanda al Manuale di funzionamento.)

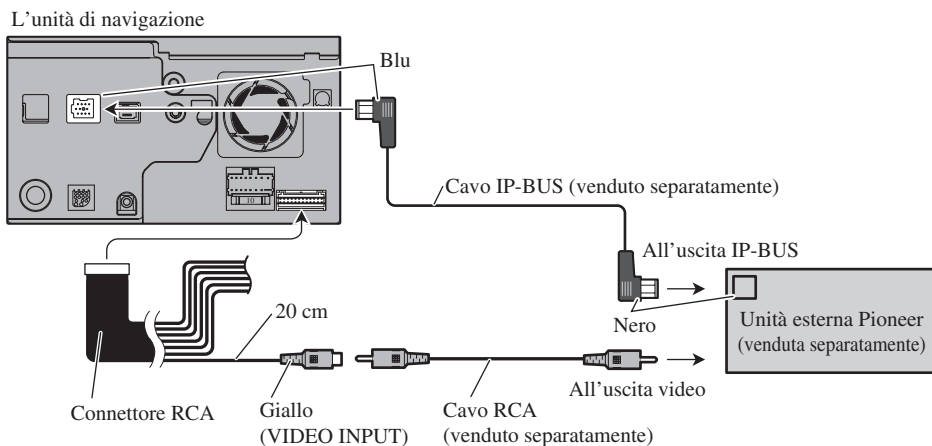
#### CAUTELA

Assicurarsi di usare un CD-RM10 (venduto separatamente) per il cablaggio. Se si usano altri cavi vi è la possibilità che la posizione di cablaggio possa variare e che le immagini e i suoni risultino disturbati.



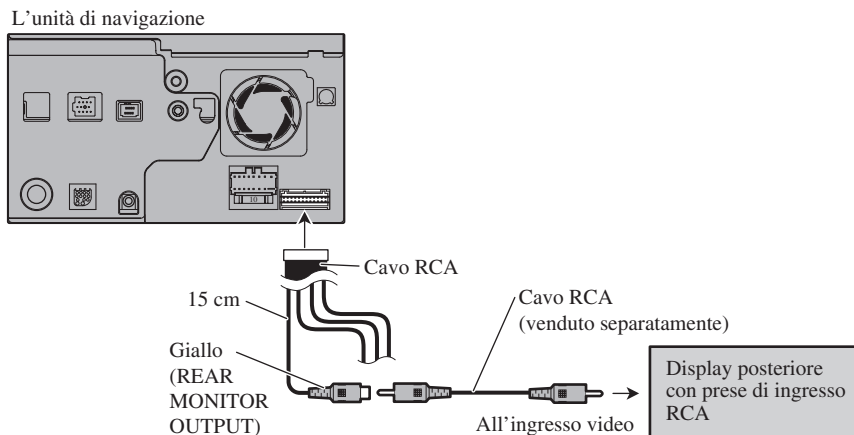
L: Audio sinistro (bianco)  
 R: Audio destro (Rosso)  
 V: Video (Giallo)  
 G: Terra

## Quando si collega l'unità esterna munita di sorgente video



- E' necessario impostare "AV-1 Input" in "System" su "EXT" quando si collega il componente video esterno. (Per dettagli, si rimanda al Manuale di funzionamento.)

## Quando si collega il display posteriore



## Quando si utilizza un display posteriore collegato a un'uscita video posteriore

### **AVVERTENZA**

**MAI** installare il display posteriore in un luogo che permetta al conducente di guardare la sorgente video mentre guida.

L'uscita video posteriore di questo sistema di navigazione è per il collegamento di un display per permettere ai passeggeri nei sedili posteriori di guardare la sorgente video.

## AVVERTENZA

- Pioneer raccomanda di non installare o riparare personalmente il sistema di navigazione. L'installazione o la manutenzione del prodotto può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli. Per tutti gli interventi di installazione e manutenzione, rivolgersi a personale tecnico autorizzato Pioneer.

## CAUTELA

- Non installare mai questo sistema di navigazione in luoghi dove, o in maniera che:
  - \* Possa ferire il conducente o i passeggeri se il veicolo si arresta improvvisamente.
  - \* Possa interferire con le azioni del conducente del veicolo, come sul pavimento di fronte al sedile del conducente o vicino al volante o alla leva del cambio.
- Assicurarsi che non vi sia nulla dietro il cruscotto o i pannelli quando si trapanano fori in queste parti. Prestare attenzione a non danneggiare linee del carburante, linee dei freni, componenti elettronici, fili di comunicazione o cavi di alimentazione.
- Quando si usano viti, non permettere che vengano in contatto con nessun cavo elettrico. Le vibrazioni possono danneggiare i fili o l'isolamento, causando cortocircuiti o altri danni al veicolo.
- Per assicurare un'installazione corretta, usare i pezzi in dotazione nel modo specificato. Se si usa qualsiasi pezzo diverso da quelli in dotazione, ne possono risultare danni alle parti interne di questo prodotto o il pezzo può allentarsi causando il distacco del prodotto.
- È estremamente pericoloso lasciare che il cavo dell'antenna GPS o il cavo del microfono si impiglino nella colonna dello sterzo o nella leva del cambio. Assicurarsi di installare questo prodotto in modo tale da non ostacolare la guida.
- Assicurarsi che i fili non possano rimanere schiacciati da una portiera o dal meccanismo di scorrimento dei sedili, causando cortocircuiti.
- Verificare che le altre apparecchiature del veicolo funzionino correttamente dopo aver installato il sistema di navigazione.
- Le legislazioni di alcuni governi possono impedire o limitare il montaggio e l'uso di questo sistema nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo ad uso, installazione e funzionamento del sistema di navigazione.

- Non installare questo sistema di navigazione dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo.
- Installare il sistema di navigazione tra il sedile del conducente e il sedile del passeggero anteriore in modo che non venga colpito dal conducente o dal passeggero se il veicolo si arresta bruscamente.
- Non installare mai il sistema di navigazione di fronte o vicino ad una posizione su plancia, porta o montante dai quali si può dispiegare uno degli airbag del Vostro veicolo. Fare riferimento al Manuale dell'Utente del Vostro veicolo per l'area di dispiegamento degli airbag anteriori.
- Non installare questo prodotto dove può compromettere le prestazioni di in qualunque sistema operativo sul veicolo, come airbag o poggiatesta.

### Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici

- Per impedire eventuali interferenze, posizionare i seguenti apparecchi il più lontano possibile da questo sistema di navigazione, altri cavi o fili:
  - antenna TV e filo antenna
  - antenna FM, MW/LW e suo filo
  - antenna GPS e suo filo

Inoltre si deve posare o indirizzare ciascun cavo antenna quanto più possibile lontano da altri cavi antenna.

Non fascettarli, posarli, indirizzarli insieme o farli incrociare.

Questo disturbo elettromagnetico aumenterà la possibilità di errori nel display della posizione.

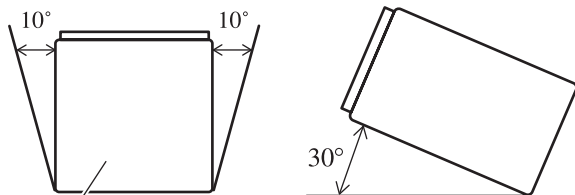
### Prima dell'installazione

- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Prima di eseguire l'installazione definitiva di questo prodotto, collegare temporaneamente i cablaggi per verificare che i collegamenti siano corretti e che il sistema funzioni correttamente.

## Installazione di questo sistema di navigazione

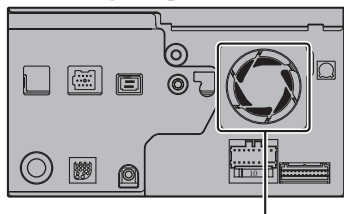
### Note sull'installazione

- Non installare questo sistema di navigazione in una posizione in cui possa essere soggetto a temperature elevate o umidità, come:
  - \* Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore d'aria.
  - \* In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto.
  - \* Luoghi che possono essere schizzati dalla pioggia, come vicino alla portiera.
- Installare questo sistema di navigazione in una zona abbastanza forte da poterne sostenere il peso. Scegliere un luogo dove questo sistema di navigazione può essere installato saldamente, e installarlo in maniera sicura.  
Se questo sistema di navigazione non è installato correttamente, l'attuale posizione del veicolo non può essere visualizzata in maniera corretta.
- Installare il sistema di navigazione orizzontalmente su una superficie con una tolleranza compresa entro 0 e 30 gradi. Se gli angoli di installazione sui lati sinistro e destro superano i 5 gradi, la gamma ammissibile può essere aumentata a 10 gradi effettuando delle regolazioni correttive. (Si rimanda a "Correzione dell'angolo di installazione" nel Manuale di funzionamento.) Se il collegamento del cavo rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT) viene omesso, gli angoli sui lati sinistro e destro sono ammissibili entro cinque gradi. L'installazione erranea dell'unità con la superficie inclinata oltre queste tolleranze aumenta la possibilità di errori nel display di posizione, e potrebbe altrimenti causare una prestazione ridotta del display.



Se l'angolo supera 5 gradi, si prega di eseguire le regolazioni correttive.

- I cavi non devono coprire la zona mostrata nella figura sotto. Ciò è necessario per consentire agli amplificatori e al meccanismo di navigazione di dissipare il calore.

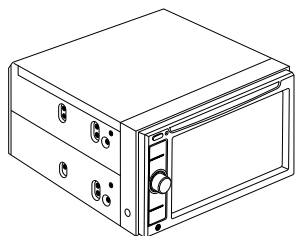


Non coprire questa zona.

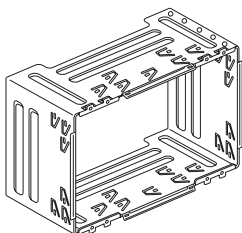
- Il laser semiconduttore si danneggia se viene surriscaldato, pertanto non installare l'unità di navigazione in luoghi caldi, per esempio vicino alla presa di un radiatore.

## Pezzi in dotazione

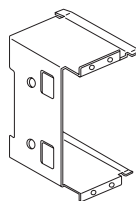
Le parti contrassegnate con (\*) sono pre-installate.



L'unità di navigazione



Supporto\*



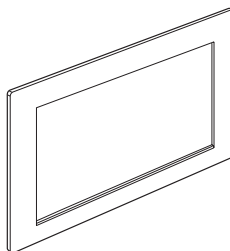
Staffa laterale\* (2 pezzi)



Vite di fermo  
(5 × 6 mm) (8 pezzi)



Vite a testa piatta  
(5 × 6 mm) (4 pezzi)



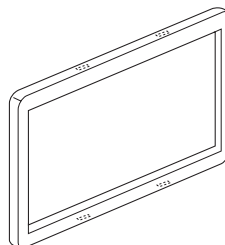
Cornice



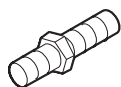
Vite\*  
(3 × 6 mm)  
(8 pezzi)



Vite per il fissaggio  
della staffa laterale\*  
(5 × 6 mm) (4 pezzi)



Anello di finitura



Vite a terminazione doppia

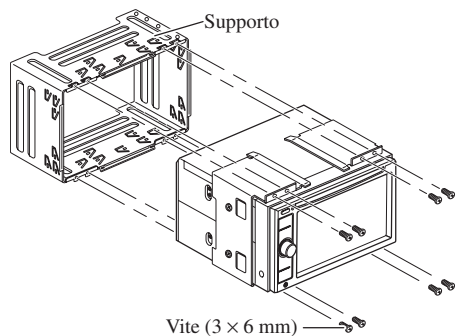


Boccola in gomma

## Prima di installare questo unità di navigazione

### • Rimuovere il supporto.

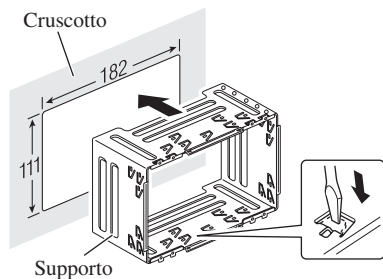
Allentare le viti ( $3 \times 6$  mm) per rimuovere il supporto.



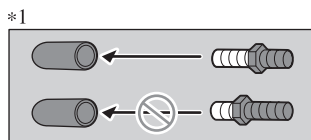
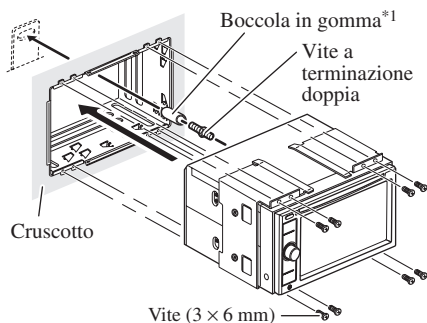
## Installazione con il supporto e la staffa laterale

### 1. Installare il supporto nel cruscotto.

Dopo aver inserito il supporto nel cruscotto, selezionare e piegare le linguette adatte allo spessore del materiale del cruscotto. (Installare questo unità di navigazione il più saldamente possibile usando le linguette superiori e inferiori. Per fissare questo unità di navigazione, piegare le linguette a 90 gradi.)

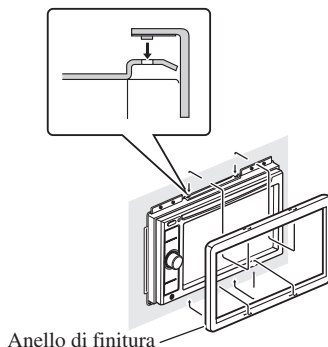


### 2. Installare questo unità di navigazione e fissare le viti.



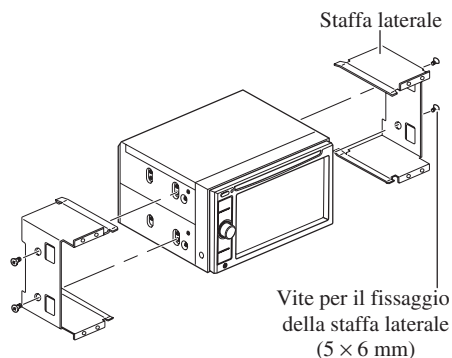
Assicurarsi di fissare la boccola in gomma all'estremità lunga della vite a terminazione doppia.

### 3. Fissare l'anello di finitura.



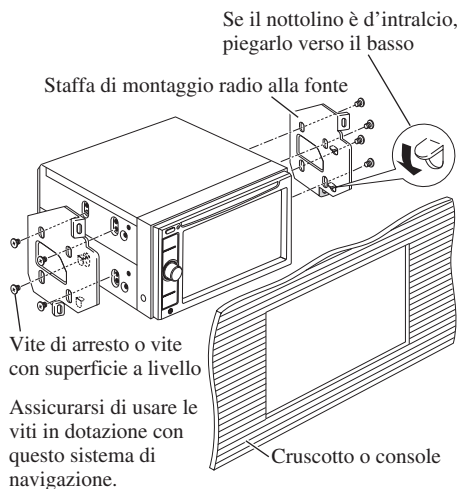
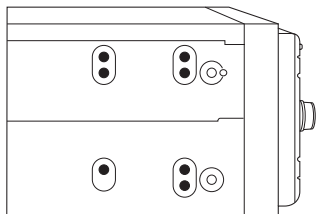
## Installazione usando i fori delle viti sul lato del unità di navigazione

### 1. Rimuovere le staffe laterali.



### 2. Fissaggio del unità di navigazione alla staffa di montaggio radio alla fonte.

Posizionare l'unità di navigazione in modo che i suoi fori delle viti siano allineati con i fori delle viti della staffa, e serrare le viti in 3 o 4 punti su ciascun lato.



#### Nota:

In alcuni tipi di automobili, potrebbe verificarsi una discrepanza tra l'unità di navigazione e il cruscotto. Se ciò accade, utilizzare la cornice in dotazione per colmare la lacuna.



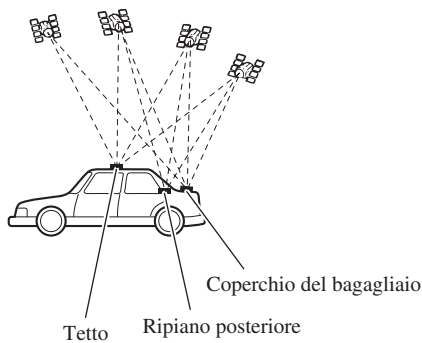
## Installazione dell'antenna GPS

### CAUTELA

- **Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. L'alterazione del cavo dell'antenna può causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al sistema di navigazione.**

### Note sull'installazione

- L'antenna deve essere installata su una superficie piana dove le onde radio siano bloccate il meno possibile. Le onde radio non possono essere ricevute dall'antenna se la ricezione dal satellite è bloccata. Si consiglia l'installazione sul tetto del veicolo o sul coperchio del bagagliaio per ottimizzare la ricezione.



- Quando si installa l'antenna GPS all'interno del veicolo, assicurarsi di usare la lastra metallica in dotazione al sistema. Se non se ne fa uso, la sensibilità di ricezione è scadente.
- Non tagliare la lastra metallica in dotazione. Questo riduce la sensibilità dell'antenna GPS.
- Fare attenzione a non tirare il cavo dell'antenna quando si rimuove l'antenna GPS. Il magnete applicato all'antenna è molto potente e il cavo potrebbe staccarsi.
- L'antenna GPS è installata con il suo magnete. Quando si installa l'antenna GPS, fare attenzione a non graffiare la carrozzeria.
- Quando si installa l'antenna GPS all'esterno dell'auto, inserirla sempre nell'auto quando si passa attraverso un autolavaggio. Se viene lasciata all'esterno può essere spinta via e graffiare la carrozzeria.
- Non pitturare l'antenna GPS, perché questo può interferire con le sue prestazioni.

## Pezzi in dotazione



Antenna GPS



Lastra metallica



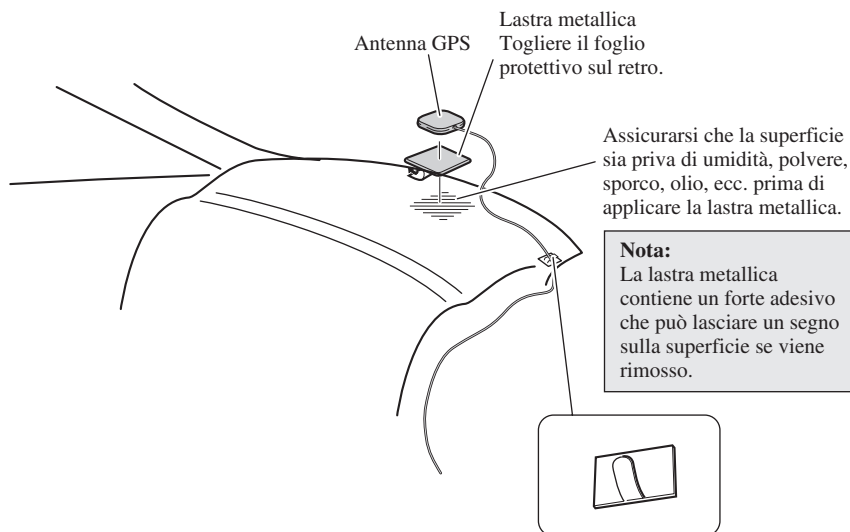
Morsetto (5 pezzi)



Pannello impermeabile

## Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul ripiano posteriore)

Applicare la lastra metallica ad una superficie più piana possibile dove l'antenna GPS sia rivolta verso il finestrino. Collocare l'antenna GPS sulla lastra metallica. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)



**Nota:**  
La lastra metallica contiene un forte adesivo che può lasciare un segno sulla superficie se viene rimosso.

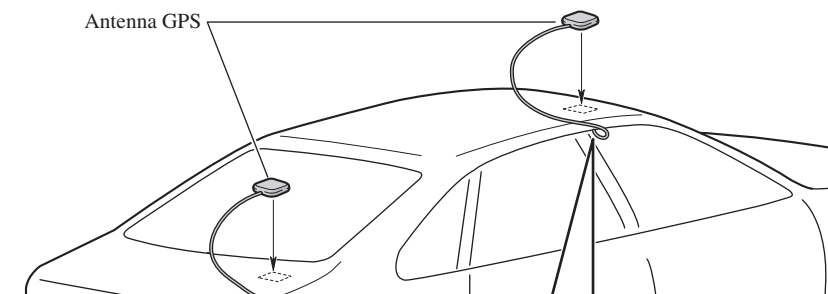
**Morsetti**  
Usare i morsetti per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

### **Notas:**

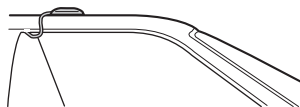
- Quando fissate la lastra metallica, non tagliatela in pezzi piccoli.
- Alcuni modelli usano per i finestrini un vetro che non lascia passare i segnali dai satelliti GPS. Per tali modelli, installare l'antenna GPS all'esterno del veicolo.

## Quando si installa l'antenna all'esterno del veicolo (sulla carrozzeria)

Collocare l'antenna GPS in un luogo il più piano possibile, come sul tetto o sul coperchio del bagagliaio. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)



### Quando si fa passare il cavo da sopra la portiera

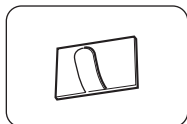


Creare una U nel cavo all'esterno per evitare che la pioggia scorra lungo il cavo fino all'interno del veicolo.

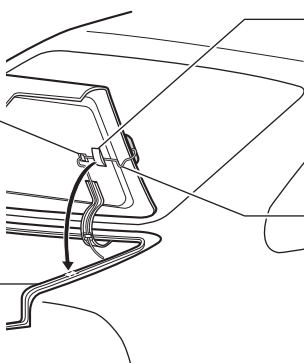


**Morsetti**  
Usare i morsetti per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

### Quando si fa passare il cavo all'interno del bagagliaio



**Morsetti**  
Usare i morsetti per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.



**Pannello impermeabile**  
Assicurarsi che il pannello impermeabile venga in contatto con la parte superiore della protezione in gomma.

Creare una U nel cavo all'esterno della protezione in gomma per evitare che la pioggia scorra lungo il cavo fino all'interno del veicolo.

## *Dopo l'installazione di questo sistema di navigazione*

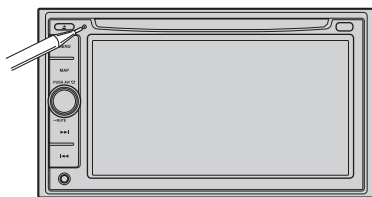
### **1. Ricollegare la batteria.**

Innanzitutto controllare due volte che tutti i collegamenti siano corretti e che questo prodotto sia installato correttamente. Rimontare tutti i componenti del veicolo precedentemente rimossi. Quindi ricollegare il cavo negativo (-) al terminale negativo (-) della batteria.

### **2. Avviare il motore.**

### **3. Premere il tasto RESET.**

- Premere il tasto RESET sul sistema di navigazione usando un oggetto appuntito come la punta di una penna.



### **4. Inserire le seguenti impostazioni:**

1. Installare il programma nel sistema di navigazione.
  2. Eseguire le necessarie regolazioni degli angoli di installazione. (Si rimanda a “Correzione dell’angolo di installazione” nel Manuale di funzionamento.)
  3. Guidare fino a quando i sensori inizializzati iniziano a funzionare normalmente.
  4. Impostare l’ora e la lingua.
- Impostare il sistema di navigazione come spiegato nel Manuale di funzionamento.

Dopo avere installato questo sistema di navigazione, assicurarsi di controllare in una posizione sicura che il veicolo stia funzionando normalmente.



## **BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING**

- De navigatie-elementen van dit product (en de optionele achteruitkijkcamera, indien deze is aangeschaft) zijn uitsluitend bedoeld als hulpmiddel voor de bediening van uw voertuig. U mag het autonavigatiesysteem niet beschouwen als vervanging van uw eigen beoordelingsvermogen en alertheid tijdens het rijden.
- Gebruik dit navigatiesysteem nooit om in geval van nood naar ziekenhuizen, politiestations of dergelijke instellingen te rijden. Bel dan het juiste hulpdienstnummer.
- Gebruik dit navigatiesysteem (of de optionele achteruitkijkcamera, indien deze is aangeschaft) niet indien hierdoor op enigerlei wijze uw aandacht van het veilig besturen van uw auto kan worden afgeleid. Neem altijd de gangbare beperkingen en aanwijzingen voor weggebruikers in acht, boven het advies en de begeleiding die dit product biedt. Volg strikt de geldende verkeersregels, ook als dit product tegenstrijdige aanwijzingen geeft.
- In deze handleiding wordt de inbouw van het navigatiesysteem in uw auto beschreven. De bediening van het navigatiesysteem wordt beschreven in de afzonderlijke Bedieningshandleiding die bij het navigatiesysteem wordt geleverd.
- Bouw dit product niet in op plaatsen waar het (i) het zicht van de bestuurder kan hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kan beïnvloeden of (iii) een belemmering kan vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen. In bepaalde gevallen is het wellicht niet mogelijk dit product in te bouwen vanwege het type voertuig of de vorm van het interieur van het voertuig.

<b>BELANGRIJKE INFORMATIE .....</b>	<b>1</b>
BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING .....	1

<b>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN .....</b>	<b>3</b>
LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR LATERE NASLAG .....	3

<b>Aansluitingen .....</b>	<b>4</b>
● Alvorens u dit product inbouwt	
● Voorkomen van beschadigingen	
● Bijgeleverde accessoires	
Systeemcomponenten aansluiten .....	7
Het stroomsnoer aansluiten (1) .....	9
Het stroomsnoer aansluiten (2) .....	11
Voor aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker .....	13
Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera ..	15
Bij de aansluiting van een extern videocomponent .....	16
● Bij gebruik van de AV-1 Input	
● Bij gebruik van de AV-2 Input	
Tijdens de aansluiting van de externe eenheid met videobron .....	17
Tijdens het aansluiten van het achterdisplay ..	17
● Tijdens het gebruik van een achterdisplay dat op de achtervideo-uitgang is aangesloten	

<b>Inbouwen .....</b>	<b>18</b>
Voorkomen van elektromagnetische storingen .....	19
Voor de installatie .....	19
Dit navigatiesysteem inbouwen .....	20
● Opmerkingen betreffende het inbouwen	
● Bijgeleverde accessoires	
● Vóór het installeren van dit navigatie-eenheid	
● Installatie met de houder en zijbeugel	
● Installatie met gebruik van de schroefgaten aan de zijkant van het navigatie-eenheid	
Bevestigen van de GPS-antenne .....	24
● Opmerkingen betreffende het bevestigen	
● Bijgeleverde accessoires	
● Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op de hoedenplank)	
● Bevestigen van de antenne aan de buitenzijde van de auto (op de carrosserie)	

<b>Na het inbouwen van dit navigatiesysteem .....</b>	<b>27</b>
---	-----------

## **LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR LATERE NASLAG**

1. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het navigatiesysteem gaat inbouwen.
2. Bewaar de handleiding voor latere naslag in de toekomst.
3. Neem alle waarschuwingeninformatie in acht en volg de instructies nauwkeurig op.
4. Onder bepaalde omstandigheden kan dit navigatiesysteem foutieve informatie op het scherm tonen betreffende de positie van uw auto, de afstand tot bepaalde plaatsen die u op het scherm ziet en de kompasrichting. Ook heeft het systeem een aantal beperkingen, zoals het ontbreken van informatie over eenrichtingswegen, tijdelijke verkeersomleidingen en eventueel gevaarlijke routes. Uw eigen beoordelingsvermogen heeft daarom te allen tijde voorrang op de informatie die het systeem geeft.
5. Evenals bij het gebruik van andere accessoires in uw auto dient u erop te letten dat het navigatiesysteem niet uw aandacht van de weg afleidt. Indien u moeilijkheden heeft bij de bediening van het apparaat of als de informatie op het beeldscherm niet duidelijk is, parkeer de auto dan op een veilige plaats langs de weg voordat u het probleem probeert op te lossen.
6. Tijdens het rijden dient u altijd de veiligheidsgordel te dragen. Bij een ongeluk is de kans op letsel aanzienlijk groter als u de veiligheidsgordel niet draagt.
7. In sommige landen kan de wetgeving beperkingen opleggen aan de plaatsing en het gebruik van navigatiesystemen in uw voertuig. Zorg ervoor dat bij de inbouw en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels worden nageleefd.

### **WAARSCHUWING**

Probeer het navigatiesysteem niet zelf in te bouwen of onderhoud aan het systeem te verrichten. Inbouw en onderhoud van elektronische apparatuur en auto-accessoires door personen die niet de vereiste vakopleiding en ervaring hebben in dit soort werkzaamheden, kunnen resulteren in een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie.



## WAARSCHUWING

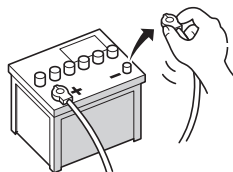
- Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen. Wij adviseren u om alleen bevoegd Pioneer onderhoudspersoneel, dat speciaal is opgeleid en ervaring heeft met mobiele elektronica, dit product te laten installeren en inbouwen. **VOER NOOIT ZELF ONDERHOUD UIT AAN DIT PRODUCT.** Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van dit product en de aansluitkabels bestaat de kans op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie, en kan het navigatiesysteem schade oplopen die niet onder de garantie valt.

## BELANGRIJK

- Indien u besluit de installatie zelf uit te voeren, een speciale opleiding heeft gehad en ervaring heeft met het inbouwen van mobiele elektronica, volg dan nauwgezet alle stappen van de installatiehandleiding.
- Maak alle draden met kabelklemmen of isolatietape vast. Let er op dat er geen draden blootliggen.
- Sluit de gele draad van dit product niet direct aan op de accu van de auto. Als de draad direct is verbonden met de accu, kan de isolatie door de motortrillingen losraken op de plaats waar de draad van het interieur naar de motorruimte loopt. Als de isolatie van de gele draad door het contact met metalen delen scheurt, kan er kortsluiting ontstaan, hetgeen tot een zeer gevaarlijke situatie leidt.
- Wanneer de GPS antenne draad of de microfoondraad zich rond de stuurkolom of de versnellingspook wikkelt, ontstaat een bijzonder gevaarlijke situatie. Zorg ervoor dat dit product, de kabels en de bedrading op zo'n manier worden aangebracht dat ze geen belemmering vormen tijdens het rijden.
- Zorg ervoor dat de kabels en draden zo worden geleid en bevestigd dat ze niet verstrikt raken in de bewegende onderdelen van de auto of deze niet hinderen. Dit geldt met name voor het stuur, de versnellingshendel, de handrem, de geleidingsrails voor de verstelbare stoelen, de portieren of een van de regelmechanismen van het voertuig.
- Laat de draden niet langs plaatsen lopen waar ze blootgesteld worden aan hoge temperaturen. Als de isolatie van de draden erg warm wordt, kunnen ze beschadigd raken, waardoor er kortsluiting of een storing ontstaat en er mogelijk permanente beschadiging aan dit product optreedt.
- Maak de GPS antenne draad niet korter en ook niet langer. Wijzigen van de antenne draad kan resulteren in kortsluiting.
- Maak ook geen enkele andere draad korter. Wanneer dit gebeurt, is het mogelijk dat het beveiligingscircuit (zekeringhouder, zekeringweerstand of filter) niet goed meer functioneert.
- Tap nooit stroom af van de stroomtoevoer draad van het navigatiesysteem voor de voeding van andere elektronische apparatuur. De stroomcapaciteit van de draad kan overschreden worden, met oververhitting tot gevolg.
- Het zwarte snoer is de aardverbinding. Dit snoer dient afzonderlijk van de aarding van producten met een hoog stroomverbruik, zoals eindversterkers, te worden geaard. Aard niet meer dan één product samen met de aarding van een ander product. U dient bijvoorbeeld elke versterker module afzonderlijk, los van de aarding van het navigatiesysteem te aarden. Door de aarding met elkaar te verbinden, kan er brand en/of schade aan producten ontstaan als de massaverbinding losraakt.

## Alvorens u dit product inbouwt

- Dit product is bestemd voor inbouw in voertuigen met een negatief geaarde 12-volts accu. Controleer voor de installatie de accu spanning van uw voertuig.
- Om kortsluiting te vermijden, dient u vooraf voor het installeren de negatieve (-) accukabel los te maken.



## Vorkomen van beschadigingen

### ⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de zekering alleen vervangt door een zekering met de waarde die op het product staat aangegeven.

- Wanneer u een stekker uittrekt, pak dan de stekker zelf vast. Trek niet aan de draad, want het is mogelijk dat u deze uit de stekker trekt.
- Dit product kan niet in een voertuig worden ingebouwd dat geen ACC (accessoire) stand op het contactslot heeft.



ACC stand

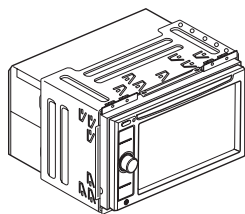


Geen ACC stand

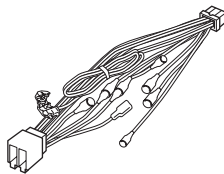
- Wanneer de “ANT CTRL” modus op “Tuner” is ingesteld kan de antenne van de auto worden ingeklapt of uitgezet door de hieronderstaande instructies op te volgen.
    - Zet de radiobron (MW/LW of FM) op een andere bron
    - Zet de bron uit
    - Zet de contactschakelaar uit (ACC OFF)
  - Wanneer de “ANT CTRL” modus op “Power” is ingesteld kan de antenne alleen ingeklapt of uitgezet worden wanneer de contactschakelaar is uitgezet (ACC OFF).
- 
- Om kortsluiting te voorkomen dient u de losgekoppelde draad af te dekken met isolatieband. Het is met name van belang alle ongebruikte speakerdraden te isoleren. Wanneer deze onbedekt blijven, kan er kortsluiting ontstaan.
  - Sluit de stekkers met dezelfde kleur aan op de corresponderende gekleurde poort, d.w.z. de blauwe stekker op de blauwe poort, zwart op zwart, enz.
  - Zie voor nadere informatie over het aansluiten van de eindversterker en andere toestellen de gebruikershandleiding en voer de aansluiting vervolgens uit zoals hierin beschreven.
  - Aangezien een uniek BPTL-circuit wordt gebruikt, mag de ⊖ zijde van de speakerdraad niet direct worden geaard en mogen de ⊖ zijden van de speakerdraden niet met elkaar worden verbonden. Zorg ervoor dat ⊖ zijde van de speakerdraad wordt verbonden met de ⊖ zijde van de speakerdraad op het navigatiesysteem.
  - Indien de RCA-aansluiting op dit product niet wordt gebruikt, dan mogen de dopjes die aan het einde van de aansluiting zijn bevestigd niet worden verwijderd.

- Sluit nooit speakers aan met een uitgangswaarde van minder dan 50 W of een impedantiewaarde die buiten de specificatie van 4 tot 8 ohm voor uw navigatiesysteem valt. Wanneer er luidsprekers worden aangesloten met andere uitgangs- en/of impedantiewaarden, kan dit tot gevolg hebben dat ze vlam vatten, beginnen te roken of beschadigd raken.
- Wanneer de contactschakelaar wordt aangezet (ACC AAN), wordt er een regelsignaal uitgevoerd via de blauw/witte draad. Verbind de draad met een op afstand bediende regelklem van een extern gevoed versterkersysteem (max. 300 mA 12 V DC). Het regelsignaal wordt uitgevoerd via de blauw/witte draad, ook wanneer de audiobron is uitgeschakeld.
- Wanneer er in combinatie met dit systeem een externe versterker wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de blauwe draad wordt verbonden met de aansluiting van de versterker. De blauwe draad mag evenmin worden aangesloten op de stroomklem van de auto-antenne. Een dergelijke verbinding kan een excessieve stroomafname tot gevolg hebben, waardoor het apparaat slecht functioneert. Daarnaast kan de auto-antenne van het voertuig beschadigd raken.

## **Bijgeleverde accessoires**



De navigatie-eenheid



Stroomsnoer



Stekker



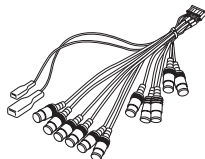
Verlengsnoer  
(voor achteruitsignaal)



Verlengsnoer  
(voor snelheidssignaal)

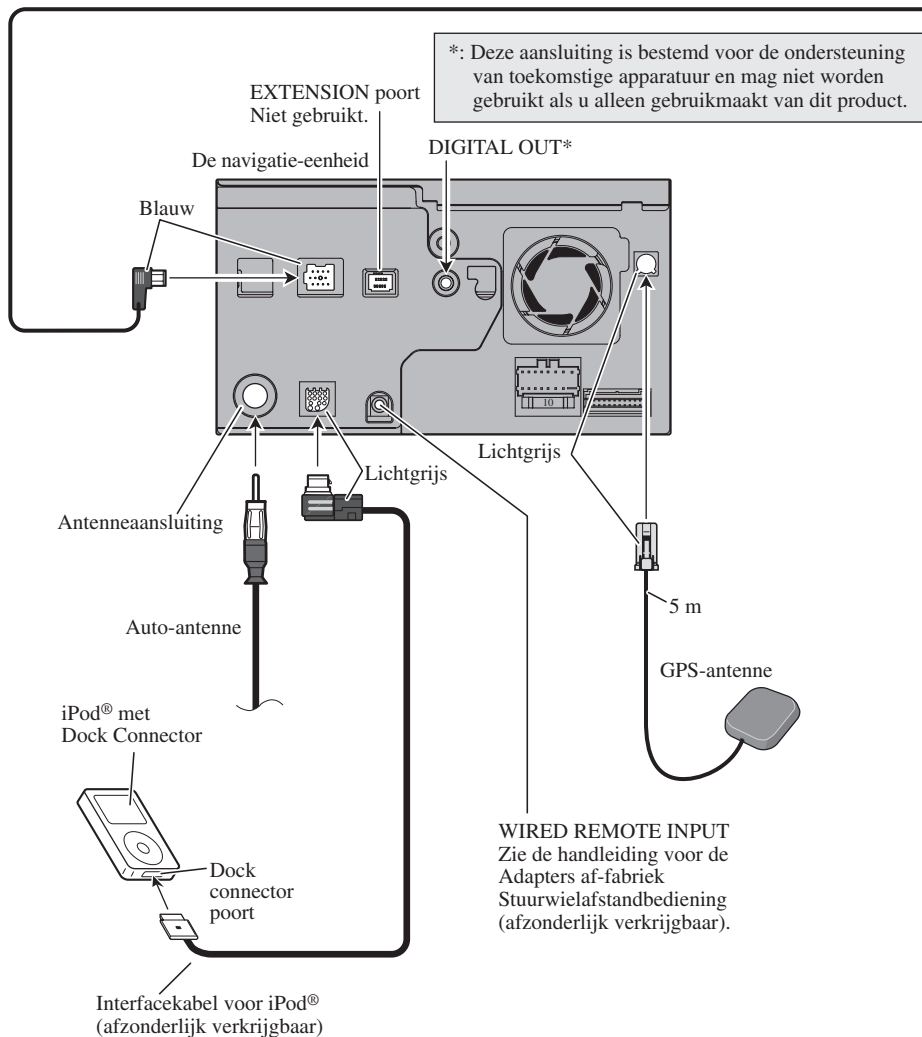


GPS-antenne



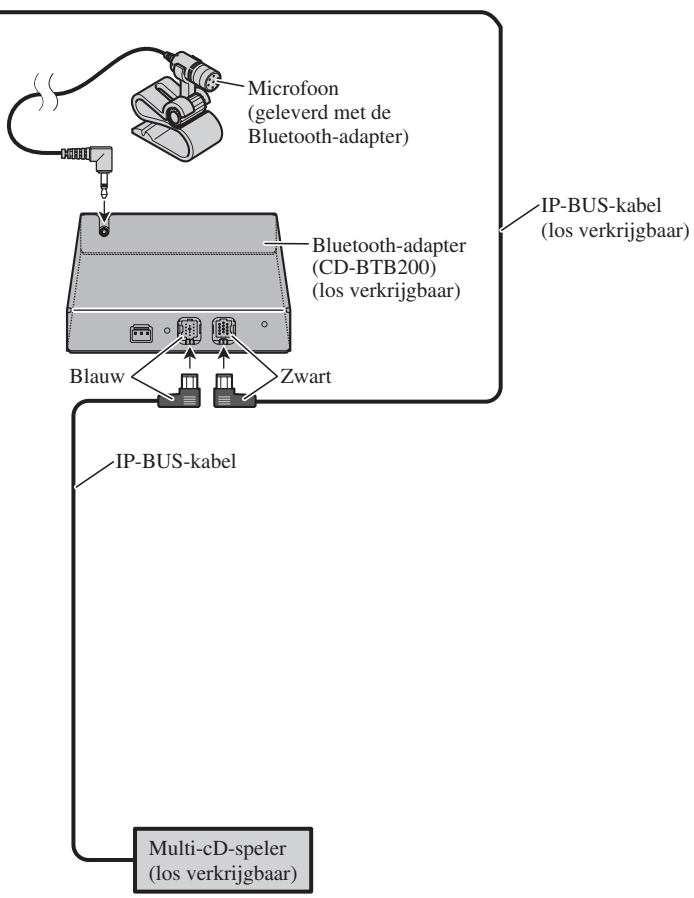
RCA-connector

## Systeemcomponenten aansluiten



### **WAARSCHUWING**

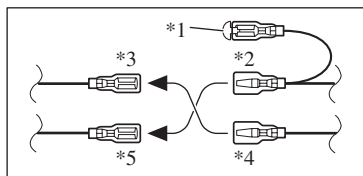
- Teneinde het risico van ongelukken en de mogelijke schending van toepasselijke wettelijke regels te voorkomen, mag dit product wanneer de auto rijdt uitsluitend voor navigatiedoelinden worden gebruikt. Daarnaast mogen displays achter niet zó geplaatst zijn dat ze een visuele afleiding vormen voor de bestuurder.
- In sommige landen is het bekijken van beelden op een display in een voertuig, zelfs door andere personen dan de bestuurder, verboden. Indien dergelijke regels van toepassing zijn, dient men zich hieraan te houden en mag de videobron van dit product niet worden gebruikt.



## Het stroomsnoer aansluiten (1)

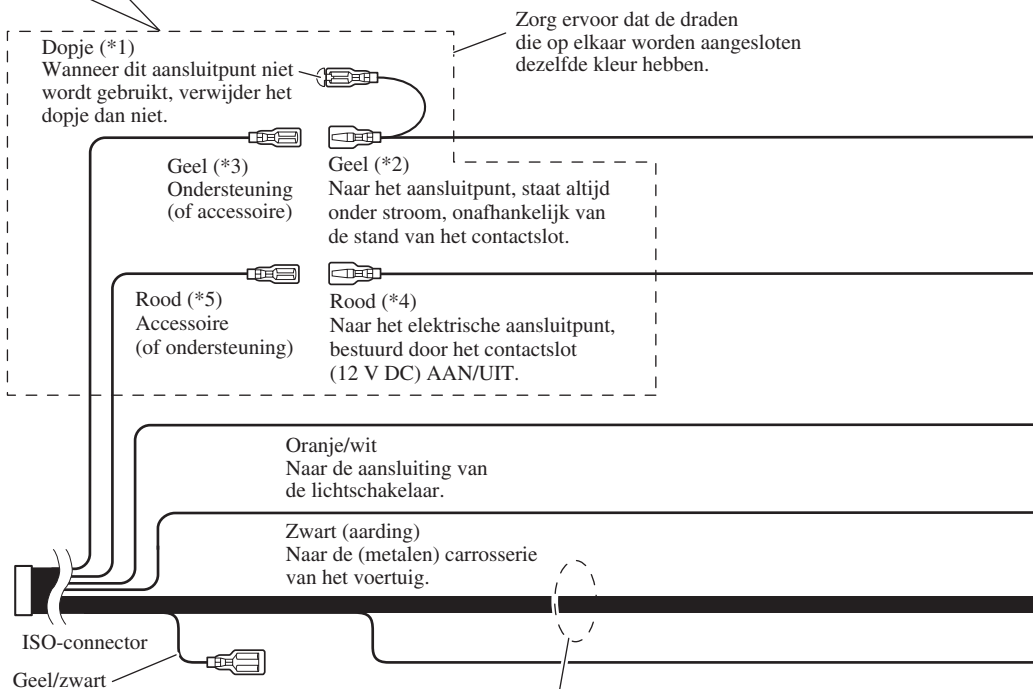
### Opmerking:

Afhankelijk van het soort voertuig, kan de functie van \*3 en \*5 afwijken. Sluit in dit geval \*2 op \*5 en \*4 op \*3 aan.



### Opmerking:

- Wanneer een subwoofer (\*9) op dit navigatiesysteem is aangesloten in plaats van op een achterluidspreker, zet de uitgangsinstelling voor de achterspreker dan op de oorspronkelijke instelling. (Zie de handleiding). De subwoofer-uitgang van dit navigatiesysteem is monauraal.
- Bij het gebruik van een subwoofer van 70 W (2 Ω) moet u ervoor zorgen dat deze wordt aangesloten op de paarse en paars/zwarte draden van dit navigatiesysteem. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.



Zorg ervoor dat de draden die op elkaar worden aangesloten dezelfde kleur hebben.

Indien het voertuig een onderdrukkingssignaal naar deze terminal kan sturen, dan kan de onderdrukkingfunctie op dit navigatiesysteem worden geactiveerd wanneer de terminal op \*8 is aangesloten.

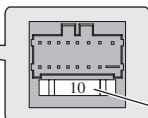
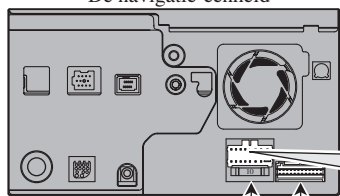
### Opmerking:

In sommige voertuigen bestaat de ISO-stekker uit twee aansluitingen, zorg ervoor dat met beide verbinding wordt gemaakt.

### Luidsprekerdraden

- Wit: linksvoor ⊕
- Wit/zwart: linksvoor ⊖
- Grijs: rechtsvoor ⊕
- Grijs/zwart: rechtsvoor ⊖
- Groen: linksachter ⊕ of subwoofer ⊕ (\*9)
- Groen/zwart: linksachter ⊖ of subwoofer ⊖ (\*9)
- Paars: rechtsachter ⊕ of subwoofer ⊕ (\*9)
- Paars/zwart: rechtsachter ⊖ of subwoofer ⊖ (\*9)

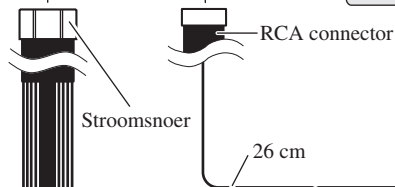
De navigatie-eenheid



**Opmerking:**  
De snoeren voor dit navigatiesysteem kunnen voorzien zijn van andere kleuren dan die van andere producten, zelfs wanneer ze dezelfde functie hebben. Wanneer dit navigatiesysteem wordt aangesloten op een ander product, raadpleeg dan de bij beide producten meegeleverde handleidingen en sluit snoeren op elkaar aan die dezelfde functie hebben.

ZEKERING (10A)

**⚠ WAARSCHUWING**  
Zorg ervoor dat u de zekering alleen vervangt door een zekering met de waarde die op dit product wordt aangegeven.

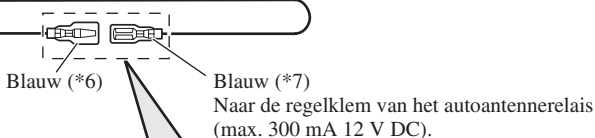


Geel/zwart  
Wanneer u een apparaat met een mutefunctie gebruikt, dient u deze aan te sluiten op het Audio Mute-snoer. Is dit niet het geval, sluit dan niets aan op het Audio Mute-snoer.

**Opmerking:**  
De audiobron wordt op mute of zacht gezet, terwijl de volgende geluiden van de navigatie niet worden gedempt of verzwakt. Zie voor nadere gegevens de Bedieningshandleiding.  
- stembegeleiding van de navigatie  
- inkomende beltoon en inkomende stem van de mobiele telefoon die via Bluetooth draadloze technologie op dit navigatiesysteem zijn aangesloten

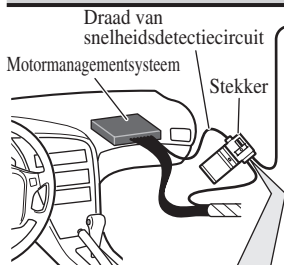
**Opmerking:**  
Deze antenne wordt automatisch ingeklapt maar de timing is afhankelijk van de instelling. (Zie bladzijde 5). Voor meer informatie over het wijzigen van de "ANT CTRL" modus, zie "Instellingen van de autoantenne wijzigen" in de Handleiding.

Voor informatie over andere draden  
☞ Zie bladzijde 11.



Afhankelijk van het type voertuig verschilt de penstand van de ISO-stekker. Sluit \*6 en \*7 aan wanneer pen 5 voor de besturing van de antenne wordt gebruikt. Bij andere typen voertuigen mogen \*6 en \*7 nooit worden aangesloten.

## Het stroom snoer aansluiten (2)



### Roze (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Via deze draad wordt het rijsnelheidssignaal aan het navigatiesysteem doorgegeven. U dient de draad te verbinden met het snelheidsdetectiecircuit van de auto of met de ND-PG1 snelheidspulsgenerator (afzonderlijk verkrijgbaar). Indien deze verbinding niet wordt gemaakt, bestaat er een grotere kans dat de voertuigpositie foutief op het scherm wordt aangegeven.

### **WAARSCHUWING**

**EEN ONJUISTE AANSLUITING KAN ERNSTIGE SCHADE OF ERNSTIG LETSEL, MET INBEGRIIP VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK, TOT GEVOLG HEBBEN. BOVENDIEN KAN EEN ONJUISTE AANSLUITING LEIDEN TOT EEN VERSTOORDE WERKING VAN HET ANTIBLOKKEERSYSTEEM, DE AUTOMATISCHE TRANSMISSIE OF DE INDICATIE VAN DE SNELHEIDSMETER.**

### **BELANGRIJK**

- Wij adviseren om de pulsdraad voor snelheid aan te sluiten voor een nauwkeurigere navigatie en betere verbinding.
- Wanneer de pulsdraad voor snelheid om een of andere reden niet beschikbaar is, dan adviseren wij om de pulsgenerator (ND-PG1) te gebruiken.

### **Opmerking:**

De positie van het snelheidsdetectiecircuit en de positie van de parkeerremschakelaar variëren afhankelijk van het voertuigmodel. Win advies in bij uw erkende Pioneer-dealer of een vakkundige installateur.

### Aansluitmethode



Laat het verlengsnoer en de draad van het snelheidsdetectiecircuit op de afgebeelde wijze door de stekker lopen.



Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.



Sluit het dekseltje.

### Lichtgroen

Via deze draad wordt de stand van de handrem (aangetrokken/ontspannen) aan het autonavigatiesysteem doorgegeven. De draad moet verbonden worden met de stroomaansluiting van de handremschakelaar.

Als deze verbinding verkeerd wordt gemaakt of niet wordt gemaakt, zullen sommige functies van het navigatiesysteem niet werken.

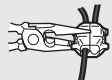
### **WAARSCHUWING**

**DE LICHTGROENE DRAAD OP DE STROOMSTEKKER IS BESTEMD VOOR HET DETECTEREN VAN DE PARKEERSTATUS EN MOET WORDEN AANGESLOTEN OP DE STROOMAANSLUITING VAN DE HANDREMSCHAKELAAR. EEN ONJUISTE AANSLUITING OF EEN VERKEERD GEBRUIK VAN DEZE DRAAD KAN ERTOE LEIDEN DAT DE TOEPASSELIJKE WETGEVING NIET WORDT NAGELEEFD EN KAN ERNSTIG LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.**

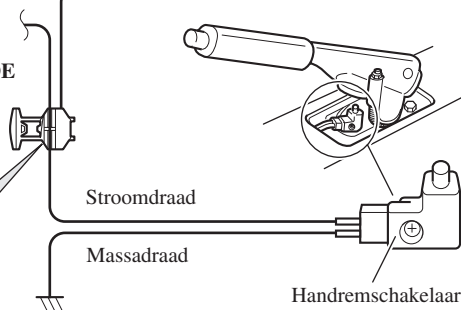
### Aansluitmethode



Klem de stroomdraad van de handremschakelaar in de stekker vast.



Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.





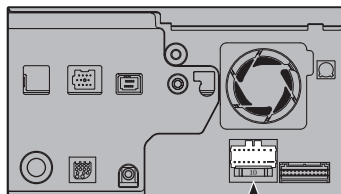
Verlengsnoer  
(voor snelheidssignaal)

5 m

### Opmerking:

De snoeren voor dit navigatiesysteem kunnen voorzien zijn van andere kleuren dan die van andere producten, zelfs wanneer ze dezelfde functie hebben. Wanneer dit navigatiesysteem wordt aangesloten op een ander product, raadpleeg dan de bij beide producten meegeleverde handleidingen en sluit snoeren op elkaar aan die dezelfde functie hebben.

De navigatie-eenheid



Stroomsnoer

### Paars/wit (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

Via deze draad wordt aan het navigatiesysteem doorgegeven of de auto vooruit of achteruit rijdt. U dient de paars/witte draad te verbinden met de draad waarvan de spanning verandert wanneer de schakelhendel in de achteruit wordt gezet. Als de sensor niet is aangesloten, kan deze wellicht niet goed waarnemen of uw voertuig voor- of achteruit rijdt. De positie van uw voertuig zoals waargenomen door de sensor kan in dit geval afwijken van de actuele positie.

Voor informatie over andere draden

☞ Zie bladzijde 9.

### Opmerking:

Als de ND-PG1 snelheidsimpulsgenerator (los verkrijgbaar) wordt gebruikt, moet erop worden gelet dat deze kabel wordt aangesloten.

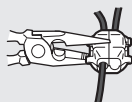
Wanneer u een achteruitkijkcamera gebruikt, zorg er dan voor dat deze kabel is aangesloten. Anders kunt u niet overschakelen op het beeld van de achteruitkijkcamera.

☞ Zie pagina 15.

### Aansluitmethode



Klem de draad van het achteruitrijlicht in de stekker vast.



Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.

### ⚠ BELANGRIJK

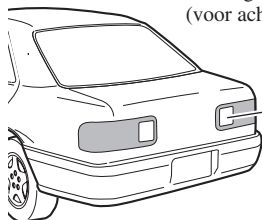
Gebruik alleen het meegeleverde verlengsnoer. Het gebruik van een ander verlengsnoer kan leiden tot brand, rook en/of beschadiging van dit navigatiesysteem.

Zekeringweerstand

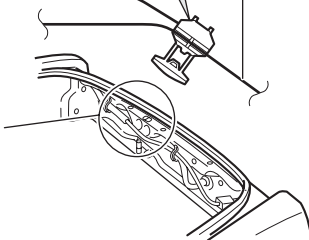
Verlengsnoer  
(voor achteruit-signaal)

5 m

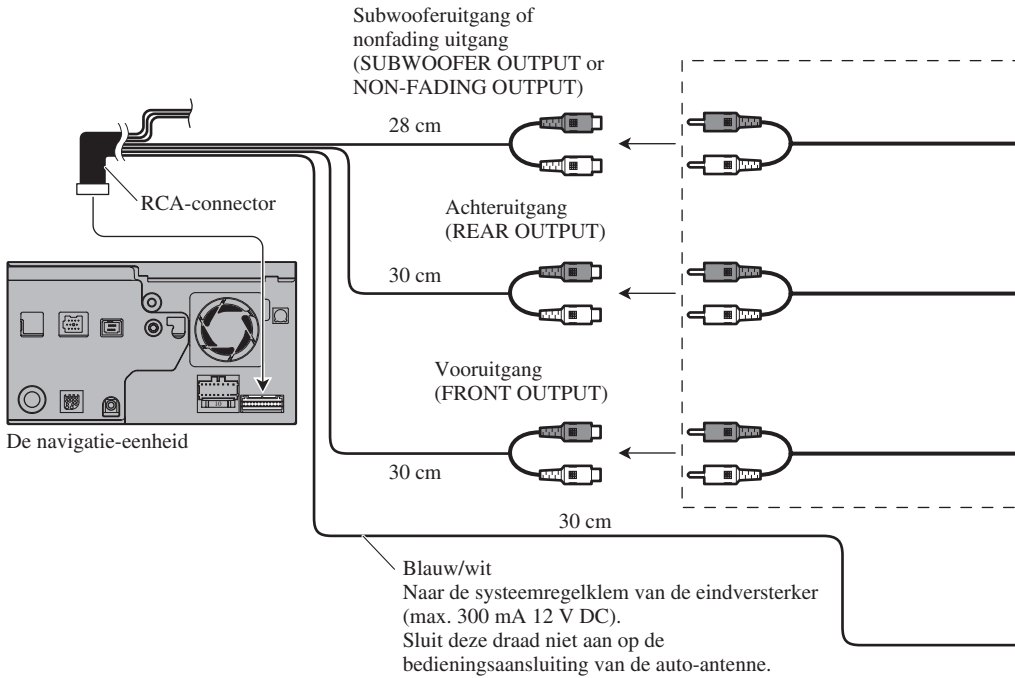
Draad van  
achteruitrijlicht



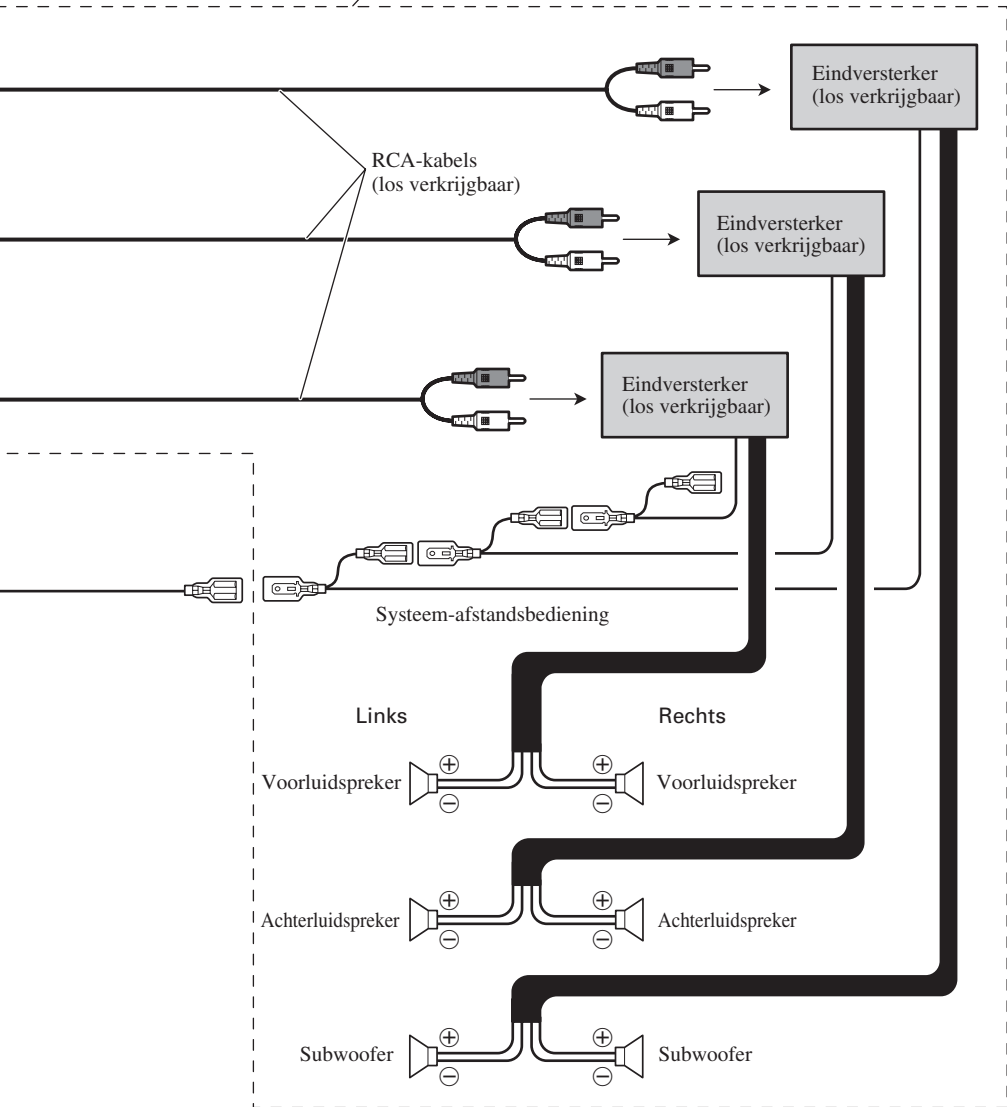
Kijk waar het achteruitrijlicht van uw auto is (het licht dat gaat branden wanneer de schakelhendel in de achteruit [R] wordt gezet) en zoek de draad van het achteruitrijlicht in de kofferruimte.



## Voor aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker



Breng deze aansluitingen tot stand bij gebruik van de optionele versterker.



**Opmerking:**

Afhankelijk van uw betreffende subwoofersysteem kunt u de RCA-uitgang van de subwoofer veranderen. (Zie de handleiding.)

## Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera

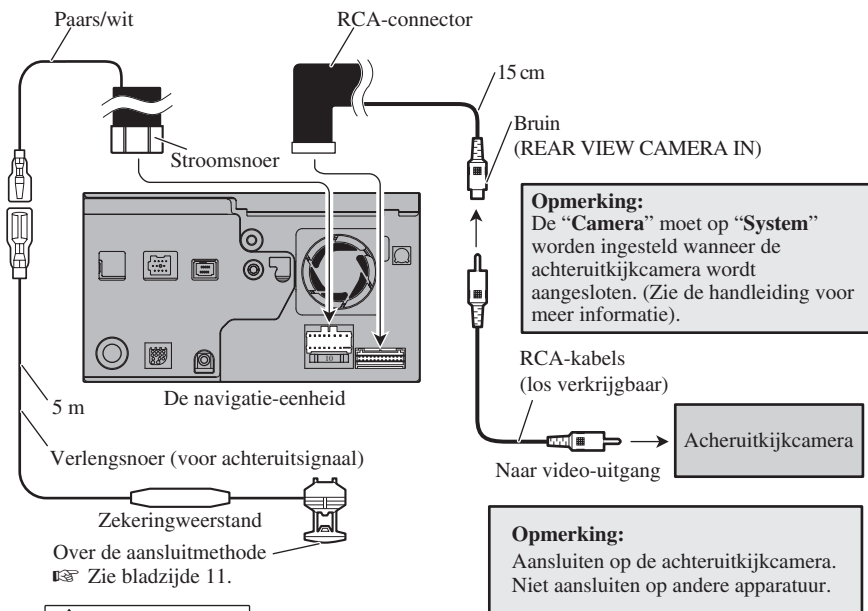
Bij gebruik van dit product met een achteruitkijkcamera is het mogelijk om automatisch naar de video van de achteruitkijkcamera te schakelen wanneer de versnelling in de **ACHTERUIT (R)** stand wordt gezet. Met behulp van de achteruitkijkfunctie kunt u ook controleren wat zich tijdens het rijden achter u bevindt.

### ⚠ WAARSCHUWING

GEBRUIK DEZE INGANG ALLEEN VOOR DE ACHTERUIT- OF DE SPIEGELREFLEX-ACHTERUITKIJKCAMERA. ANDERSSOORTIG GEBRUIK KAN LETSEL OF SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.

### ⚠ BELANGRIJK

- Het beeld op het scherm kan omgekeerd worden weergegeven.
- De achteruitkijkcamera is een hulpmiddel om eventuele aanhangwagens of opleggers in de gaten te houden of om op een kleine plaats in te parkeren. Gebruik deze functie niet voor amusementsdoeleinden.
- Het voorwerp dat met de achteruitkijkcamera wordt bekeken, kan dichterbij of verder weg lijken dan in werkelijkheid het geval is.
- Houd er rekening mee dat de randen van de beelden die door de achteruitkijkcamera worden vastgelegd, enigszins afwijkend kunnen zijn, afhankelijk van het feit of er volledige schermbeelden worden weergegeven tijdens het achteruitrijden, en of de beelden worden gebruikt om de achterkant te controleren wanneer de auto vooruit rijdt.



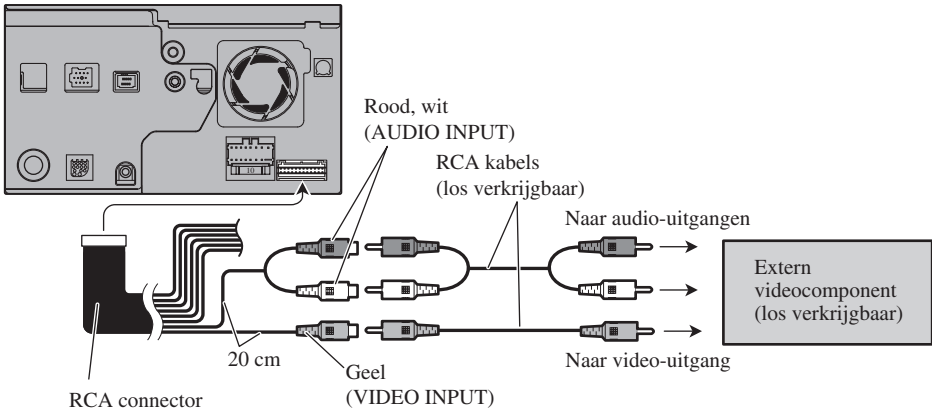
### ⚠ BELANGRIJK

Gebruik uitsluitend het meegeleverde verlengsnoer. Gebruik van een andere kabel kan tot brand, rook en/of schade aan dit navigatiesysteem leiden.

## Bij de aansluiting van een extern videocomponent

### Bij gebruik van de AV-1 Input

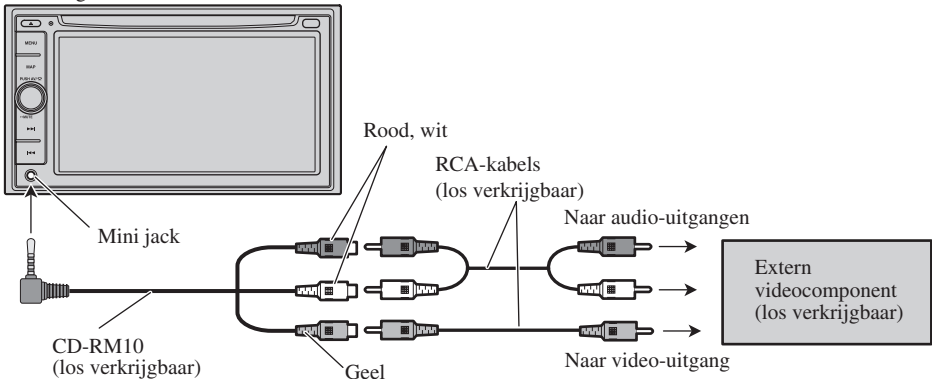
De navigatie-eenheid



- De “AV-1 Input” in “System” moet op “Video” worden ingesteld wanneer het externe videocomponent wordt aangesloten. (Zie de handleiding voor meer informatie.)

### Bij gebruik van de AV-2 Input

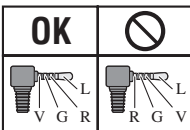
De navigatie-eenheid



- De “AV-2 Input” in “System” moet op “Video” worden ingesteld wanneer het externe videocomponent wordt aangesloten. (Zie de handleiding voor meer informatie.)

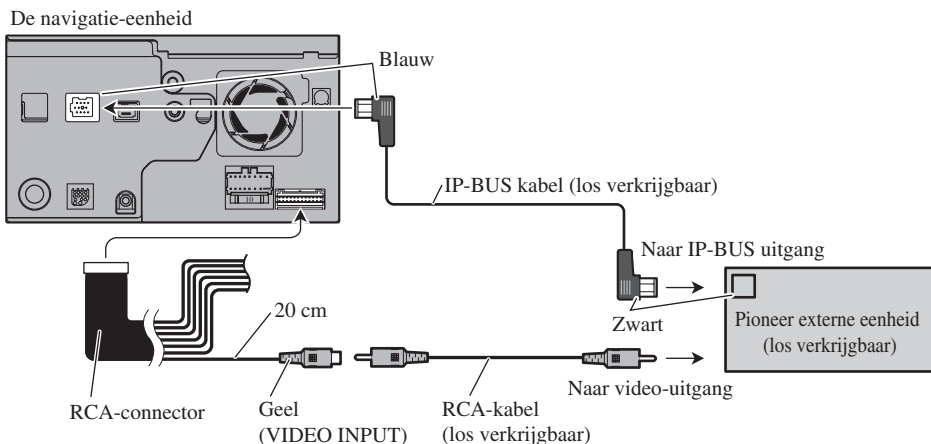
#### **⚠ BELANGRIJK**

Zorg dat u verbinding maakt met een CD-RM10 (los verkrijgbaar). Wanneer u andere kabels gebruikt ontstaat de kans op foutieve aansluitingen en verstoord beeld of geluid.



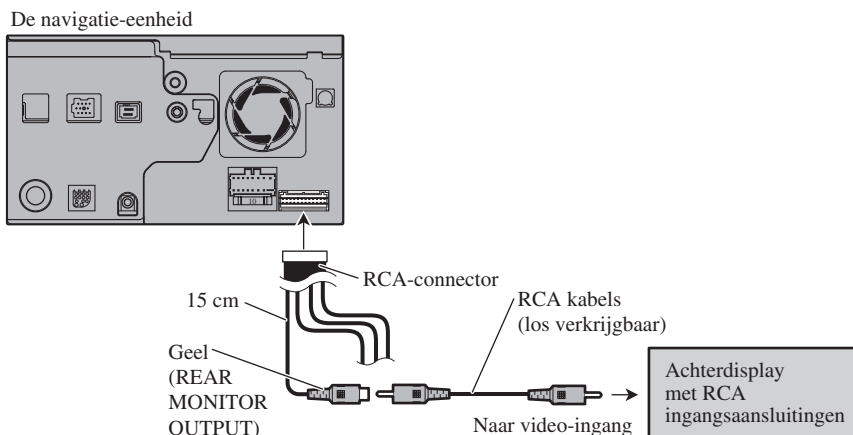
L: Linkeraudio (wit)  
 R: Rechteraudio (Rood)  
 V: Video (Geel)  
 G: Aarding

## Tijdens de aansluiting van de externe eenheid met videobron



- De “AV-1 Input” in “System” moet op “EXT” ingesteld worden wanneer het externe videocomponent wordt aangesloten. (Zie de handleiding voor meer informatie.)

## Tijdens het aansluiten van het achterdisplay



## Tijdens het gebruik van een achterdisplay dat op de achtervideo-uitgang is aangesloten

### ⚠ WAARSCHUWING

Plaats het achterdisplay **NOOIT** zo dat de bestuurder de videobron kan bekijken tijdens het rijden.

De achtervideo-uitgang van dit navigatiesysteem is voor de aansluiting van een display zodat de passagiers op de achterbank de videobron kunnen bekijken.

## WAARSCHUWING

- Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen of eventueel onderhoud te verrichten. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van dit product bestaat het gevaar op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie. Laat inbouwen en onderhoud van het navigatiesysteem over aan bevoegd Pioneer servicepersoneel.

## BELANGRIJK

- Installeer dit product nooit op plaatsen waar, of op een manier waardoor:
  - \* Het letsel kan toebrengen aan de bestuurder of de passagiers wanneer plotseling hard geremd wordt.
  - \* Het een belemmering kan vormen voor de bediening van het voertuig door de bestuurder, zoals op de vloer voor de stoel van de bestuurder, of dichtbij het stuur of de versnellingshendel.
- Controleer of er niets achter het dashboard of de panelen zit wanneer u hierin gaten gaat boren. Let erop dat u geen brandstofleidingen, remleidingen, elektronische componenten, communicatiedraden of voedingskabels beschadigt.
- Wanneer u schroeven gebruikt, let er dan op dat deze niet in contact komen met de elektrische bedrading. Door de trilling kunnen isolatiedraden beschadigd raken, met als gevolg kortsluiting of anderssoortige beschadigingen aan het voertuig.
- Gebruik de bijgeleverde onderdelen op de voorgeschreven wijze, zodat dit product juist wordt ingebouwd. Indien u andere onderdelen gebruikt, kunt u beschadigingen aan het product veroorzaken of het product kan losraken.
- Wanneer de GPS antenne draad of de microfoondraad zich rond de stuurkolom of de versnellingspook wikkelt, ontstaat een bijzonder gevaarlijke situatie. Let er bij het inbouwen van dit product op dat u op geen enkele wijze gehinderd wordt bij de normale besturing van de auto.
- Zorg ervoor dat de draden niet loshangen en geraakt kunnen worden door een portier of stoelverschuivingsmechanisme, met eventueel kortsluiting tot gevolg.
- Controleer nadat u het navigatiesysteem heeft ingebouwd of de andere apparatuur in uw auto naar behoren werkt.
- De wetgeving van sommige landen kan beperkingen opleggen aan de plaatsing en het gebruik van navigatiesystemen in uw voertuig of dit zelfs verbieden. Zorg ervoor dat bij het gebruik, de inbouw en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels worden nageleefd.

- **Bouw dit navigatiesysteem niet in op plaatsen waar het (i) het zicht van de bestuurder kan hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kan beïnvloeden of (iii) een belemmering kan vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen.**
- **Bouw het navigatiesysteem in tussen de stoel van de bestuurder en de stoel van de voorste inzittende, zodat het niet wordt geraakt door de bestuurder of inzittende als het voertuig abrupt afremt.**
- **Bouw het navigatiesysteem nooit in voor of naast de plaats in het dashboard, het portier of de stijl van waaruit een van de airbags van het voertuig in werking wordt gesteld. Raadpleeg de Gebruikershandleiding voor nadere informatie over het toepassingsgebied van de airbags vooraan.**
- **Bouw dit product niet in op de plaats waar het de prestaties van een van de besturingssystemen van het voertuig, inclusief airbags en hoofdsteunen, nadelig kunnen beïnvloeden.**

### Vorkomen van elektromagnetische storingen

- Om storingen te voorkomen moeten de volgende voorwerpen zo ver mogelijk van dit navigatiesysteem alsmede andere kabels en draden worden geplaatst:
  - TV-antenne en antennekabel
  - FM, MG/LG-antenne met de kabel
  - GPS-antenne met de kabel

Daarnaast dient u elke antennedraad zover mogelijk van de andere antennedraden te leggen.

Bind de draden niet samen, leg ze niet naast elkaar en laat ze elkaar niet kruisen.

Door de elektromagnetische ruis die daardoor ontstaat, wordt de kans op fouten op de plaats waar het display bevestigd is vergroot.

### Voor de installatie

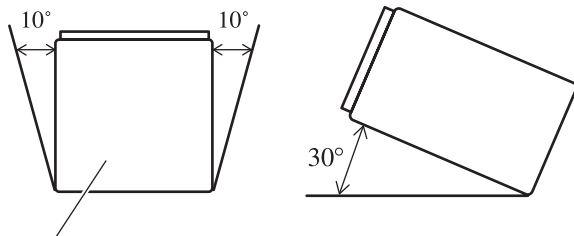
- Raadpleeg uw dichtstbijzijnde dealer als het voor het installeren van dit product nodig blijkt gaten te boren of andere wijzigingen aan te brengen aan de auto.
- Voordat u het apparaat definitief installeert, is het raadzaam tijdelijk alle aansluitingen te maken om te kijken of deze correct zijn en alles naar behoren functioneert.



## Dit navigatiesysteem inbouwen

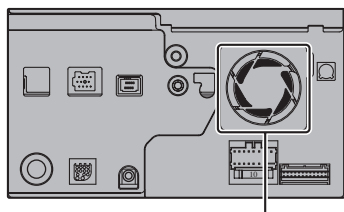
### Opmerkingen betreffende het inbouwen

- Installeer dit navigatiesysteem niet op plaatsen waar ze kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:
  - \* Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningapparaat.
  - \* Op plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard.
  - \* Op plaatsen waar water op het apparaat terecht kan komen, zoals dicht in de buurt van een portier.
- Installeer dit navigatiesysteem op een plek die stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen. Kies een plaats waar dit navigatiesysteem stevig kan worden geïnstalleerd en zorg voor een veilige bevestiging.  
De actuele locatie van het voertuig kan alleen correct worden weergegeven wanneer het navigatiesysteem goed bevestigd is.
- Installeer het navigatiesysteem horizontaal op een oppervlak met een tolerantie tussen 0 en 30 graden. Wanneer de installatiehoeken links en rechts meer dan 5 graden zijn, dan kan het toelaatbare bereik met 10 graden worden verhoogd door corrigerende afstellingen te maken. (Zie “De installatiehoek corrigeren” in de handleiding). Wanneer de roze kabel (CAR SPEED SIGNAL INPUT) niet wordt aangesloten, dan kunnen de hoeken aan de linker- en rechterkant tot binnen vijf graden afwijken. Een verkeerde installatie van dit apparaat waarbij het oppervlak meer dan het aantal toegestane graden gekanteld is, verhoogt het risico op fouten in het locatiedisplay en leidt tot minder goede prestaties van het display.



Wanneer de hoek meer dan 5 graden is, maak dan corrigerende afstellingen

- De snoeren mogen het in onderstaande Fig. weergegeven gebied niet bedekken, anders kunnen de versterkers en het navigatiemechanisme mogelijk oververhit raken.

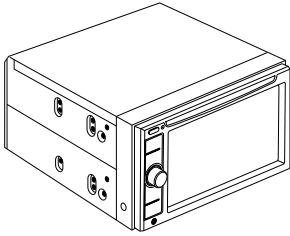


Bedek dit gebied niet.

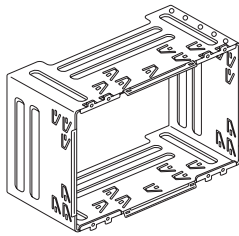
- Ingeval van oververhitting wordt de halfgeleider laser beschadigd. Bouw de navigatieeenheid daarom niet in op een plaats waar deze te warm kan worden, bijvoorbeeld naast een radiator.

## Bijgeleverde accessoires

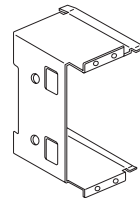
De met een asterisk (\*) gemarkeerde onderdelen zijn reeds geïnstalleerd.



De navigatie-eenheid



Houder\*



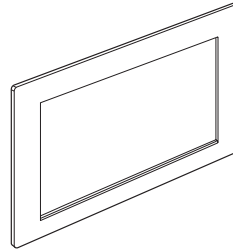
Zijbeugels\* (2 st.)



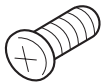
Drukkingsschroef  
(5 × 6 mm) (8 st.)



Schroef met platte kop  
(5 × 6 mm) (4 st.)



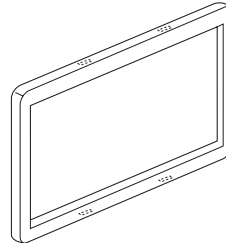
Frame



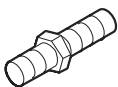
Schroef\*  
(3 × 6 mm)  
(8 st.)



Schroef voor het bevestigen  
van de zijbeugel\*  
(5 × 6 mm) (4 st.)



Sierring



Tweezijdige schroef

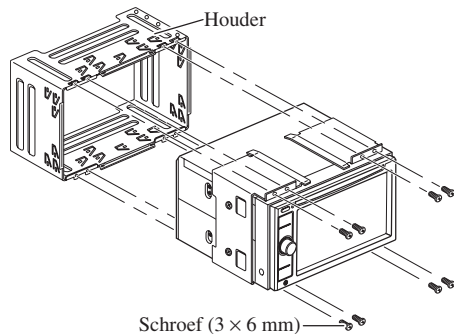


Rubbermof

## Vóór het installeren van dit navigatie-eenheid

### • Verwijder de houder.

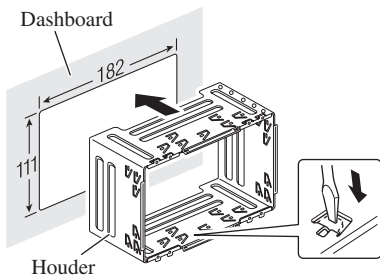
Draai de schroeven (3 × 6 mm) los om de houder te verwijderen.



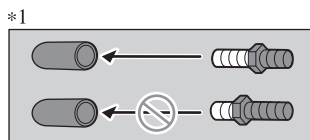
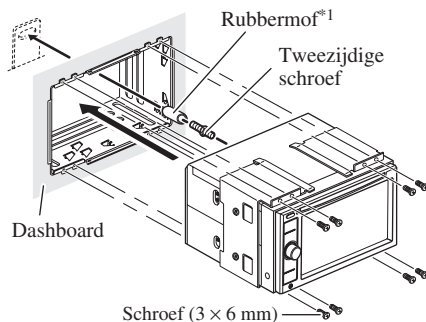
## Installatie met de houder en zijbeugel

### 1. Installeer de houder in het dashboard.

Nadat u de houder in het dashboard hebt geplaatst, kiest u de juiste lipjes voor de dikte van het dashboardmateriaal en buigt u deze om. (Zo stevig mogelijk bevestigen met gebruik van de boven- en onderlipjes. Buig de lipjes 90 graden om het navigatie-eenheid te vergrendelen.)

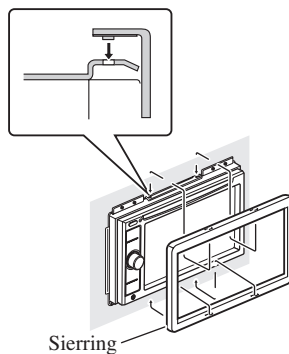


### 2. Installeer dit navigatie-eenheid en draai de schroeven vast.



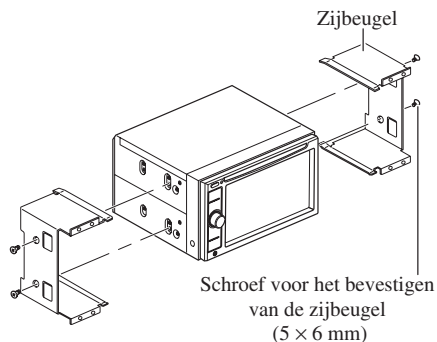
Zorg datude rubbermof op de lange kant van de tweezijdige schroef plaatst.

### 3. Bevestig de sierring.



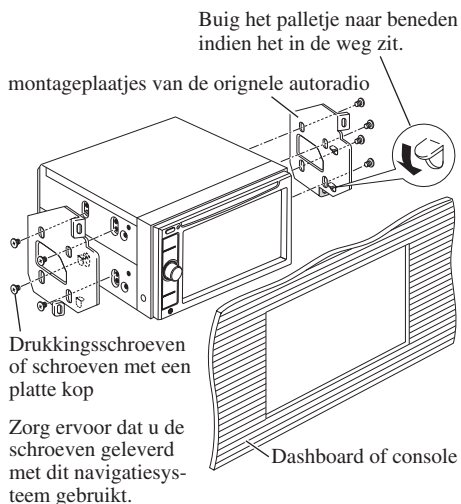
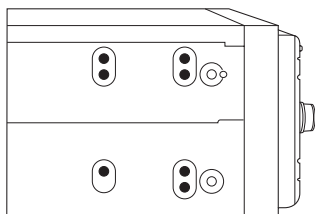
## Installatie met gebruik van de schroefgaten aan de zijkant van het navigatie-eenheid

### 1. Verwijder de zijbeugels.



### 2. De navigatie-eenheid op de montageplaatjes van de originele autoradio vastzetten

Positioneer het navigatie-eenheid zodanig dat zijn schroefgaten op een lijn liggen (passen) met de schroefgaten van de beugel, en draai de schroeven op 3 of 4 plaatsen aan elke kant vast.



#### Opmerking:

Bij sommige automodellen kan mogelijk een ruimte ontstaan tussen het navigatie-eenheid en het dashboard. Gebruik, wanneer dit het geval is, het meegeleverde frame om deze ruimte te dichten.

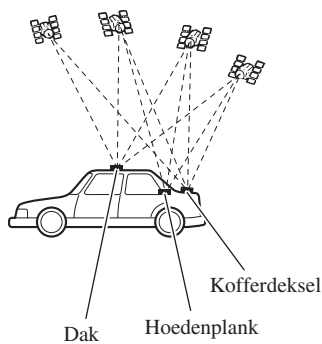
## Bevestigen van de GPS-antenne

### **▲ BELANGRIJK**

- Maak de GPS antenne draad niet korter en ook niet langer. Wijzigingen aan de antennekabel kunnen leiden tot kortsluiting of storingen en permanente schade aan het navigatiesysteem.

### Opmerkingen betreffende het bevestigen

- De antenne dient op een zo horizontaal mogelijk oppervlak te worden bevestigd, op een plaats waar de ontvangst van de radiogolven zo min mogelijk wordt gehinderd. De antenne kan de radiogolven van de satelliet alleen ontvangen als er geen obstakel tussen de antenne en de satelliet is. Het verdient aanbeveling de antenne op het dak of op het kofferdeksel van de auto te bevestigen.



- Indien u de GPS-antenne binnen in de auto aanbrengt, gebruik dan het metalen plaatje dat bij het systeem wordt geleverd. Als dit plaatje niet gebruikt wordt, zal de ontvangstgevoeligheid onbevredigend zijn.
- Maak het bijgeleverde metalen plaatje niet kleiner, aangezien dit resulteert in een lagere gevoeligheid van de GPS-antenne.
- Trek niet aan de antenne draad wanneer u de GPS-antenne wilt verwijderen. De magneet van de antenne is erg krachtig en u zou de draad kunnen lostrekken van de antenne.
- De GPS-antenne wordt bevestigd met behulp van de magneet. Let er bij het bevestigen van de GPS-antenne op dat u geen krassen op de carrosserie veroorzaakt.
- Wanneer u de GPS-antenne op de buitenzijde van de auto heeft aangebracht, dient u deze los te maken en in de auto te leggen voordat u door een autowasserette rijdt. Indien dit wordt verzuimd, kan de antenne losraken en kunnen krassen op de carrosserie ontstaan.
- Verf de GPS-antenne niet, aangezien dit de prestatie van de antenne beïnvloedt.

## Bijgeleverde accessoires



GPS-antenne



Metalen plaatje



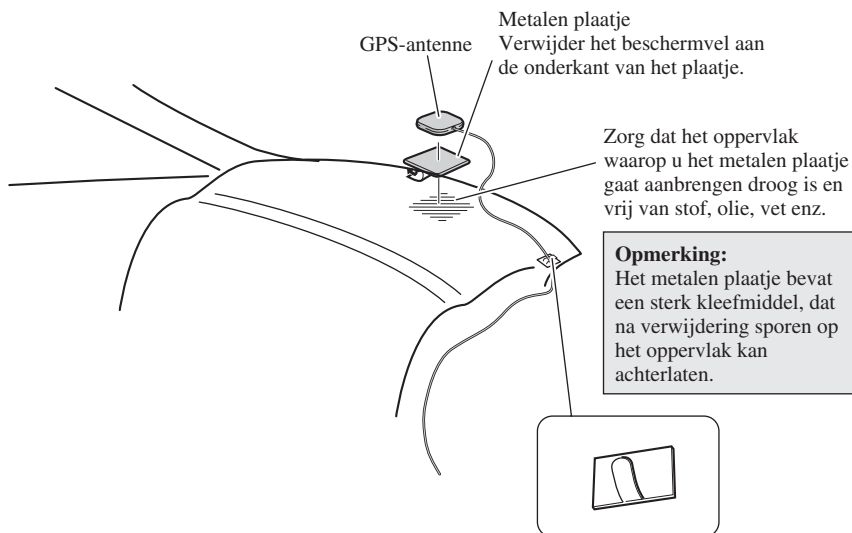
Klem (5 st.)



Waterbestendig  
isolatieblokje

## Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op de hoedenplank)

Bevestig het metalen plaatje op een zo horizontaal mogelijke ondergrond op een plaats waar de GPS-antenne de golven door de ruit kan ontvangen. Plaats de GPS-antenne op het metalen plaatje. (De GPS-antenne heeft een magneet aan de onderzijde.)



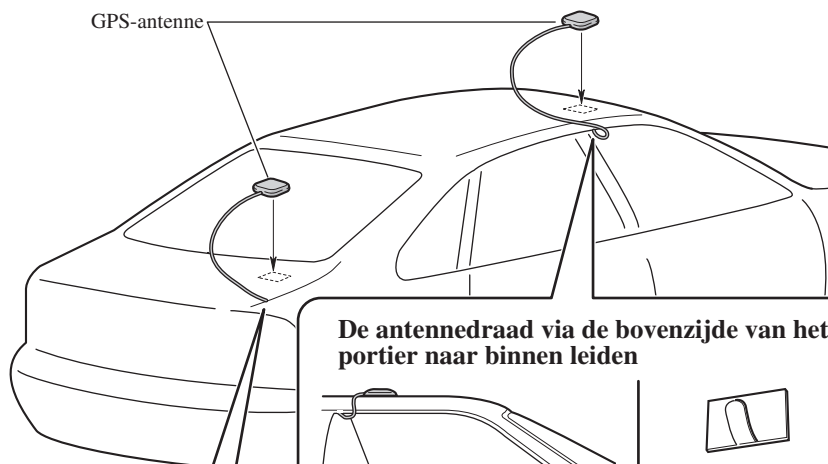
**Klemmen**  
Gebruik de klemmen om de draad op de vereiste plaatsen tegen het interieur van de auto te bevestigen.

### Opmerkingen:

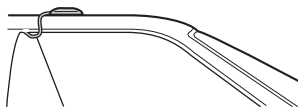
- Let er bij het aanbrengen van het metalen plaatje op dat het niet in kleine onderdelen wordt gesneden.
- De ruiten van sommige auto's laten de signalen van de GPS-satellieten niet door. In dat geval dient u de GPS-antenne aan de buitenzijde van de auto te bevestigen.

## Bevestigen van de antenne aan de buitenzijde van de auto (op de carrosserie)

Bevestig de GPS-antenne op een zo horizontaal mogelijke ondergrond zoals op het dak of kofferdeksel. (De GPS-antenne heeft een magneet aan de onderzijde.)



### De antennedraad via de bovenzijde van het portier naar binnen leiden

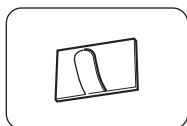


Maak een U-vormige lus in de draad voordat u deze naar binnen leidt, om te voorkomen dat regenwater langs de draad in de auto druppelt.



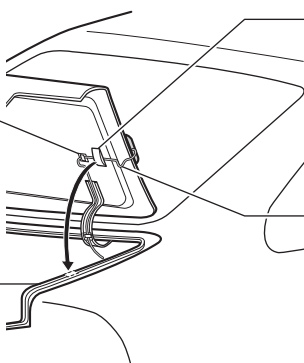
**Klemmen**  
Gebruik de klemmen om de draad op de vereiste plaatsen tegen het interieur van de auto te bevestigen.

### De antennedraad via het kofferdeksel naar binnen leiden



**Klemmen**  
Gebruik de klemmen om de draad op de vereiste plaatsen tegen het interieur van de auto te bevestigen.

Rubberen afdichtstrip



Waterbestendig isolatieblokje  
Zorg dat het waterbestendige isolatieblokje bij het sluiten van het kofferdeksel op de rubberen afdichtstrip valt.

Maak een U-vormige lus in de draad voordat u deze over de rubberen afdichtstrip leidt, om te voorkomen dat regenwater langs de draad in de auto druppelt.

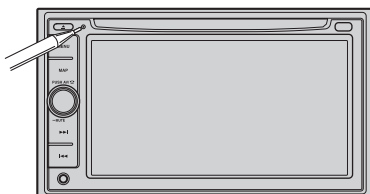
## 1. Sluit de accu aan.

Controleer nogmaals of alle aansluitingen op de juiste wijze zijn gemaakt en dit product correct is ingebouwd. Monteer de auto-onderdelen die u bij het inbouwen van het apparaat heeft verwijderd. Sluit tot slot de massakabel (-) weer op de massapool (-) van de accu aan.

## 2. Start de motor.

## 3. Druk op de RESET-toets.

- Druk met een spits voorwerp, zoals de punt van een pen, op de RESET-toets van het navigatiesysteem.



## 4. Voer de volgende instellingen uit:

1. Installeer het programma in het navigatiesysteem.
2. Maak de nodige afstellingen aan de installatiehoek. (Zie “De installatiehoek afstellen” in de handleiding)
3. Rij totdat de geïnitieerde sensors normaal gaan werken.
4. Stel de tijd en de taal in.

Zie de Bedieningshandleiding voor nadere bijzonderheden omtrent de instellingen van het navigatiesysteem.

Na installatie van dit navigatiesysteem dient u op een veilige plaats te controleren of het voertuig normaal functioneert.



**Technische Hotline der**

**Pioneer Electronics Deutschland GmbH**

TEL: 02154/913-333

**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

Published by Pioneer Corporation.

Copyright © 2006 by Pioneer Corporation.

All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.

Copyright © 2006 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction

réservés.

Printed in China  
Imprimé en Chine

<CRD4169-A/U> EW

<KKNHX> <06K00001>